

# La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Redacción . . . . .  
Administración . . . . .  
Talleres . . . . .  
APARTADO CORREOS 140  
TELÉFONOS :  
Redacción . . . . . 1004  
Conferencias . . . . . 1707  
Administración . . . . . 2422

Año VI

Zaragoza ~ Martes, 14 de octubre de 1930

Núm. 1.573

## INTERESES REGIONALES

### El paso a nivel de la carretera de Valencia frente a Calatayud

Después de la reunión de fuerzas vivas celebrada en Calatayud, una comisión se dispone a marchar a Madrid para gestionar la construcción de la nueva estación ferroviaria que tanto necesita la progresiva ciudad. Sobre esto ya hubimos de escribir un comentario que, por su extensión, nos obliga hoy a ocuparnos de otra obra que debe ser complemento

Muy cerca de Calatayud, junto a la Azucarera y en la barriada de casas baratas, existe un paso a nivel sobre la carretera de Valencia; uno de esos pasos a nivel que vienen siendo motivo de tan frecuentísimas tragedias y que seguirá motivando otras muchas, hasta que el Gobierno obligue a las Compañías ferroviarias a dar a esos peligrosos pasos la construcción que las nuevas orientaciones exigen.

El tránsito de carruajes y peatones en aquel lugar es extraordinario; junto a la cadena que cierra el paso numerosos niños de las familias que en dicha parte de la ciudad viven juegan constantemente, sin que nadie pueda evitarlo, y un día, un desgraciado día lo que se prevee habrá de ocurrir: las columnas del os periódicos comentarán con idéntica indignación que en otras ocasiones

una desgracia que pondrá luto en la optimista Bilibis.

Y si eso ocurre, si por no modificar ese paso a nivel, haciéndolo subterráneo, pierden en ese lugar la vida algunos seres, la responsabilidad de los que no lo evitaron será tan grande que la ciudad entera habrá de exigirla, ya que ahora no se quiere escucharla.

### La lesión que ha sufrido Zamora

TARDARA EN CURARSE MAS DE UN MES

MADRID. — El guardameta Zamora ha pasado la noche intranquilo.

Le ha reconocido el doctor Oller, que le hizo una radiografía.

Zamora padece una luxación en el húmero y tardará a curar más de un mes.

## EN LA PENA

### Dos empleados de las Eléctricas mueren electrocutados

Se hallaban reparando la línea del teléfono los empleados de las Eléctricas Reunidas de Zaragoza Mariano Estallo Palacín, de 30 años, soltero, de La Peña, y Daniel Asún Otal, de 25 años, soltero, de Riglos, y cuando estaban tensando uno de los cables se soltó de un poste y fué a chocar con otra línea conductora de energía de la misma Sociedad a 30.000 voltios. Fué tan grande la descarga que los infortunados recibieron que quedaron muertos en el acto.

A las ocho de la mañana de hoy ha llegado el Juzgado municipal, ordenando el levantamiento de los cadáveres y traslado al depósito del cementerio.

Debido a las muchas amistades que cuentan ambas familias, han recibido un sinnúmero de pésames, y unimos el más profundo de nuestra parte.—  
CORRESPONSAL.

EL 12 DE OCTUBRE

### La Fiesta de la Raza se celebra en Madrid



En la celebración de la Fiesta de la Raza en Madrid, las legionarias han cubierto de flores el monumento.

(Foto. Contreras y Vilaseca)

### La concesión de un crédito de diez millones de pesetas

SE HA TENIDO QUE SOLICITAR PARA ATENDER SERVICIOS QUE LA DICTADURA DEJO INDOTADOS

MADRID. — Durante la conversación mantenida esta noche entre el jefe del Gobierno y los periodistas dijo aquél:

—Ahí tengo una nota que les entregará a ustedes el señor Benítez de Lugo en la que se rectifican algunas informaciones de Prensa en lo referente a la concesión de un crédito extraordinario de diez millones de pesetas para el Ministerio del Ejército, por si la quieren ustedes publicar.

El general Marzo intervino en la conversación diciendo:

—Sí; creo que se habla de una fábrica.

El general Berenguer añadió:

—No; creo que se trata de personal.

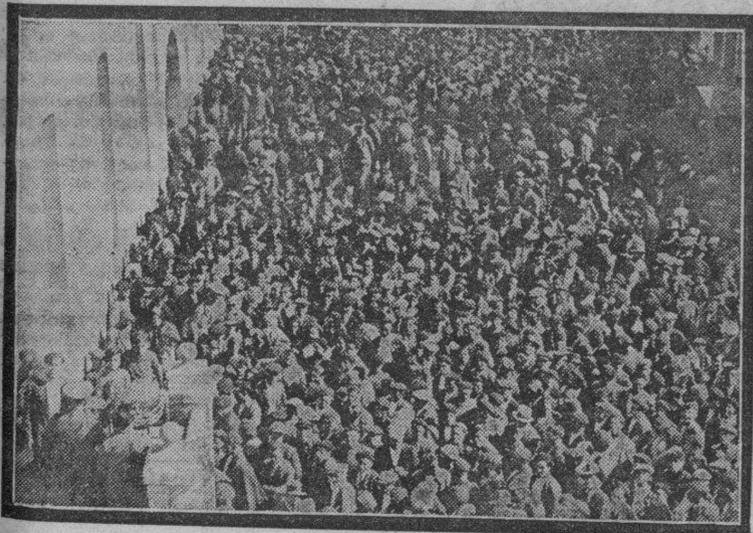
El general Marzo agregó:

—Lo que ocurría constantemente con Calvo Sotelo es que dejaba indotados los servicios y decía que había superávit. Cuando hay superávit se

amortiza. Yo he tenido que pedir un suplemento de crédito de 400.000 pesetas para satisfacer atenciones de las carteras, que en el presupuesto estaban indotadas. Precisamente nuestra política de economías nos impide hacer nuevas concesiones.

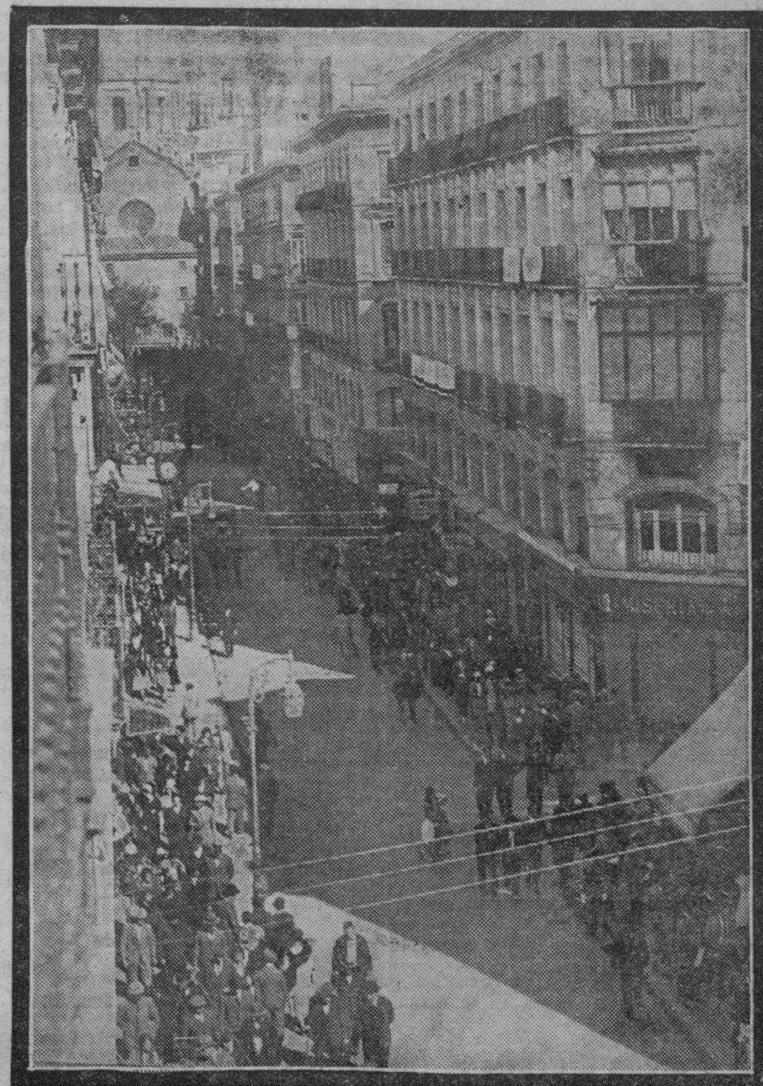
El señor Benítez de Lugo facilitó una nota en la que se dice que al redactarse el presupuesto de 1929 el

Gobierno de entonces rebajó varios conceptos del departamento del Ejército, dejado indotados varios servicios. Por este motivo se ha solicitado un suplemento de crédito de diez millones de pesetas con fecha de agosto último, y que es inferior en un millón al crédito concedido anteriormente para las mismas atenciones.



Se ha celebrado el sorteo de mozos para Africa. Nuestra fotografía recoge un aspecto del patio de San Lázaro durante el acto.

(Foto. A. de la Barrera)



Uno de los aspectos de la calle de Don Alfonso durante la mañana del día del Pilar, en la cual hubo un incesante desfile de gente desde el alborac del día.

## LA ILUSTRISIMA SEÑORA Doña Prisca García y García de Moyano

Falleció ayer, 13 de octubre, a los 70 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.  
R. I. P.

Su director espiritual; señores Vicedirector y Claustro de Profesores de la Escuela Superior de Veterinaria; su apenado esposo, ilustrísimo señor don Pedro Moyano; hermanos, don Vidal, don Manuel, don Norberto y doña Eusebia; hermanos políticos, don Mariano Moyano, doña Inocencia Bragado, doña Cándida Sánchez, doña Gregoria Zarza y don Federico Sánchez; primos, sobrinos y demás familia, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan a la conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy martes, a las diez, desde la casa mortuoria (Soberanía Nacional, 18 duplicado), a la iglesia parroquial de Santiago, donde se cantará un responso, y de allí al Cementerio Católico de Torrero, y mañana, miércoles, a las once, a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán en el referido templo, por cuyo favor les quedarán agradecidos.

El duelo se despiden en el templo.

No se reparten esquelas

Funeraria ALFONSO. — Blancas, 1. Teléfonos 1.790 y 1.798.

**El número extraordinario de "La Voz de Aragón"**

Gratitud no es vanidad. Y de gratitud es esta nota que señala la favorable acogida dispensada por el público a nuestro número extraordinario del día del Pilar.

Una vez más LA VOZ DE ARAGON quiere testimoniar públicamente su reconocimiento al favor del público de Zaragoza. El entusiasmo con que fué acogido este número extraordinario nos obliga a ello. LA VOZ DE ARAGON se puso a la venta al marcar el reloj el nuevo día—esfuerzo encaminado a que la gente que en número enorme deambulaba aún por las calles pudiera retirarse a su casas con el periódico de la mañana en las manos—y en pocas horas la cifra de venta alcanzaba tal magnitud que amenazaba con un agotamiento total de la tirada en cuanto mediara la mañana, a pesar de ser la mayor tirada que jamás ha hecho periódico alguno de la región. Efectivamente, no al mediar la mañana, en las primeras horas de ella estaba totalmente agotado todo el papel destinado para la venta en la capital, más no poco del que se había reservado para algunas poblaciones que tenían solicitados paquetes, grandes. A tal extremo llegó la demanda de números extraordinarios que muy temprano hubo necesidad de habilitar camionetas para llevar el papel a los barrios, de cuyos puntos de venta reclamaban ejemplares rápidamente. Este detalle señala también cuál ha sido la aceptación que ha tenido LA VOZ DE ARAGON, pues tampoco había sido nunca preciso en Zaragoza recurrir a este servicio para la distribución de periódicos.

Insistimos: no se trata de un orgulloso pregón de éxito. Se trata de destacar el favor dispensado por el público a nuestro número extraordinario, favor que nos obliga a este testimonio de gratitud. Y con él, a la promesa de seguir trabajando con todo entusiasmo en el mejoramiento de LA VOZ DE ARAGON, para así corresponder a la cariñosa y rápida popularidad que ha alcanzado.

Nuestra gratitud sincera también a los muchísimos lectores que nos han expuesto sus plácemes por el alarde que representa nuestro número de anteayer; singularmente quienes conocen el mecanismo de la imprenta y saben lo que representa obtener en una máquina rotativa una portada en colores como la que exorna ese número de LA VOZ DE ARAGON, han tenido efusivas felicitaciones, que corresponden en gran parte al personal de nuestros talleres, cuya competencia, celo y entusiasmo queremos significar.

**¿Sufre V. del estómago e intestinos? ¿Sí?**

Entonces no ha probado



Pruébelos; y su agradecimiento a este preparado será eterno, porque le devolverá el bienestar y la alegría.

Venta: en farmacias.

**¡NUNCA PERJUDICA!**

Agentes comerciales: Dr. Andrés e Hijos. BARCELONA.

**Dr. ALONSO LEJ** Garganta Nariz-Oído  
Profesor de la Facultad de Medicina.  
Torre Nueva, 44, pral. (Esquina Alfonso I, 21)

**Si vuestra sangre está viciada**

si padecéis granos, erupciones, sarpullidos, humor nerpético, picazones, tos o irritación de garganta que puedan ser preparación de enfermedades más graves,

**Haced vuestra cura**

atended la gotera y evitaréis que se derrumbe la casa. Usad la

**Esencia Zarzaparrilla**

el mejor y más inofensivo depurativo de la sangre.—Frasco de 1 y 3 pesetas.

Si el ácido úrico hizo ya presa en vuestro riñón y tenéis arenillas o cálculos, barro o sangre en la orina, dificultad de orinar, etc., etc., usad los eficacísimos

**Polvos diuréticos ARMISEN**

que restituyen pronto a la orina y riñón sus condiciones normales. Caja para un mes de tratamiento, UNA PESETA.

**FARMACIA ARMISEN-Plaza del Pueblo, 5-Teléfono 13-93**

**LA ESTATUA DE GALDOS**

**VIRIATISMO Y SENEQUISMO**

II

En el siglo XIX nuestra raza hizo inventario de sus virtudes y vicios, y también comenzó su liquidación de existencias históricas pasadas de moda. En los comienzos de ese siglo la raza española trasplantada en América se independiza de la metrópoli; esto es, se hace más española (por el espíritu de independencia), y lo que era una nación se multiplica en veinte naciones hispánicas. Al declinar la centuria, los últimos miembros de la prole ultramarina se emancipan asimismo (Máximo Gómez es un injerto de Viriato). Es el final de la poda. Los esquejes han ido prendiendo en varias y ubérrimas tierras. Vuelve a sentirse España, después de siglos, con su desnudo tronco primordial, y en sus entrañas la compresión de la misma savia del púber antañón, impulsiva hacia nuevos brotes.

Por otra parte, y por vez primera, en el siglo XIX está España sin rey—según frase de Galdós—. Perdió España entonces su doncellez monárquica. Y no hay doncellez que se recobre o desfloración que se repita; ni las del alma ni las del cuerpo ni las de una forma de gobierno (no caben celestíneas restauraciones). Eso fué el siglo XIX español, y como quiera que Galdós es resumen de ese siglo, resulta la obra galdosiana resumen de resumen, quintaesencia hispánica. Por lo cual dije en un principio que nuestro siglo XX debe contemplar en Galdós su árbol genealógico de más de veinte siglos, y el espejo, no menos veraz que eterno, y eterno por veraz, de sus virtudes y vicios esenciales.

Apenas, en efecto, España se insinúa en el escenario de la historia, cuando ya acusa su manera de ser (un carácter sostenido) en torno a dos polos fijos de la conducta, los cuales, en atención a los dos personajes egregios (o sea salidos de la grey común, y por tanto representativos de la comunidad "gregaria" que, desde luego, y al modo de arquetipos, incorporaron esta bifurcación del carácter hispánico), denominaré viriatismo y senequismo. Cada uno de ellos ostenta extraordinarios relieves de pura luz y, por contraste, correspondientes y proporcionadas proyecciones de sombra. En otras palabras, cada uno de ellos tiene su pro y su contra, su cara y su envés. El viriatismo se nos muestra de un lado como heroico espíritu de independencia; de otro lado, como insolidaridad. El senequismo se nos muestra de un lado como filosofía práctica, sentido realista y espontánea índole moral; de otro lado, como excesivo y aduladoro sometimiento a la persona del César, y en cuanto a la manifestación moral como complacencia en el conceptismo y ebriedad de la retórica. (Recuerdo que Ganivet, en su "Idearium", habla por largo del senequismo, pero no consigo en este instante recordar lo que dice. Si coincide con lo que aquí digo lo ceebraré. Pero su disparidad de criterio no me haría vacilar en esta opinión, que juzgo indubitable para quien haya leído atentamente a Séneca). Recordad en epítome nuestra historia del siglo XIX a través del panorama galdosiano y veréis cómo resaltan, con altibajos de luz y sombra, esos dos polos de la conducta, no de otra suerte que la arquitectura ósea bajo la plasticidad muscular, en los cuerpos bien contruidos y en las esculturas bien modeladas. En cada guerrillero resucita un Viriato. Viriato

vence a Napoleón. El propio emperador reconoce, en Santa Elena, que la única derrota, de la cual su ruina postrera no fué sino corolario, se la infligió el guerrillero español. Pero estos guerrilleros, así como no sabían formar un Cuerpo de ejército, tampoco acertaron más tarde a formar un coherente Cuerpo de nación, por su insolidaridad irreducible. Frente al sojuzgador de Europa, los guerrilleros tenían detrás de sí, y sin ello no hubieran podido valerse—como después los guerrilleros "verreas" dictadura— al pueblo español, desde lo más alto a lo más bajo, con su innato estoicismo e intuición de la realidad y moral recia; senequismo, en definitiva. Pero luego, a lo largo del siglo, la moneda de oro del senequismo se cambió en equivalente calderilla de conceptismo y de retórica, a los efectos de la ordenación política y social; par a par con un exceso—muy noble en verdad— de servidumbre, o de lealtad si se quiere hacia las personas de los monarcas de turno, quienes, si no eran precisamente Nerón y Mesalina, pudieron pasar como sus degradadas y respectivas caricaturas. Esto es lo que de modo patente, casi al tacto, se nos revela en el siglo XIX galdosiano como en un psicoanálisis de la raza, y por tanto, como catarsis, purificación y liberación de vicios inveterados y atávicos, puesto que tan sólo en la confesión reside la salvación, según el propio Galdós nos hace comprender, por intuición directa e íntima, en uno de sus dramas magníficos, impregnado, como todas sus creaciones, de religiosidad trascendente. Por dar verbo

a esta sustancial conciencia hispánica tengo a Galdós como uno de los altavoces de la raza, en consaguidad con Séneca, Cervantes, Quevedo y Lope. (Que me perdonen los discrepantes. "Al posteri"...). Llegó a la península Galdós, con su capacidad ciclópea, en ocasión que parecía de agotamiento y esterilidad creativos para las letras patrias. Dijérase que la Providencia tutelara que preside el futuro cultural de los pueblos preparaba y reservaba en la soledad y apartamiento de una isla volcánica la levadura de imaginación y energía cordial que había de henchir el pan del espíritu de las generaciones venideras. Galdós es el "pionero", el que inaugura la intervención activa y cotidiana del Archipiélago Afortunado en la vida pública española; las letras, las artes, las ciencias y la política, categorías excelentes del contorno social, en todas las cuales los isleños están representados hoy en día por personificaciones señaladas. Y así Galdós, tanto como padre espiritual y confesor del alma hispánica, es gran maestro de solidaridad e integral españolismo. Si pudiera haber un Galdós catalán no habría un problema catalán.

Al pie de esa estatua, grandiosa y serena como un dios olímpico a través del mar, que si separa y ahoga con su voz innumerable la lejana voz fraterna, une, en cambio, y enlaza con su innumerable sendero, isleños y peninsulares anudamos las manos en el amor al republicano Galdós y en el amor a España.

RAMON PEREZ DE AYALA

**RÁFAGAS**

**EL PAIS DE PIEDRA**

Ha sido en Holanda, la tierra del queso y de los tulipanes, la tierra de las brumas y de las marismas convertidas en huertos feraces, donde se han encontrado los dos compatriotas.

Cantaba el bohemio una canción inspirada en el torpe y graecioso andar de los molinos de viento. La cantaba en su idioma propio. Y al turista, medio perdido en la ciudad de los canales, le dió un brinco de alegría el corazón.

- Usted es paisano mío.
- Me parece que sí.
- ¿Del Norte o del Sur?
- Del Centro. ¿Y usted?
- También. ¿No me da un abrazo?
- Bueno.
- A mi este encuentro me llena de alegría. ¿A usted, no?
- Hombre... Le diré.
- Nada, nada. Somos compatriotas. Vamos a ser buenos amigos. Hoy almorzaremos juntos. Y mientras permanezca aquí no vamos a separarnos sino el tiempo que usted dedique a sus ocupaciones. Usted será mi guía, mi camarada. De lo demás no se preocupe.
- Yo no me preocupo por nada, señor.

Cogidos del brazo como dos viejos camaradas, recorrieron la ciudad. Luego recalaron en un restaurant. Mientras les preparaban la mesa el turista abrió el grifo de sus curiosidades.

- ¿Lleva usted mucho tiempo aquí?
- Bastante.
- ¿Y a qué se dedica usted, si no es indiscreción?
- A vivir. En nuestra tierra no podía.
- ¿Qué raro!
- Nada de eso. Nuestra tierra es la más dura del globo para los que no han tenido la suerte de nacer ciudadanos de primera categoría. También para los hombres que no saben arrastrarse ni mendigar.
- Yo creo que en todas parte cuecen habas, como suele decirse.
- Claro que sí. En todas partes hay injusticias. Y privilegios, que son injusticias también. Pero eso no destruye mi argumentación. Yo he recorrido medio mundo sin otro bagaje ni otras armas que las de una inteligencia medianamente clara y una voluntad de hierro. En todas partes he encontrado fácil la vida. En muchas, fácil y dulce.
- Queriendo y sabiendo trabajar en todas partes se vive.
- En todas, menos en el país nuestro. Yo tuve que huir de él, verdaderamente acosado, acorralado, por la dureza de la vida.

—Y respira usted por la herida. Lo comprendo.

—No lo crea usted. Hablo de mi patria sin odio; pero con pena. Podía ser uno de los paraísos terrestres y es un verdadero purgatorio. Los hombres de allá nos las hemos arreglado de manera que todo, hasta lo más sencillo, lo hemos hecho difícil y amargo.

—Me angustia oírle a usted.

—Lo creo. Si ama usted a nuestra tierra, tienen que producirle angustia estas verdades tan amargas, tan crueles. Pero no por amargas y crueles dejan de ser verdades. Aquí, en esta tierra que hace no muchos años era mar, en cualquier rincón del mundo, vivir es cosa fácil para todo hombre sin grandes exigencias ni grandes necesidades. Un plato de condumio, un jarro de cerveza, un camastro y una pipa, se obtienen sin gran esfuerzo, de cualquier modo y donde sea. La cordialidad del ambiente y el sentido que las gentes tienen de la vida, pone lo demás que hace falta para vivir. En nuestra tierra todo es lastre, todo es plomo en las alas, están llenos de espinas todos los caminos. Yo no sé qué maldición pesa sobre aquel país, que hace la vida oprobiosamente dura y difícil.

—Por lo que veo, no piensa usted volver.

—Acaso algún día... Si las cosas cambiaran... A las esencias me refiero. Las formas carecen de importancia. Son los espíritus, el ambiente, el sentido de la vida lo que urge modificar. Y esa mutación no se opera en un día ni en un año. Lo más probable será que acabe mis días aquí o en otro rincón del mundo, sin volver al país de piedra.

JUAN JOSE LORENTE

**Restaurant Ruisenores**  
: Terrazas para café :  
Sitio ideal de Zaragoza

**INFORMES COMERCIALES**

sobre cualquier plaza de España y extranjero, a precios reducidos. (Los suministramos SUELTOS, sin aumento de precio). Cobro de créditos, registros de patentes y marcas. — Recaudaciones municipales. Documentos para oposiciones. Administración de fincas.

**Centro Administrativo Aragonés**  
Apartado de Correos 142

**COSO, 81, primero + ZARAGOZA + Teléfono 20-71**

**Un septuagenario herido de una perdigonada**

En el Hospital provincial ingresó y fué curado por el doctor Ferrer Eusebio Pérez Arnáu, de 70 años.

Padecía heridas en el muslo izquierdo, de carácter grave, efecto de una perdigonada.

Al parecer, había sido objeto de una agresión en Ejea de los Caballeros.

**Un gran incendio en el Parque de Intendencia**

EL FUEGO DESTRUYE UN IMPORTANTE ALMACEN DE PAJA

El pasado domingo, en las primeras horas de la tarde, se desarrolló un importante incendio en el Parque de Intendencia (vulgo Provisiones Militares) de la calle de San Agustín.

El fuego tomó gran incremento, haciendo su presa en un importante almacén de paja.

La tropa del Parque, a las órdenes del capitán señor Arrodo, trató de localizar el siniestro.

Con su habitual diligencia, acudió el servicio de Bomberos, combatiendo eficazmente los progresos del incendio.

La noticia del siniestro circuló bien pronto por la ciudad, concurriendo el capitán general, señor Fernández de Heredia; gobernador militar, general Gómez Morato, y numerosos jefes y oficiales del Cuerpo de Intendencia.

Para coadyuvar a los trabajos acudieron secciones de soldados de la 5.ª Comandancia de Intendencia.

**UN BOMBERO LESIONADO**

Carlos García Torijano, de 27 años, sufrió una caída durante los trabajos de extinción.

Sufrió erosiones diversas, siendo asistido en la Casa de Socorro.

**LAS PERDIDAS**

El fuego, que duró hasta bien entrada la noche, destruyó casi todas las existencias almacenadas en el gran pajar del Parque.

Sus pérdidas han sido cuantiosas. Se supone que el incendio comenzó por la parte superior del pajar, propagándose luego al resto de la paja allí acumulada en muy grandes cantidades.

**Transportes por carretera a cualquiera capital de España**

Si queréis hacer uso de este servicio, esta Casa cuenta con camiones en condiciones para poder satisfacer los deseos del cliente y personal acostumbrado, con mucho: años de práctica.

Consultad siempre a la Agencia de Transportes

**LA ACTIVIDAD CASOL**

D. Jaime I, 83. — Teléfono 1.770

**Dr. Fernández Casas**  
CIRUGIA. — Coso, 78

**CRONÓMETROS Y TAQUÍMETROS SUIZOS**  
**FLEURUS**  
GENEVE AL CONTADO  
LOS MEJORES QUE SE FABRICAN Y LOS MÁS GARANTIZADOS Y A PLAZOS GRANDES FACILIDADES DE PAGO

PIDAN CATÁLOGO ILUSTRADO GRATUITO Y BOLETIN DE COMPRA SIN COMPROMISO PARA Vd. a (DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA ESPAÑA) SESE APARTADO III-SAN SEBASTIAN

## La Guardia Civil conmemoró el día de su Patrona



Desfile de la Guardia civil por la plaza del Pilar, después de la misa que anualmente celebra la Benemérita el 12 de octubre con motivo de la festividad de su Patrona.

(Foto. A. de la Barrera)

## TEATROS Y CINES

### Se estrenó en Parisiana con grandioso éxito "La Dolorosa", letra de Juan José Lorente y música del maestro Serrano

Nunca estará más lejos que en esta ocasión el nivel de los autores de la obra estrenada —ilustres por todos conceptos— del pigma que ha de juzgar aquella. Pero no importa; será un espectador que escribe lo que vió, que aplaudirá lo que aplaudió el público, que es el que casi siempre tiene razón, y que ratificó con sus ovaciones el juicio que mereció la zarzuela en otras capitales desde que a fines de mayo se estrenó en Valencia, la patria chica del compositor.

Y la verdad es que resulta ocioso ser crítico, bastando ser mero reseñador cuando no hay apenas nada que criticar.

**Expectación.**—El teatro presentaba un aspecto de animación inusitada, no sólo por ser el lleno rebosante, sino por la emoción y nerviosismo del público, por ese ambiente característico de los grandes estrenos que se han esperado con ansiedad y que unas veces se resuelve al desfibrarse la emoción en aplausos entusiásticos y unánimes y otras en división de opiniones y apasionados comentarios.

Quizás para intensificar más la impaciencia el debut de la Compañía del maestro Serrano se "inició" con "Los claveles", zarzuela muy conocida y aplaudida en Zaragoza. El público acogió la interpretación con ciertas reservas, si bien, mostrándose justo, aplaudió a Mercedes Melo, en la romanza, y al tenor oscense Antonio Latorre, que tiene grata y extensa voz. Trini Avelil puso en su papel el ingenio desenfado que le caracteriza.

**"La Dolorosa".**—Como dijo un crítico después del estreno de "La Dolorosa", podemos decir también nosotros de esta zarzuela que es de asunto genuinamente español por desarrollarse en Aragón y porque desahoga sobre la Jota, lo más típico de nuestro espíritu. Y podemos añadir, sin tratar de hacer parangón ninguno, que la nueva zarzuela es el fruto sazonado de un genial compositor y de un gran escritor que ha captado el secreto de la técnica escénica en maridaje perfecto.

En Zaragoza, donde se sigue paso a paso la labor literaria de Juan José Lorente, que culmina en las "Ráfagas", modelo de buen decir y de honda filosofía, así como la de autor de comedias tan hechas como "El madrigal de la cumbre" y "La pena de los viejos", está muy lejos de ser una revelación su libro de "La Dolorosa", y eso que puede codearse con los mejores libros zarzueleros que en España se han escrito. Ha querido superar el éxito que logró en "Los de Aragón" y lo ha conseguido con creces.

El encanto y la perfección del libro está en su fábula sencilla, hu-

mana, conmovedora —ráfaga ejemplar, escenificada con honradez y maestría— en la gracia de fina ley baturra de los tipos cómicos —Nicasia, Juana, Periquín, José y Bienvenido— sin retruécanos, ni retorcimientos; en el acertado contraste de lo sentimental y lo cómico y en la oportunidad de todas las situaciones, que son ocasión de bellos motivos musicales.

En un convento ha enclaustrado con su persona el desengaño de su fracasado amor, pero no sus sueños de gloria y de gloria, un hombre: Rafael. Por el Prior y Fray Lucas nos enteramos que este hombre, que por más señas es pintor, tiene la obsesión de una mujer, cuyo rostro lleva al lienzo en todas sus vírgenes. Esa mujer —"La Dolorosa" de

su último cuadro— abandonada del hombre a quien entregó su vida y con una criaturita de su ser en los brazos y marchando hacia la ciudad, está a punto de desfallecer, precisamente en los alrededores del convento de Rafael. Es socorrida y atendida por los jardineros y hortelanos de la huerta. Y, como es natural, se verifica el encuentro de la desdichada Dolores y del antiguo enamorado. Este, haciendo acallar los sentimientos de su corazón, trata de hacer que aquella vaya en busca del que es padre del hijo que lleva entre sus brazos. Ante su insistente negativa, se entabla en el espíritu de Rafael una lucha entre el cumplimiento de su promesa mística y el llamamiento del amor terrenal, que lleva también fulgores de caridad. El último escrúpulo de su conciencia es derrotado por el bondadoso Padre Prior, que le abre las puertas del claustro.

El público siguió con creciente interés la fábula desde la primera escena, conteniendo hasta la respiración en los momentos culminantes de la trama y entregándose a la más franca hilaridad en las frases y situaciones cómicas de que está salpicado el proceso central de la obra.

Juan José Lorente fué requerido en el proscenio al final de los cuatro cuadros, por el público, entusiasmado, que no se cansaba de aplaudirle.

El ilustre compositor valenciano José Serrano puso la túnica de oro de su musa inspirada y genial sobre el libro de Lorente. ¡Y qué túnica! Toda bordada en una teoría inagotable de diamantes: las frases musicales. Partitura copiosa de gran musicalidad, animada, graciosa, elegante de una vena melódica atrayente y sugestiva; cautivó en todo momento a los espectadores, llegando en ocasiones al entusiasmo delirante.

Hemos de destacar entre todos los números la romanza del primer cuadro y el dueto cómico en tiempo de Jota, verdadera filigrana del maestro, mago y artista por antonomasia. Este número se ejecutó cuatro veces, ya que tuvieron que "triplicarlo" Anselmo Fernández y la tiple cómica, que lo cantaron, y la orquesta lo repitió también en el intermedio.

El entusiasmo culminó en el gran dúo del segundo cuadro entre la tiple Cora Raga—de extraordinaria valentía sus frases musicales—y el

SIDRA

**EL GAITERO**

La preferida por el público

## Apunte del día grande en Zaragoza

El día grande de Aragón, el día más grande de Zaragoza, encarnó este año en el cuarto domingo de otoño, que fué, por ello, domingo de domingos: el mayor domingo del año para la ciudad. Y claro es, todo estuvo a tono con la conmemoración, con la solemnidad del día.

En las solemnidades religiosas, que fueron la nota saliente, se volcaron los forasteros y los de la ciudad y el desfile por la capilla de Nuestra Virgen fué incesante e inmenso, intensísimo.

Por las calles, por los paseos, por todas partes, otro desfile, que todavía no ha acabado y que durará unos días; desfile de bellas, de fuera y de casa, de "tiranos" y "tiranas", de tipos populares, de "puntos" callejeros, de artistas de todas clases, de gentes místicas, de aficionados a toros... desfile, en fin, de los habitantes de toda una ciudad de cerca de doscientas mil almas y de los miles que a ella llegaron de todas partes, y todos alegres, todos satisfechos, todos encantados y contentos con cara, no de día de fiesta solamente (eso es muy poco), sino con rostro de la mayor solemnidad a conmemorar.

Ello determinó un ajeteo y un bullicio extraordinarios, como extraordinario fué todo lo del domingo en la ciudad; y es natural, porque días del Pilar no hay más que uno en el año y además vive en los corazones aragoneses y en el alma de los zaragozanos, con fuego inextinguible,

con devoción y con brío que nadie podría detener.

El tiempo se presentó en los comienzos del día un poco tosco, algo huracán, pero se dió pronto cuenta de que estábamos a doce de octubre y el sol brilló, el horizonte se "puso" de azul purísimo, barridos los nubarrones que amenazaban por viento del Moncayo, que sopló fuerte hasta cumplir su cometido y que luego convirtióse en brisa débil y cariñosa, festejando también así el día del Pilar.

El canto de nuestra Jota, que se "hizo oír" lien en las primeras horas de la madrugada, se esfumó después para dar paso a los cantos litúrgicos del rosario de la aurora y de la procesión y reaparecer en las últimas horas de la noche, cerrando el día del Pilar como si aún fuera el eco de las canciones mañaneras.

Y con Jota al comenzar y al terminar, en pleno optimismo, con vida recia e intensa, transcurrió y acabó el día de la Pilarica, día de días para Aragón, el día más grande para Zaragoza.

Un año más transcurrido, con nueva y contundente demostración de que Zaragoza y Aragón mantienen incólumes su fe, su tradición, su devoción y sus entusiasmos.

Para final de este domingo de domingos, de este domingo de 1930, apuntaremos que la feria estuvo imponente, dando, como siempre, la nota de más característico relieve de los festejos populares.

tenor—Vendrell—de factura delicada y melódica.

El tercer cuadro es un alarde descriptivo de sentimientos encontrados, que van de lo místico a lo pagano en melodías plenas de añoranzas y deseos envueltos en un hábito de honda humanidad, verdaderamente emotiva.

Este cuadro fué, al final, como los otros tres, premiado con calurosísimas ovaciones, que obligaron a saludar al maestro múltiples veces, haciendo partícipe a la orquesta de aquel premio, por lo que en aquellas había de galardón para la buena ejecución de la obra.

En la parte interpretativa, a la que no encontramos apenas reparo que poner, hay que hacer resaltar el nombre de Vendrell, Trini Avelil lució su donaire y gracia de buena ley; y Anselmo Fernández, en un tipo cómico de gran relieve, mostróse como quien es, acertadísimo. En el duettino estuvieron admirables estos dos artistas. Cora Raga, muy

bien, especialmente en el dúo del segundo cuadro. Secundáronles María Zaldívar, Alberto López, Joaquín Torró, Eugenio Peidró, Miguel Company y José Debuxé. Todos oportunos y discretos.

Los cuatro decorados, muy entonados y de calidad.

Fué, en fin, un éxito rotundo para autores e intérpretes, así como una noche de suerte para la empresa y el público, que salió encantado.

Ni que decir tiene que "La Dolorosa" se ha refugiado en Parisiana para todas las fiestas del Pilar; pero si lo hace por temor al bullicio callejero, no ha conseguido nada, porque todo el público zaragozano ha de entrar a verla.

PABLO CISTUE DE CASTRO

### PRINCIPAL

PRESENTACION DE UNA NUEVA COMPANIA

Con "La condesa María", la bella comedia de Juan Ignacio Luca de Tena, presentóse en el Principal una de las formaciones más interesantes de cuantas se han constituido en la actual temporada.

Figuran en ella Rosario Pino y don Emilio Thuillier, cuyos nombres ahorran todo adjetivo.

Y completan el elenco artistas de la valla indiscutible de Mercedes Prendes, Paco Alarcón y Armet.

Por sabido se calla, pues, que la acogida dispensada por el público haya sido tan entusiasta como merecida.

J. M. L.

### GACETILLAS

**Teatro Principal.**—Esta tarde, a la salida de los toros, se celebra la gran fiesta de Jota, con el concurso de notables elementos de toda la región.

Por la noche, la Compañía Pino-Thuillier representará "La educación de los padres", la obra cómica de mayor éxito de la última temporada.

Mañana, por la noche, se celebra función de gala en honor de los concurrentes a la Asamblea de subdelegados de Sanidad, representándose "Mister Beverley", notable creación de Thuillier.

### FIESTAS DE JOTA

Siguiendo tradicional costumbre, esta tarde, a la salida de los toros, se celebrará en el teatro Principal la gran fiesta de Jota, con el concurso de notables elementos de toda la región.

El programa de esta fiesta de Jota es el siguiente:

Primero. Concierto por la rondalla Calabia.

Segundo. Cantadores: Pedro Montalbán, Mariano Cebollero, María Asensio, Joaquín Numancia; jotas a dúo por la Asensio y Numancia; Zacarías Beltrán, Camila Gracia (primer premio en el concurso celebrado este año en Huesca), Francisco Ponzano, Juan Antonio Gracia y Pilar Albero.

Tercero. Parejas de baile: Angel y Felicidad Esteso, Asunción y Ramón

## Forasteros!

VISITAD LOS

## Almacenes EL AGUILA

donde encontraréis todos los artículos de vestir para caballero, señora y niños.

**Secciones:** Ropas y artículos confeccionados para caballero, señora y niños. Sastrería a medida. Camisería. Géneros de punto. Guantería. Sombrerería. Zapatería. Artículos de viaje. Bastones y paraguas. Perfumería. Bisutería, etc.

**ALGUNAS ESPECIALIDADES:** Impermeables cheviot, 34 ptas. Impermeables piel elefante, a 125 ptas. Trajes para caballero, desde 43 ptas. Abrigos para caballero, desde 45 ptas. Trajes para niños, desde 24 ptas. Abrigos para niños, desde 27 ptas. Abrigos astrakán, para señora, tipo especial, 103 pesetas. Coches-cuna para niños. Encendedores automáticos, todos precios.

**SUCURSALES en:** Madrid, Barcelona, Alicante, Almería, Bilbao, Cádiz, Cartagena, Gijón, Granada, Málaga, Palma de Mallorca, Santander, Sevilla, Valencia, Valladolid, Zaragoza.

Para sus compras le interesa visitar esta Casa.

**ALFONSO I, núms. 3 y 5.-Teléf. 1500.-ZARAGOZA**

Espada, Hermanos Arrieta y Pascuala y Francisco Espada.

Cuarto. Presentación de la ronda infantil de los hermanos Sanz.

Quinto. Parejas de niños: Maruja y Lázaro Esteso y hermanos Sanz.

Para las fiestas de hoy están ya agotadas casi todas las localidades, y mañana se repite el festival, a la misma hora y con idéntico programa.

Como ocurre todos los años, las fiestas de Jota del Principal constituirán nota saliente del programa de festejos.

"EL ROMERAL". — "LOS GAVILANES"

**Teatro Circo.** — Dos zarzuelas de gran éxito anuncia el teatro Circo para hoy, tarde y noche: Por la tarde, "El romeral", obra que dirige su autor, el maestro Acevedo, y a la cual dan los artistas del Calderón, de Madrid, una interpretación admirable. Por la noche, "Los gavilanes", la obra cumbre del maestro Guerrero, que canta la Compañía del Circo de modo imitable. Durante los días de las fiestas se darán funciones tarde y noche; variadísimos carteles que serán muy del agrado de zaragozanos y forasteros.

**FIESTA EXCEPCIONAL**

**Cinema Alhambra.** — Hoy hay un gran estreno en este local: la simpática y regocijante *Sué Carol*, intérprete principal de este film, alegre y burlesco, pone su arte jovial y desenbuelto al servicio de "Fiesta excepcional", que, recientemente estrenada en Madrid, ha obtenido un gran éxito.

La cómica "¡Pobre infeliz!", totalmente hablada en español, y realizada por el gran payaso Harry Langdon, completará las delicias del público, que acudirá con el agrado de siempre a este aristocrático salón, que, a sus raras condiciones, permite ofrecer al público una sonoridad perfecta, de insuperable pureza y volumen.

**CARILLERA**

**TEATRO PRINCIPAL.** — Compañía Rosario Pinc-Emilio Thuillier.

Tarde, a las seis: "Gran fiesta de Jota."

Noche, a las diez y media: "La educación de los padres".

**TEATRO CIRCO.** — Compañía lírica del teatro Calderón, de Madrid.

Tarde, a las seis y media: "El romeral".

Noche, a las diez y media: "Los gavilanes".

**TEATRO - CINE PARISIANA.** — Compañía lírica del maestro Serrano.

Tarde, a las seis: "La casita blanca" y "Las hilanderas".

Noche, a las diez: "Las hilanderas" y "La Dolorosa".

**CINEMA ALHAMBRA.** — "Fiesta excepcional, gran estreno sonoro, por *Sué Carol*. "¡Pobre infeliz!", divertida, cómica, en español.

**CINEMA ARAGON.** — "Vida nocturna", grandioso éxito de Oliver Hardy y Stan Laurel, hablada en español. Noche.

**CAFE AMERICAN BAR "GOYA"** Conciertos todos los días a las horas de café y aperitivos. Próxima apertura de servicio restaurant.

**Gremio de Fiambres**

Confecionado el reparto por la Junta clasificadora, se anuncia a los señores que pertenecen al mismo que, a partir del día 12, estará de manifiesto en el domicilio de don Mateo Cortés, Coso, 122. Al propio tiempo se les avisa que tendrá lugar la Junta de agravios el día 18, a las 10'30, en el salón de la calle Torre Nueva, 8, principal.

Zaragoza, 12 octubre de 1930.— La Junta clasificadora.

**Gremio de Ferretería al por Menor**

Confecionado el reparto por la Junta clasificadora, se anuncia a los que, a partir del día 14 estará de manifiesto en el domicilio de don Angel Zapater Barachina, Avenida de Madrid, 32. Al propio tiempo se les avisa que tendrá lugar la Junta de agravios el día 20 del actual, a las 12'30, en el salón de la calle Torre Nueva, 8, principal.

Zaragoza, 14 octubre de 1930.— La Junta clasificadora.

**FUNERARIA PINTAO** San Pablo, 42 — Teléfono 32-80

**ACTUALIDAD INTERNACIONAL**

**La manifestación de Coblenza**

Los "Casco de Acero" han celebrado en Coblenza su "gran parada anual", pero rodeada de un aparato y acompañada de tales demostraciones belicosas que patentizan la exacerbación revanchista de sus afiliados.

Ciento veinticinco mil afiliados, llevando seis mil banderas con los colores nacionalistas, negro, blanco y rojo, tomaron parte en el imponente desfile, donde ostentaron también tres mil ochocientos automóviles, adornados con trofeos guerreros y letreros nada pacifistas.

En el mitin magno celebrado los oradores se pronunciaron abierta y resueltamente por la revisión de los Tratados de paz, amenazando con la sublevación del pueblo alemán, integrado por sesenta millones de habitantes, si a su desesperación no ponen freno las concesiones que demandan.

Un dato muy significativo que prueba la relación bien cordial y ya hace tiempo advertida entre los "Casco de Acero" y los fascistas italianos.

A estas fiestas de Coblenza, que presenció el eakronprinz como miembro de honor, asistió como delegado del Gran Consejo Fascista de Italia el diputado Roberto Mattini.

**LA REACCION EN FINLANDIA**

En Finlandia ha triunfado vigorosamente la reacción derechista.

Las elecciones legislativas han probado claramente el desplazamiento de los electores en favor de los partidos bien opuestos a los afines a Moscú.

Los comunistas han sufrido una importante pérdida de puestos en el nuevo Parlamento; han ganado algunos los socialistas, y para los partidos burgueses la victoria no ha podido ser más completa.

Sin embargo, la situación política no parece muy afianzada y se teme que las minorías extremistas de la izquierda con motivo y ocasión a una enérgica intervención gubernamental.

S. S.

**¿Será el Nitro-Cal Amon el abono "tipo" para la remolocha?**

Así se desprende de las experiencias hechas por entidades oficiales y particulares con el nuevo ABONO DE QOBERTERA titulado NITRO-CAL-AMON (Nitrate Greda), que reúne la ventaja de ser DOS EN UNO por tener su riqueza NITROGENADA de

15/16 %, mitad en forma NITRICA y mitad en forma AMONIACAL, y con ello la planta ve satisfechas sus necesidades inmediatas por el rápido efecto de su NITRATO y continúa recibiendo beneficio, dándole vigor hasta su fin por la descomposición algo más lenta de su AMONIACO. Además contiene este abono NITROGENADO un 45 % de carbonato de cal, que favorece a las tierras pobres de cal y no perjudica a las que la contienen.

Para facilitar pequeños ensayos de este abono, la Sociedad Anónima Azamón ha instalado una bonita garita de feria en el Paseo (frente a la Gran Vía), donde se regalan muestras de este nuevo abono y de Sulfato de amoniaco, que tan apreciados es ya en esta región.

Todo agricultor podrá aprovechar esta oportunidad para experimentar un nuevo abono en la citada garita durante los días de feria y después puede dirigirse a la Sociedad Anónima Azamón, en Madrid (Arlabán, número 7), o a la Delegación de propaganda en Valencia (Pintor Sorolla, 39). Representa esta Casa don Alvaro Gaspar, de Calatayud.

AGUA de  
**SOLARES**  
La mejor agua de mesa

**NOTAS TAURINAS**

Para la corrida de esta tarde reina extraordinaria animación.

Lo merece el cartel. Con Márquez torea Villalta y Cagancho, el enigmático gitano, que es la única corrida que torea en la feria.

Los toros son de Saltillo, una de las ganaderías de más renombre y casta de las actuales.

Todos estos elementos justifican la expectación del público para la gran corrida de esta tarde.

**"EL EMPASTRE"**

Las localidades para la gran función taurina de "El Empastre" se pondrán a la venta el próximo jueves.

Los precios son baratísimos y el papel se agotará rápidamente.

**ROMEO**  
SASTRE

Candalija, núm. 8

**DISPOSICION MILITAR**

**Licenciamiento cuatrimestral**

Dispuesto por real orden circular de 9 del actual (D. O. número 229), el licenciamiento cuatrimestral del primer llamamiento del reemplazo de 1929, los gobernadores militares de las distintas provincias de la región dispondrán lo conveniente para que se lleve a efecto en los días 15 al 18 del corriente mes, previo el relevo de las clases de tropa a quienes alcance tal derecho y se hallen desempeñando destino.

Los que en virtud de la soberana disposición citada y de lo prescrito en esta orden general deban marchar a sus hogares, harán el viaje por ferrocarril, utilizando solamente trenes ordinarios.

Los licenciados a que se alude no se reintegrarán a filas sin nueva orden del Ministerio de Ejército.

De orden de S. E. se publica en la de este día para conocimiento y cumplimiento.

**Centros y sociedades**

**CLUB DEPORTIVO ESPAÑOL**

La nueva directiva ha quedado integrada en esta forma: Presidente, don Manuel Castillo; vicepresidente primero, don José Beltrán; segundo, don José María Ondiviela; secretario, don Manuel Serrano Echevarría; vicesecretario, don Jesús Cardiel; tesoro, don Lucas Laplaza; vicesesero, don Andrés García; contador, don Florencio Sanz; vocales, don Fernando Beisti, don Joaquín Enciso, don Antonio Franco, don Joaquín Soria, don Bernabé Frauca, don Mariano Costa, don Clemente Martínez y don Antonio Cabeza.

**Boletín meteorológico**

**EL TIEMPO QUE HACE**

Ayer hizo un día verdaderamente espléndido.

Lució durante todo el día buen sol sin traba de ninguna clase que lo empañara.

Únicamente al atardecer se levantó algo de viento que sirvió para que la temperatura descendiera notablemente.

**ESTADO GENERAL ATMOSFERICO**

En el Canadá existen núcleos de perturbación atmosférica.

En Méjico, América central, Las Guayanas y la parte central de los Estados Unidos están ocupados por áreas; en el Atlántico Norte, desde el paralelo 60 al 75 existen dos importantes borrascas, principalmente intensa la que se halla al Occidente de las islas británicas. Por efecto de estas borrascas llueve en el archipiélago inglés y se registran aguaceros en la península escandinava.

En España y Francia existe una zona anticiclónica que va acompañada de niebla.

La temperatura máxima de ayer en la península Ibérica fué de 31 grados en Alicante y Murcia, y la mínima de hoy ha sido de 3 grados en Salamanca y Guadalajara.

En Madrid la temperatura máxima fué de 20 grados y la mínima de hoy ha sido de 9 grados.

En Zaragoza la máxima de ayer fué de 19 grados y la mínima de hoy ha sido de 8.

Tiempo probable hasta el día 14, a las siete horas:

En toda España vientos flojos variables y cielo bastante claro. En Marruecos, vientos flojos y aguaceros.

Líneas aéreas: Son probables las nieblas matinales en las rutas de Madrid a Cataluña y Biarritz.

Agricultura: No es probable que llueva en España.

Navegantes: En las costas españolas el mar estará poco agitado.

**LA VIDA RELIGIOSA**

**Santos de hoy.** — San Calixto, papa y mártir. San Gaudencio, obispo.

**Cultos.** — En el Santuario de Cogullada se celebra el aniversario de la consagración del templo, con misa solemne por la mañana, y por la tarde, a las tres, vísperas, rosario y bendición con el Santísimo.

En las Descalzas de Santa Teresa, (vulgo Fecetas), principia a las cuatro y media el novenario a su titular Santa Teresa de Jesús.

En las Descalzas de San José (Arrabal), principia la misma novena de Santa Teresa, a las cinco, con cultos solemnes y sermón.

**Cuarenta Horas.** — En las religiosas Fecetas (puerta de Sancho).

**Gremio de Ultramarinos base 10**

Confecionado el reparto por la Junta clasificadora, se anuncia a los señores que pertenecen al mismo que, a partir del día 12, estará de manifiesto en el domicilio de don Francisco Blasco, Avenida de Madrid, núm. 32. Al propio tiempo se les avisa que tendrá lugar la Junta de agravios el día 18, a las 10, en el salón de la calle Torre Nueva, número 8, principal.

Zaragoza, 12 octubre de 1930.— La Junta clasificadora.

**SUBASTA**

El día 23 del actual, a las 11 horas y en la Notaría de don José María Laguna Azorin, se venderán por los señores albaceas de la señora viuda de Orga todas las fincas rústicas procedentes de la testamentaria de dicha señora.

Las fincas objeto de la venta, cabida, precio y pliego de condiciones se hallan de manifiesto en dicha oficina todos los días laborables.

**El sol, el aire y el ejercicio son fuentes de salud**

Esta época de verano debe animar a usted para disfrutar del campo y salir de expediciones. Tome usted el tren o el automóvil y decidase a gozar de la Naturaleza o del mar. No tema al mareo, que hoy se evita perfectamente tomando dos capsulitas de Ondobil veinte o treinta minutos antes de salir de viaje; y si las toma, hará un viaje alegre y satisfecho.

**Cafés "EL DROMEDARIO" DE SANTANDER**

**CASA EMBID**  
Pilar, 17

**ORTOPEDIA**

**PRESERVATIVOS**  
PLAZA SAN ROQUE, NUM. 1  
(junto a Valenzuela)

**Exposición de artículos de alabastro**

**Aparatos de luz de todas clases desde 9'95 en adelante.**

**Durante este mes de octubre, grandes rebajas de precios.**

**San Miguel, 23 (tienda)**

**Teléfono número 17-14**

REUNIONES MEDICAS

VIII Asamblea nacional de subdelegados de Sanidad

De gran trascendencia para la sanidad española, de indudable interés para las tres ramas de los subdelegados, Medicina, Farmacia y Veterinaria, es el momento actual, el más favorable desde hace muchos años para el logro de aspiraciones que antes, y mejor que conquistas de esta abnegada clase, son colofón de una lucha orientada hacia la perfecta y completa aglutinación de todas las clases y categorías sanitarias.

Por la mañana reunieron en sesión preparatoria, acordando por aclamación que continúe la Junta Central integrada por los actuales elementos, de cuya labor se hicieron grandes elogios, sobre todo en lo que a los señores Mariscal y López Mora se refiere, y telegrafiar al ministro de la Gobernación y al director general de Sanidad la adhesión y afecto de la clase.

SOLEMNE SESION DE APERTURA

En el salón de actos de la Real Academia de Medicina congregaron ayer, a las doce de la mañana, gran número de subdelegados de Sanidad, venidos de toda España para celebrar su VIII Asamblea Nacional y bastantes señoras.

Presidieron el gobernador, señor Díaz Caneja, en representación del ministro de la Gobernación; el capitán general, señor Fernández de Heredia; el alcalde ejerciente, señor Sancho Muñoz; el rector de la Universidad, señor Rocasolano; el diputado provincial señor Ifiño; el canónigo señor Mur, en representación del señor arzobispo; el inspector provincial de Sanidad, señor Sáenz de Cenzano; el decano de Medicina, doctor Lozano; el presidente de la Real Academia y del Colegio de Médicos, doctor Ibáñez; el presidente del Comité Central de Subdelegados doctor Mariscal; el presidente de la Junta Provincial de subdelegados, doctor Oliver, y el secretario del Comité Central, señor López Mora.

Abierta la sesión éste último leyó una brillantísima Memoria de secretaría, condensando los ideales de la clase, sus luchas para conseguirlos, saludando a Zaragoza y a sus mujeres y rogando a la Prensa que refleje el espíritu de los subdelegados de España, altruista y abnegado, suprema aspiración que los anima.

La cálida y elegante oración del señor López Mora fué premiada con clamorosa ovación.

El doctor Oliver, a continuación, en nombre de la Junta Provincial

de Zaragoza, agradeció a autoridades y asambleístas su presencia; igualmente detalló la labor de organización de la VIII Asamblea, deseando a los compañeros llegados a ella una feliz estancia en nuestra ciudad.

Pide que en la cadena sanitaria, desconectada hoy, se remache en el lugar que merece el eslabón referente a los subdelegados. Fué también aplaudido.

El doctor Mariscal, venerable figura de la Medicina española, apóstol de los subdelegados de Sanidad, pronunció a continuación un hermoso discurso, reiterando la gratitud a las autoridades, a las damas y a los subdelegados y elevó un canto a Zaragoza, su ciudad natal, a sus virtudes sociales, a su historia y a sus glorias, extendiéndose en curiosos detalles, inéditos algunos, de gran valor didáctico. Zaragoza—dijo—ocupa en el mapa de España el mismo sitio que en el organismo humano ocupa el corazón: en la parte superior y a la izquierda. En realidad es así, y Zaragoza es el corazón de España. (Ovación).

Termina su hermosa oración recordando los versos de Marcos Zapata, con que comienza "El Compromiso de Caspe".

En nombre de la Universidad saludó a los asambleístas el señor Rocasolano y ofreció cuanto la Universidad pueda ofrendarles.

Igualmente hizo el doctor Ifiño, en nombre de la Diputación.

El señor Sancho Muñoz, en nombre de Zaragoza, reitera el saludo de la ciudad y dice que, obligado por cuanto se ha dicho, tiene el deber de exponer su opinión acerca del maremagnum de la legislación sanitaria que no se arreglará como se debe sin las ideas que resultan de la labor de ésta y otras análogas asambleas.

Añade que los trabajos de la Asamblea redundarán en beneficio de los Ayuntamientos, hoy desorientados en el caos de disposiciones, como ocurre actualmente en Zaragoza, en lo que concierne al problema sanitario y a la discusión del presupuesto del año 1931. (Muchos aplausos).

El señor gobernador civil, en nombre del ministro de la Gobernación, dedicó galantes frases a las damas que se hallaban en el salón; elogió el discurso emocionante del doctor Mariscal; mostrando su comprensión total del asunto condensa en breves palabras los ideales de los subdele-

gados, a los que se une. Afirma que la insensibilidad de la conciencia popular, que nunca sintió los problemas sanitarios y la pasividad de las clases dirigentes en este aspecto, son los culpables del estado actual en lo que a legislación sanitaria se refiere.

Expone cómo ha crecido el concepto y el valor económico de la vida de un hombre, haciendo sonar a absurda la frase "angelitos al cielo".

Expone la influencia de la mortalidad en la prosperidad del país y dice que luchar por ésta es disminuir aquélla, además de que el valor moral de una vida es, casi siempre, mayor que el económico.

Dice que la vitalidad española es perenne y exaltada. Canta a la raza española y a cada una de sus características regionales que coinciden en alma sana y que, procurando espíritu de libertad, impiden que, puedan existir esclavos. Ofrece su colaboración a las conclusiones de la Asamblea y promete elevarlas al Gobierno.

Cada párrafo del vibrante discurso fué subrayado con grandes aplausos.

Al final la ovación fué clamorosa y prolongada.

Los subdelegados hicieron grandes elogios del discurso del señor Díaz Caneja.

Por la tarde se reunió la Asamblea comenzando la discusión de ponencias oficiales, de cuyos acuerdos definitivos daremos cuenta a su tiempo.

DEL GOBIERNO CIVIL

LA HUELGA DE LOS OBREROS AGRICOLAS DE MAGALLON, SO-LUCIONADA

Anoche al recibir el gobernador civil a los periodistas les habló de la huelga de Magallón. Ha recibido un telegrama del jefe del puesto de la Guardia civil de Magallón donde se le participa que se ha resuelto la huelga de los obreros agrícolas.

Estos han aceptado las bases propuestas por los patronos.

LOS CAMAREROS DE CAFES

"También he recibido—dijo—a una comisión de camareros de café, que me han dado cuenta de sus aspiraciones y deseos.

Las estudiaré y me informaré para poder resolver con completo conocimiento de causa".

NOTAS MILITARES

INSPECTOR REGIONAL

Ha sido nombrado inspector regional de la quinta región del Servicio de Automóviles pesados el capitán de Artillería don Ricardo Lario Coronel, del Parque de esta región.

CONCURSOS

En Sanidad Militar. Sección de Medicina.

Uno se anuncia para proveer dos vacantes de capitanes médicos diplomados en el Instituto de Higiene Militar.

Sección de Veterinaria: Otro se anuncia para cubrir una plaza de veterinario mayor en el Depósito de Seminales de Hospitalet de Llobregat.

ASCENSOS

En Infantería.—A teniente coronel, don Santiago Aribex de Inés, del Infante, 5.

A capitanes, don José Rodríguez Rincero, de la Academia General Militar, y don Ricardo Cervera Sobrino, del batallón montaña La Palma, 8.

En la Guardia civil.—A suboficial, don José Afsa Laborda, de la Comandancia de Huesca.

MATRIMONIO

Se le concede real licencia para contraer matrimonio al capitán de Infantería don Toribio Marco Jimeno, secretario de causas en la quinta región, con la señorita Felisa Salvo Martín.

SALONES ARTE

PELUQUERIA PARA SEÑORAS Especialidad en ondulación, permanente garantizada en duración perfección y seguridad

ARTE, 4 (Junto al Paseo Sagasta)

NUTRICION COMPLETA Chocolates "ZURICALDAY," CASA EMBID Pilar, 17

UN ACCIDENTE AUTO MOVILISTICO

Vuelca un coche y resultan heridos sus ocupantes

Cerca de Eslaba (Navarra volcó una camioneta que conducía Primitivo Andrés Campo, de 26 años, vecino de Escó (Zaragoza), donde llevaba a varios convecinos suyos.

A consecuencia del vuelco resultaron lesionados Primitivo Andrés, con heridas contusas en la región frontal, otra cortante en la mano iz-

quierda; Anastasio Arguedas Sánchez, de 52 años, heridas cortantes en la región frontal y parietal izquierda y mano izquierda; y María Arguedas, de 39 años, heridas cortantes en la región frontal y superciliar izquierda.

Los heridos fueron conducidos a Escó, donde recibieron asistencia

Lo que trabajan los cacos durante las fiestas

UNA CARTERA "ESFUMADA"

Mientras presenciaba en la plaza de la Constitución el paso de la procesión Cosme Subirán Lanás, de 20 años, le quitaron la cartera.

Contenía 225 pesetas en billetes y varios documentos.

CON LAS MANOS EN LA MASA

En el paseo de la Independencia Pelegrín Carreras Matilla, de 48 años, sorprendió a Isidoro Jassa, que, según dijo, es turco, cuando le "limpiaba" el reloj.

El aprovechado súbdito turco y vecino del barrio de Pera (Stambul, fué detenido.

CERO Y VAN...

En un tranvía de Torrero le dejaron sin cartera a Miguel Lafuente Tirado, de 65 años. Contenía 700 pesetas en billetes.

UNOS PALANQUETAZOS Y OTROS EXCESOS

El pasado domingo fué un día bien aprovechado por los amigos de lo ajeno.

Tres palanquetazos y algunos otros excesos inevitables se registraron, aprovechando sus autores las ocasiones de aglomeración de público, o bien ausencia de los moradores de las casas deshabitadas.

AL TOMAR UN TRANVIA

A don Antonio Martín Mantejo, de 77 años, al subir a un tranvía de la línea de las Delicias en el paseo de la Independencia, le limpiaron una cartera que contenía 50 pesetas y varios documentos.

EN LA PLAZA DE SAN MIGUEL

Doña Rita Sanz, de 70 años, tuvo visitantes en su casa, que le forzaron la puerta, abrieron los muebles y se llevaron unas 300 pesetas.

EN LA CALLE DE SAN GIL

También las oficinas del agente comercial don Armando Aparicio Navazo tuvieron "visita".

Hubo su golpe de palanqueta, y de la casa se evaporaron 800 pesetas.

LA CALLE DE LAS MINAS

La vivienda de don Arturo Gil Llosilla mereció preferenci de los cacos, que forzando puertas y muebles se llevaron alhajas y dinero.

En total, unas 250 pesetas.

Agencia REY-SULER--Coso, 9

Cambios rápidos de muebles, para dentro y fuera de la capital  
Traslados en autocamiones cerroads



**LA CONFIANZA**  
ZARAGOZA  
Cerdán, 42

**Sastreria**

**PARA TODOS**  
Nuestra especialidad no se limita a una sola clase social.  
Atendemos con igual interés al potentado que al obrero. Todos encuentran lo que desean, a precios muy ventajosos en la

**CONCURSOS**  
En Sanidad Militar. Sección de Medicina.  
Uno se anuncia para proveer dos vacantes de capitanes médicos diplomados en el Instituto de Higiene Militar.  
Sección de Veterinaria: Otro se anuncia para cubrir una plaza de veterinario mayor en el Depósito de Seminales de Hospitalet de Llobregat.

**ASCENSOS**  
En Infantería.—A teniente coronel, don Santiago Aribex de Inés, del Infante, 5.  
A capitanes, don José Rodríguez Rincero, de la Academia General Militar, y don Ricardo Cervera Sobrino, del batallón montaña La Palma, 8.  
En la Guardia civil.—A suboficial, don José Afsa Laborda, de la Comandancia de Huesca.

**MATRIMONIO**  
Se le concede real licencia para contraer matrimonio al capitán de Infantería don Toribio Marco Jimeno, secretario de causas en la quinta región, con la señorita Felisa Salvo Martín.

**SALONES ARTE**  
PELUQUERIA PARA SEÑORAS  
Especialidad en ondulación, permanente garantizada en duración perfección y seguridad  
ARTE, 4 (Junto al Paseo Sagasta)

**NUTRICION COMPLETA**  
Chocolates "ZURICALDAY,"  
CASA EMBID  
Pilar, 17

AGUAS DE **MONDARIZ**  
FUENTES DE GÁNDARA Y TRONCOSO  
Propiedad de los Sres Hijos de Deñador

Riquísima agua de mesa naturalmente gaseada

Contra el art. mismo la diabetes, desnutrición, obesidades diversas, enfermedades del aparato digestivo, anemia y neurastenia.



De venta en todas las farmacias, droguerías, hoteles, depósitos de agua minerales, restaurantes y coches-camas de todos los trenes.

# LA CIUDAD EN FIESTAS

Han venido este año muchos miles de forasteros, en su gran mayoría, como es natural, de la región, y su presencia aquí en estos días demuestra que fué buena, en general, la cosecha, y que hay buen humor, que hay ganas de expansionarse.

La población, llena de alegría, plébrica de vida, presenta hermoso aspecto, da la sensación de una ciudad de primerísima; así, sin quitar ni un pelito.

Gente, mucha gente por la mañana, por la tarde y por la noche, a todas horas y en todas partes.

El día del Pilar destacaron como notas salientes las festividades religiosas y la feria, y tuvimos Jota de madrugada y Jota por la noche.

En la procesión formaron, con sus estandartes, las Juventudes católicas que se encuentran aquí en Asamblea nacional. En el pontifical de la mañana ofició el arzobispo, don Rigoberto Domenech, celebrándose la festividad en la catedral de la Seo, con motivo de las obras que se realizan en el Pilar.

Los espectáculos todos echaron el completo, con caramullo, y en la feria, el desideratum, con todo cuanto ustedes quieran añadir. En ella se congregaron, y por ella desfilaron todos los forasteros y todos los de la ciudad. Aquello fué un maremagnum.

Ayer, trece, el festejo taurino tenía concentrada toda la atención y acaparada la máxima concurrencia, y como suele ocurrir casi siempre, fué un tostón, resultó una camama. Había que ver las caras y el humor que ponían y gastaban los catorce mil espectadores que asistieron a la fiesta...; pero volverán hoy, y mañana, y pasado, porque en esto de lo taurino no hay escarmiento.

Por la noche, el Rosario, nuestro grandioso Rosario general, hizo su acostumbrado recorrido, causando la admiración de los que lo desconocen y con el aplauso de todos. Presidieron las autoridades y terminó a las nueve de la noche. Salíó del templo del Salvador, por la misma causa que se celebró en él la festividad de la mañana el día del Pilar.

Por la noche, volvió a circular la Jota de ronda por el interior de la población y por los barrios de las Delicias, Carriñena y Hernán Cortés. Tocadores y cantadores fueron largamente ovacionados.

El tiempo, espléndido a más no poder, afortunadamente. Que siga así unos días más.

## EL PONTIFICAL

Con el esplendor acostumbrado, celebráronse las funciones religiosas en honor de Nuestra Patrona, la Santísima Virgen del Pilar.

Estos actos, según teníamos advertido, tuvieron lugar en la catedral de la Seo, debido a las circunstancias.

Los principales fueron, el domingo, el pontifical de la mañana, a las diez y media, en que ofició nuestro reverendo señor arzobispo, ministrado por los canónigos de turno, con asistencia de la Corporación municipal y demás autoridades.

El sermón del señor magistral, como todos los suyos, fué un modelo de dicción y de profundos conocimientos hermeneúticos, de los que hace gala el sabio prebendado en sus elocuentísimos discursos.

## LA PROCESION

Por la tarde, a la hora anunciada, salió de la Seo la procesión, en cuyas largas filas figuraban todas las cofradías y Asociaciones piadosas con sus estandartes o banderas; las parroquias, con cruz alzada y, finalmente, el clero catedral, con las andas de la Virgen, Corporaciones civiles y militares y la presidencia del señor obispo de Burgo de Osma y autoridades locales.

## LA BANDERA DE LA CIUDAD FIGURO EN LA PROCESION DEL DIA DEL PILAR

Por primera vez desde el advenimiento de la Dictadura ha salido de la Casa Consistorial la bandera de la ciudad.

Al acto se le dió toda la solemnidad requerida, formándose una comisión de concejales que acudió el día del Pilar al Ayuntamiento, procediendo a extraer la señera de la vitrina donde se conserva y custodiándola en coche descubierto hasta la Lonja, de donde salió para figurar

en la procesión de la Virgen del Pilar, presidiendo la Corporación municipal.

Con el mismo ceremonial fué trasladada nuevamente al Municipio, quedando depositada junto con las de Zaragoza en la vitrina situada en el salón contiguo al despacho del alcalde.

## EL ROSARIO GENERAL

Ayer, lunes, la función religiosa principal fué el famosísimo Rosario, que también salió de la Seo, a las seis y media de la tarde; favoreció grandemente el tiempo a su lucimiento; los numerosos faroles, que le dan ese particular colorido; los muchos devotos que le acompañan, coros, bandas, etc., hacen de esta procesión algo típico y peculiar.

Los pasos de la Venida de la Virgen y de la Apoteosis eran ovacionados a su paso por toda la carrera.

Presidió la procesión el muy ilustre señor provisor de la diócesis, don José Pellicer, alcalde accidental, capitán general y don Santiago Guallar.

## LA EXPOSICION DE PEQUEÑOS ARTISTAS

Se inauguró después de haber anunciado el acto con el disparo de bombas reales. El Jurado, integrado por don Enrique Viñao como presidente y por los señores González, Ara, Burges, Millán y Ripoll, como vocales, concedió premio a los trabajos señalados con los lemas "Fructífera", "Elcano", "Banalidad", "Un patio de Córdoba", "Uno sin otro y dos a la par". "¡Viva la Virgen del Pilar!", "Providencia" "Afición", "Desconocido" y sin lema.

Abiertas las plicas resultaron ser sus autores los niños, menores de catorce años, Rafael Garay, Pascual Traginer, Julián Gallús, Enrique Sánchez, Agustín Martínez, Salvador Martínez, Francisco Pérez, Agustín Alfranca y las niñas Lolita y Manolita González.

Al acto de la inauguración asistieron galantemente invitados por la Junta del Círculo, los señores maestros del barrio doña Ildefonsa Duchá y don Julián Nieto y los maestros auxiliares señorita Luisa Subero, doña Carmen Raimundo, don Martín Pérez y don César Acero.

El señor presidente, don Jorge Pérez, después de breve saludo y algunas manifestaciones acerca de la importancia de estas exposiciones, para estímulo de los niños, declaró abierta la exposición, que está instalada en uno de los salones del Círculo Instructivo de las Delicias, en el edificio núm. 1 de la calle de Aragón, con fachada a la misma Avenida de Madrid.

Saludamos, como primeras visitantes, a las señoritas del barrio Rafaela y Carmen Carrillo, Pilarín Martínez, Luisa y Candelaria Baldoín.

Hasta la una de la tarde continuó el desfile de personas del barrio que gustan de admirar las obras expuestas.

La exposición estará abierta durante las fiestas del Pilar, de diez a una por la mañana y de cuatro a siete por la tarde, siendo la entrada pública y gratuita.

Los premios otorgados se entregarán el día de la clausura, que será el próximo sábado, 18 de octubre.

## PROGRAMA PARA HOY

A las diez de la mañana, hará su llegada por la estación del Mediodía la sorprendente reina de la belleza de Cabezulandia, acompañada de su corte de servidores. A salir a esperarla están invitados todos sus congéneres de raza de la ciudad y sus barrios, formándose después un lucido cortejo, que le acompañará en su visita por la población hasta su alojamiento.

La comitiva seguirá el siguiente itinerario: Calle del General Mayanda, paseo María Agustín, plaza de Aragón, paseo de la Independencia, Coso, Alfonso I, Espoz y Mina, Mayor, Coso, Azoque y Pignatelli.

A las once, gran partido de pelota en el Frontón Zaragozano, entre Rubio y Altuna contra Ubilla I y Artazo.

A las tres de la tarde, segunda corrida de toros. Seis toros de Sallitro, para Márquez, Villalta y Cagancho.

A la salida del espectáculo taurino, sesión de boxeo en el Velódromo de los antiguos Campos Eliseos,

controlada por la Federación Nacional, y en el teatro Principal, gran fiesta de Jota, en la que tomarán parte valiosos elementos.

A las seis, gran baile-asalto en el Casino Mercantil en honor de los forasteros.

A la misma hora, tendrá lugar en el palacio municipal de la Lonja, con motivo de la celebración de la Exposición Catequística, una interesante y variada velada, ilustrada con proyecciones.

A las seis y media, gran fiesta de Jota en la plaza del Portillo, bajo la dirección artística del renombrado estilista de nuestro canto regional, señor Asso:

Cantadores: Domingo Martínez, Justo Royo, Francisco Muñoz y Miguel Asso. Cantadoras: Manuela Liarte, Encarnación García y Jacinta Bartolomé. Parejas de baile: Pascuala Sancho-Santos Fernández; hermanos Fernando, de Villamayor, y Jacinta Bartolomé-Miguel Asso; y la de niños Liarte-Ferrera.

A las ocho, se disparará, en la plaza de la Magdalena, una magnífica colección de fuegos artificiales por los pirotécnicos zaragozanos señores Vidal hermanos.

De diez a doce de la noche, baile popular en la plaza de Rocasolano (Delicias).

Las rondas de Jota circularán, de once a dos, por la ciudad y barrio del Arrabal.

## PROGRAMA PARA MAÑANA

A las diez, recorrerá la población la tradicional comparsa de gigantes y cabezudos.

A las once, carrera de autos infantiles en el paseo de la Reina María Cristina. Podrán tomar parte cuantos niños, menores de diez años, se hayan inscrito previamente en la oficina de la Comisión de festejos hasta las ocho de la noche del día anterior. Se entregarán, como premios, preciosos juguetes.

A las doce, serán obsequiados con una comida extraordinaria, subvencionada por la Comisión de festejos, los ancianos acogidos en el Asilo de las Hermanitas de los Pobres.

A las tres de la tarde, tercera corrida de toros. Seis de R. L. Clarrac, para Lalandá, Bejarano y Bienvenida.

A la salida, combates de boxeo en el Velódromo de los antiguos Campos Eliseos, tomando parte renombrados púgiles nacionales y extranjeros, y festival de Jota en el teatro Principal.

A las seis y media, gran fiesta de Jota en la plaza de la Magdalena, por los mismos elementos del día anterior, dirigidos por el señor Asso.

A las ocho, en la Avenida de la Reina María Cristina, se proyectará

una interesante sesión de cine popular, amenizada por una banda de música.

En este día, la Asociación de la Prensa celebrará una gran caza a la americana, en conmemoración del Centenario del Romanticismo.

De diez a una de la madrugada, ronda de Jota por el interior de la población y barrios de Montemolín y San José.

A las diez, baile popular en la plaza del Rosario (Arrabal).

## UN TRIMOTOR CON CABINA PARA DOCE PASAJEROS EFECTUA VUELOS POPULARES

Procedente de Madrid llegó el sábado, a las doce y media, un aparato trimotor de la "Clasaa", Compañía que se dedica a la explotación de varias líneas aéreas en España.

Aterrizó el aparato en el aeródromo "Palomar", después de arrojar sobre la ciudad, con profusión, propaganda de vuelos populares.

El aparato, de magnífica construcción, trajo doce pasajeros de Madrid. La Compañía propietaria del aparato efectúa ascensiones populares durante las fiestas, al precio de 30 pesetas vuelo de diez minutos, para lo cual se puso en comunicación con los directivos del Aero Club.

Durante el domingo y lunes fueron muchas las evoluciones que efectuó el "Foker", admirando el bonito aspecto que durante la noche ofrece volando sobre la ciudad con las luces encendidas.

## LA GRAN FIESTA NAUTICA EN EL EBRO

Reina entusiasmo entre los elementos amantes de los deportes náuticos por el gran festival que se celebrará en el río Ebro el día 16.

Como anunciamos, constará de diversas pruebas de natación y regatas, siendo la nota saliente del programa las regatas de los modernos "outs-boars"—canoas con motor en la borda— que hacen velocidades de 60 millas a la hora. Estas modernas embarcaciones han de causar sensación en aguas del Ebro, que adquirirá el día de las regatas el aspecto más bello que es posible proporcionar en unas pruebas náuticas de emoción.

Sabemos que los "outs-boars" llegarán a Zaragoza remolcados por el automóvil del distinguido "sport-mant" santanderino Walter A. Meade, quien conducirá uno de los aparatos, y que pertenecen las canoas automóviles a los formidables Johnson, que tantas pruebas mundiales han conquistado.

En la prueba de natación llamada de Campeonato Vuelta a Zaragoza, que se correrá en 500 metros de distancia, tomarán parte los mejores nadadores de Helios, Iberia y Explo-

radores, presentándose asimismo Alfranca, el excelente "crak" del Iberia. Las regatas de remo y pala se celebrarán en una distancia de 1.000 metros, por equipos dobles, y en ellas tomarán parte los mejores nautas zaragozanos.

El regimiento de Pontoneros colaborará en la brillantez del festival, instalando la tribuna de salidas y llegadas.

Los premios que se destinan a las diversas pruebas son muy valiosos. Si el tiempo lo permite, se celebrará una gran regata a la veneciana.

El festival dará comienzo a las tres de la tarde, rogando al público se acondicione en los márgenes próximos al templo del Pilar, frente a cuyo lugar estará instalada la meta de llegada.

## LAS ILUMINACIONES

La Exposición de Barcelona, maravilla de técnica, de luz y de color, ha despertado una extraordinaria afición a las iluminaciones artísticas.

Ello puede observarse muy especialmente en estos días del Pilar, en nuestra ciudad, tanto en monumentos públicos como en edificios particulares.

Este año, por primera vez desde tiempo inmemorial, los monumentos de las plazas de la Constitución y Aragón, han dejado de lucir esas verbeneras bombillas de colores que les daban el aspecto de tartas de confitería. Ha sido una lástima, ciertamente, que los árboles que circundan la figura del Justicia no hayan sido más profusamente iluminados, mas debe tenerse en cuenta que estas fiestas han constituido un ensayo de lo que puede llegar a ser un éxito completo.

Los edificios propiedad de La Catalana, Banco Zaragozano, Banco de Crédito, diversos bares y restaurants y algunos edificios particulares lucen también iluminaciones de sumo gusto y de un avanzado modernismo.

En una palabra: Zaragoza, ciudad casi cosmopolita, añade un detalle más de buen gusto a cuantos contribuyen a considerarla como una de las principales capitales españolas.

## UN RUEGO DE LA COMISION DE FESTEJOS

La Comisión de festejos ruega a los presidentes de las Juntas de festejos de los diferentes barrios de la ciudad que han ofrecido enviar sus cabezudos para que figuren en el cortejo que ha de salir a esperar a la reina de Cabezulandia, dispongan que dichos cabezudos se encuentren hoy martes, a las diez de la mañana, en el Parque municipal de la calle de Pignatelli, donde se organizará la comitiva.

## LA PRIMERA CORRIDA DE FERIA

# ¿Beeeeeeeee? ¿Beeeeeeeee?

### EN DEFENSA PROPIA

De aquí en adelante, querido lector, nuestras acusaciones, nuestros clarinazos en pro de la fiesta de toros serán lanzados en defensa propia. Hasta ayer, arrogándonos una ilusa representación, nos poníamos intransigentes en defensa de "la sana afición". Pero la sana afición es un mito, no existe, y predicar para ella es predicar en desierto, "local" donde se pierde todo sermón.

El desencajonamiento de los toros de la feria se hizo ante cerca de quince mil espectadores. Los cerca de quince mil silbaron la aparición de las "terribles fieras" y comentaron como se merecían las caracoladas preparadas.

Nosotros, durante toda la semana, estuvimos diciendo en estas mismas columnas verdades de a puño en contra de los bichejos sin respeto. Por carta y verbalmente recibíamos frases de aliento:

—¡Muy bien; así se escribe!— nos decía un señor cualquiera que nos paraba en la calle.

—¡Así, así! Al público no se le debe engañar. Enhorabuena— nos decía otro, mientras nos daba un apretón de manos.

—¡Eso es hablar con claridad!— nos aseguraba un tercero.

Y nosotros, satisfechos de servir al aficionado, a la Afición—con mayúscula—creíamos que habíamos

servido a la "opinión" y que nos agradecería nuestro buen servicio evitándole un timo.

Estamos decepcionados y a punto de romper nuestra pluma de críticos. Para la primera de feria se agotaron las localidades en las taquillas de la Empresa y de la reventa. Lleno con caramullo. El público, a sabiendas, ha dejado que le metieran la mano en el bolsillo. Quien tal permite, hay que decirle que se defienda solo.

Porque el señor Pagés, empresario organizador, pudo ser engañado por los ganaderos. Mal estaba que en un empresario de su solvencia cupieran estos encajonamientos de gato por liebre; pero el engaño estaba dentro de lo posible. ¡Se ve tanta cosa rara en este mundo...!

El público, no. El aficionado estaba en antecedentes. Lo vió con sus propios ojos y se lo dijeron a gritos en sus oídos. Sabía y sabe que en los corrales había ratas. Y en razón inversa del tamaño de los toros, mostró un prisa grande en adquirir su localidad para verlos correr por el ruedo. No pudo decir aquello de "todo el mundo lo sabía; todo el mundo menos él". El iba a la plaza con conocimiento de causa. Y no se sintió calderoniano ante el engaño, pese a algunos gritos al salir las chotas del toril y pese al flamear de pañuelos en señal de protesta,

Ridículo, si ustedes no oponen reparo al adjetivo. Como ridículo y grotesco sería el marido burlado que queriendo poner gesto feroche a la infidelidad amenazase con un revólver ful, de esos que por el cañón aparece un abanico.

Nosotros deseamos en esta vida el bien para todos. A comerciantes, industriales, empresas de toros y teatros querríamos verlos con negocios espléndidos. No nos duele ver un teatro o una plaza de toros llena, porque no somos amargados ni envidiosos.

Pero dicen que la caridad bien entendida empieza por uno mismo. Y nuestra caridad es nuestro amor a las corridas de toros. Somos críticos por afición. Y esta afición nos lleva a dolernos amargamente de que un público, que sabe que en los corrales hay corderos, llene la plaza como un solo primo.

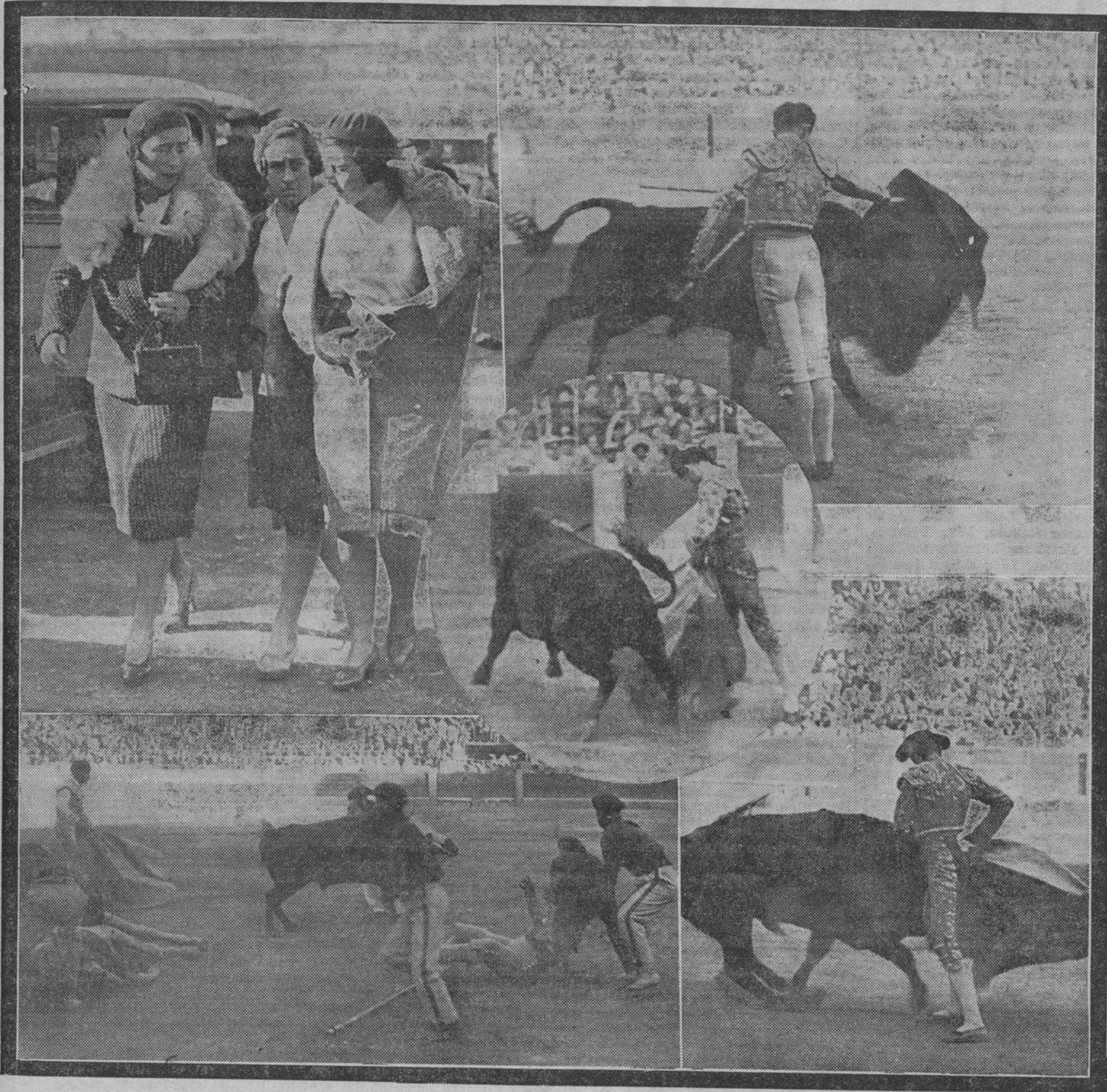
Recordando parecida frase habríamos de decir:

—Cada público tiene los empresarios y ganaderos que se merece.

### MAL SISTEMA DE GIMNASIA

Los coquillas, dicen, que cuando salen terneros de la dehesa hacen gimnasia en los corrales de la plaza y llegan al día de la corrida convertidos en toros de cinco años.

Los coquillas de ayer han seguido un mal sistema de gimnasia. El del



NOTAS GRAFICAS DE LA CORRIDA DE AYER. — Un grupo de mujeres camino de la plaza. Márquez toreando de muleta. En el círculo, Gitanillo de Triana toreando de capa. Una caída aparatosa. Marcial Lalandá rematando un quite.

(Foto. A. de la Barrera)

“doctor Muller” desde luego que no es. Y la gimnasia sueca, tampoco. El sueco, de hacerlo alguno estos días, lo ha hecho quien los tuvo que examinar.

En la coquillada total hubo cuatro caracolas—las tres primeras y la última—y dos bichos que, sin ser toros, aparentaban más por tener más cabeza y largura—el cuarto—y por estar cebón—el quinto—que eran las que, únicamente, podían pasar.

Inadmisibles estaban a su llegada e inadmisibles estaban ayer. Para que se fie uno de la gimnasia y de la magnesia.

Segundo y divertido truco: “¡Hay que huir del toro grande! ¡Abajo el mastodonte! ¡Viva el torito terciado y de casta!”

Estas y algunas arengas más nos decían también para engolosinarnos con la idea de que si los coquillas eran terneros, en cambio tenían una casta que permitiría hacer a los espadas arquitectura barroca.

¡La casta...! ¡Pues maldita sea tu casta! les podemos decir a los coquillas de la primera becerrada de feria. Débiles, sin codicia, sin temperamento, apenas si la chotilla primera fué la única que demostró buena voluntad para arrimarse a los caballos. Las demás salieron sueltas y cumplieron el compromiso con tres varitas y a otra cosa.

Veinte varas, siete caídas y cuatro caballos que se murieron de una contrariedad, porque los toreros no les hicieron daño para eso, fué el resultado del primer tercio.

A los becerras se les pusieron tres varas para no lastimarles demasiado. ¡Pobrecitos! Pero el reglamento ordena cuatro por lo menos, como se hizo con los coquillas cuarto y quinto. ¿Y del reglamento qué, señor presidente?

**AYER TOREO MARQUEZ**

Para los que somos admiradores

del torero madrileño, decir que toreó Márquez es anticipar que no estuvo bien. Para reseñar, para hacer crítica de una de sus grandes tardes, no hablamos de “Márquez”, hablamos de “Antonio”. Y ayer “Antonio” se nos escabulló. Por el ruedo lo estuvimos buscando y siempre nos encontrábamos con “Márquez”. ¿Dónde se quedó “Antonio” ayer?

Para comenzar la lucha en nuestra feria se tropezó con una rata mecánica de las que ponen en ridículo a un torero de categoría. Si está mal, porque la gente dice que ni con eso se atreve. Si está bien, porque no hay emoción, ni peligro, ni nada que guarde relación con la verdadera fiesta de toros.

Y Márquez dió pases buenos, de línea, paradísimo, de torero bonito y emocionante si con aquella mona cupiera la emoción. Y como no sabía, pese a algunos ¡olé! que resultaban más fríos que las manos de un muerto, a los pocos pases Márquez, que hacía faena para convertirse en Antonio de encontrarse ante un toro de poder, tuvo prisa por acabar, y sin estar el ternero igualado pinchó dos veces en hueso y dió por fin una honda arriba atacando en derecha.

Le aplaudieron bastante, se mezclaron algunos pitos injustos y en aquel momento se le acabó a Márquez la decisión y la buena voluntad.

El cuarto, de más respeto, como hemos dicho, era feo, destartado, no veía bien de lejos y no doblaba por ningún lado.

No estuvo bien Márquez en las verónicas, no hubo lugar a quites, ni estaba propicio el ánimo del torero para banderillear.

La faena de muleta fué un brevísimo macheteo por la cara, sin confianza ni lograr hacer doblar. Y en cuanto tuvo ocasión, media estocada en los profundos abismos, con

el premeditado deseo de irse a la olla, deseo conseguido, como ya está dicho.

Y pitos para Márquez, que no intentó quedarse con el manso.

Los coquillas no le permitieron lucir su magnífica escuela de toreo. Tampoco el madrileño lo intentó mucho.

“Márquez, siempre “Márquez” toda la tarde. ¡Con lo que nos gusta ver torear a “Antonio”!

**AYER TOREO LALANDA**

—¡Otra te pego!—dirá el lector—. Antes, que ayer toreó Márquez. Y ahora, que ayer toreó Lalandá. Las dos cosas las sabíamos antes de ir a la plaza; lo decían los carteles.

Y también tenemos que hacer la aclaración: somos admiradores de Marcial y no queremos nada con Lalandá.

Lalandá es el de las tardes de desgana, el que sale encogido hacia el toro, como con dolor de estómago; el que echa la muleta al suelo para cortar el viaje al toro... si es que hay toro.

Ayer, retorcido en las verónicas, distanciado en los quites, sin deseos con la muleta. Y si tuvo deseos en su segundo, al darle unos naturales con la izquierda, no se lo tomamos en cuenta, porque los naturales fueron zarraposos, rápidos, demasiado pegado a los tableros.

Como matador todavía bajó la puntería. A su primero lo fusiló de tres pinchazos leves, yéndose del mundo, y un descabello. Y al quinto de otras tres pinchaduras malas y un mandoble que dejó cojo al coquilla.

Y para remate de las dos faenas dos silbas de la concurrencia.

Puso tres pares, buenos, de banderillas, en su segundo; pero sin poner la emoción de otras tardes.

Oiga, Lalandá: ¿por qué no deja usted que en las otras dos corridas toree Marcial?

**YA NO NOS ACORDAMOS QUIEN FUE EL TERCER ESPADA**

Palabra de honor que para contarles a ustedes lo que hizo el tercer espada hemos tenido que mirar su nombre en los programas.

Y resulta que el tercer espada fué “Gitanillo de Triana”, y que, a no ser porque estuvo fatal con el estoque en el último, la gente no se hubiera tenido que molestar ni en silbar ni en aplaudir al torero cañí.

Los toreros no se prestaban a nada y “Curro Puya” no se tomó sofocaciones para que se prestasen. Total, ni una verónica buena, ni un quitee aplandido, ni un muletazo de recibo. Todo gri; un paseo por la plaza sin dejar huella. Una estocada caída, otorgada con el brazo suelto, al tercer becerra, tampoco dió motivo al público para molestarse ni en contra ni en pro.

La labor con el acero en el último lo echó todo a rodar. Tres pinchazos malos, un mandoble en el cuello, dos intentos de descabello, otra puñalada pescuecera, nuevo intento de descabello, un aviso, otro intento y ¡por fin! descabello efectivo.

Y bronca suficientemente gruesa para que ya se recuerde algo de lo que hizo “Gitanillo” en la primera de feria.

Claro que es un recuerdo un poco triste. Pero que caray, menos dicen que da una piedra.

**TAMBIEN LA GENTE DEL PUEBLO...**

Dicen que también la gente del pueblo tiene su corazóncito, y quizá por eso picadores y banderilleros no quisieron llevarse unas palmas que los motadores, sus jefes, se dejaban sin ganar.

“Gallego”, el picador de Marcial, fué el único que llevó la contraria a todos y se llevó una ovación por dos excelentes puyazos.

A ver, que dejen a “Gallego” sin postre!

**PREGUNTA CONTESTADA**

Al reseñar el desencajonamiento preguntábamos a los veterinarios: ¿son admisibles todos los coquillas?

Los hechos han contestado que sí. Todos los coquillas han sido admisibles.

Confiabamos en la gimnasia y en la casta.

Si la casta responde y dan resultado los saltos de trampolín... ¡menuda corrida hubiéramos visto ayer!

Y así, el que no se consuele será por que no quiere.

**TODO REVUELTO**

En el mundo está todo mangando por hombro. Hasta los calendarios.

Ayer era 13 de octubre, y en Zaragoza se celebró la Pascua del cornero.

**DON INDALECIO**

**COMPANEROS LLEGADOS**

Hemos saludado: a don Fernando Sayos “Trincherilla”, nuestro querido amigo y paisano, director de “La Fiesta Brava”.

A don Antonio Zamora “Ali-Muki”, director de “Madrid Taurino”.

A don Federico M. Alcázar, cronista de “El Imparcial”, y don Siro F. de Retana, de “El Liberal”, de Bilbao.

Sean todos bien venidos.

**Reunión de la Comisión municipal de Fomento**

Bajo la presidencia del teniente de alcalde don Gonzalo Sancho Muñoz se reunió ayer tarde la Comisión de Fomento, emitiendo diversos dictámenes que serán sometidos a la aprobación de la Comisión municipal permanente en la próxima sesión que celebre.

La Comisión, como ya dijimos, giró una visita de inspección a las obras de embellecimiento practicadas mediante contrata en el paseo del Ebro, trayecto comprendido entre el puente de Piedra y el último embarcadero existente frente a la calle de Antonio Pérez, y resolvió proponer la recepción provisional de dichas obras.

Entre otros dictámenes figuran los siguientes:

Que sea denegada la autorización solicitada por don Angel Pérez Esparza para instalar en la vía pública unas papeleras patentadas destinadas a la explotación de anuncios.

Que por operarios municipales y aprovechando materiales existentes en almacén se proceda al arreglo del pavimento de la calle del Trovador para evitar los encharcamientos que se producen en dicha vía.

Anunciar concurso para la adquisición de uniformes de invierno con destino al personal de la brigada del alumbrado.

Liquidación de las obras de pavimentación de la calle de Don Hernando de Aragón, pertenecientes a la contrata de pavimentación de calles estrechas, cuya relación valorada asciende a la cantidad de pesetas 30.934'27.

Concesión de licencia para construir edificaciones: a don Mariano Valencia, un edificio de dos plantas en el camino de San José, 4; a don Luis Monreal, para el aumento de un piso en la plaza de la Libertad, 1, de ángulo a la calle del Mayoral; a don José Rubio, para cuatro edificios, de dos plantas cada uno, en la calle del Arzobispo Soldevila; a don Juan Alcalde, edificio de dos plantas en el paseo de la Sagrada, del barrio de Monzalbarba; a don Luis Montero, edificio de planta baja en la calle de Santa Fe, 16, Avenida de Cataluña; a don Silvano Jiménez, para el aumento de un piso en la calle de Fabiani, 16, y a don Pedro San Miguel, edificio de dos plantas en la calle de Cáceres, 16, barrio de San José.

Para realizar diversas obras en Azoque, 11; Palomeque, 26; Heroísmo, 25; paseo de Ruiseñores, 22; Espoz y Mina, 36; Estébanes, 4; barrio de Juslibol, 131; Portillo, 129 duplicado; Torre, 10, y camino de San José, número 149.

**M. LACAMBRA**  
Unico constructor en la region de  
**BRAGUEROS**

brazos, piernas, corsés y ortopedia en general a plazos y al contado.

MIGUEL SERVET, 12, Zaragoza-Tel. 10-57

# EL SORTEO PARA AFRICA

CAJA DE RECLUTA DE ZARAGOZA NUMERO 66

Relación nominal de los individuos del actual reemplazo que les ha correspondido servir en Africa:

Daniel Madurga Lasheras, número 1; Julián Lombar Gracia, 2; Miguel Casaus Laita, 3; José Cabrejas Pardo, 4; Luis Mené Portolés, 5; Pascual Melero Lahuerta, 6; Jesús Miguel Autio, 7; Juan Peña Calvo, 8; César Pardo Pérez, 9; Félix Escanero Jiménez, 10; Cipriano Vela Gomara, 11; Julio Moreno García 12; Rufino Lasosa López, 13; Mariano Angoy Enfedaque, 14; Pedro Cortés Malón, 15; Joaquín Cantin Urgel, 16; Emiliano Albalá Murillo, 17; Rufino Soro Pérez, 18; Juan López Calas, 19; Antonio Burguete Cortés, 20; Luis Sancho Aráiz, 21; Cristóbal Pérez Martínez, 22; Fermín Villarroya Rodríguez, 23; Valentín Gil Munarri, 24; Saturnino Lana Romeo, Juan Artés Bravo, 26; Joaquín Navarro Sanz, 27; José Fatás Cebrián, 28; Pedro Cerdán Brocate, 29; Tomás Mínguez Soriano, 30; José Martínez Echeverri, 31; Benito Oliver Castellón, 32; Félix Palacios Sampedro, 33; Blas Ledesma Asensio, 34; Cayo Gaspar Recaj, 35; Gregorio Til Pérez, 36; Angel Tejero Arellano, 37; Félix Paulino Navascués, 38; Plácido Pérez Iglesias, 39; Celedonio Miguel Abós, 40; Sebastián Duarte Pemán, 41.

Gabriel Longuiza Bayes, 42; Federico Rubio Martínez, 43; José Labarta Pon, 44; Jesús Urrutia Perabís, 45; Inocencio Martal Padilla, 46; Faustino Martínez Esteban, 47; Emilio Ruiz Bernal, 48; Angel Fuencia Gómez, 49; Francisco Auna Jiménez, 50; Mariano Hugues Gracia, 51; Luciano Les Castro, 52; Antonio Libanel Cambra, 53; Fermín Alvarez Millán, 54; Hilario Belsué, 55; Juan Zamora Millán, 56; Leonardo Rela Marín, 57; José Lapuente Costa, 58; Alfredo Aguilar González, 59; Antonio Ruiz Cabrejas, 60; Angel Montañés Garda, 61; Casiano Aguerri Gracia, 62; Ricardo Navarro Cruz, 63; Mariano Marqués Buro, 64; Dámaso Moreno Blázquez, 65; Amadeo Beguer Abadía, 66; Vicente Pradas Bello, 67; Jacinto Gracia Cardiel, 68; Vicente Posa Large, 69; José

Marín Muñio, 70; Mariano Soria, 71; Ricardo Ortiz Bellido, 72; Pedro Ojeda Rodríguez, 73; Francisco Lecina López, 74; Emiliano Lario Hernández, 75; Conrado Montifanón García 76; Angel García Oliván, 77; Martín Salvador Mancio, 78; Teodoro Fabiro Longás, 79; Pedro Asís López, 80; Cruz Palacios Laforga, 81; Carmelo Lampérez Escuer, 82; Mariano Lozano Pastor, 83; Victoriano Cortés Miguel, 84; Simón Arostegui Serrano, 85; Francisco Iguaen Iguaen, 86; José Carcas Lostao, 87; Angel Vicente Burillo, 88; Inocencio Sierra Bueno, 89.

Feliciano Soria Pérez, 90; Benito Supervía Soro, 91; Avelino Sevilla Hernández, 92; Rafael Cardil Laguna, 93; Antonio Chueca Pérez, 94; Lorenzo Ursiel Gracia, 95; Dámaso Bailo Artigas, 96; Pablo Jiménez Gracia 97; Antonio Galindo Zardoya, 98; Cirilo Machín Rubio, 99; Pedro Arjol Dehoy, 100; Antonio Lamarca Vidal, 101; Valentín Primitivo Remón, 102; Julián Alonso Marín, 103; Mariano Arregui Marcuer, 104; Teodoro Calvo Pascual, 105; Desiderio Costa Lecina, 106; Antonio Cabanas Ramón, 107; Floriano Sánchez Martínez, 108; Martín Bordetas Torrellas, 109; Isidro Lacambra Liso, 110; Gregorio Lasheras Royo, 111; Andrés Orta Macaya, 112; Antonio Bernad Abadía, 113; Lucio Pablo Sanjuán, 114; Mateo Lledó Rodríguez, 115; Rafael Puente Luna, 116; Evaristo Hervás Cerdán, 117; Manuel Esteban Arde, 118; Eloy Minchol Otal, 119; Juan José Alboza Postigo, 120; Leopoldo Urzái Pola, 121; Angel Costán Abadía, 122; Agustín Gracia Ripollés, 123; Víctor Lafuente Arias, 124; Simón Villarroya Chueca, 125; Juan Manuel Bueno Isco, 126; Angel Aguado Longarón, 127; José Galilea Ruiz, 128; Mariano Monreal Ensa, 129; Guillermo Palacín Mañero, 130; Francisco Pallarés Lecifena, 131; Prudencio Garralda Zabalza, 132; Miguel Vela Serrano, 133; Tomás Posa Moquillo, 134; Mariano Gil Guarna, 135.

José María Soria Albericio, 136; Silverio Cambra Bagüés, 137; Valeriano Martínez Navascués, 138; José López Lahoz, 139; Ramón Arle-

gui Buil, 140; Basilio García Vera, 141; Aniceto Valcarlos Expósito, 142; Olegario Anaya Benedé, 143; Mariano Cardona Sevilla, 144; Pedro Magaña Mera, 145; Jesús Baquero Berges, 146; Joaquín López Navascués, 147; Salvador Martínez Fuertes, 148; Antonio Garulo Maza, 149; Cayetano Mustienes Canas, 150; Cirilo Moreno Bona, 151; Carmelo Asín Baurre, 152; Angel Solanas Capotros, 153; Victoriano Murillo Laborda, 154; Félix Herradon Lasierra, 155; Miguel Burillo Gracia, 156; Amelio Viferta Soro, 157; José Pablo Ferrández, 158; Gregorio Lafuente Llera, 159; Julián Granjed Herrando, 160; Jesús Urzáiz Bobé, 161; Fernando Peña Delgado, 162; Mariano Puértolas Pascua, 163; Félix Pérez Lacleta, 164; Alejandro Serrano García, 165; Gabriel Roselló Calvo, 166; Antonio Doñágueda Cardiel, 167; Plácido Zueco Ibáñez, 168; Serafín Pérez Pérez, 169; Francisco Chueca Sánchez, 170; José Vitaller Blánquez, 171; Alfonso Biel Sánchez, 172; Jerónimo Martínez Lamarea, 173; Francisco Mayoral Ortiz, 174; Hipólito Chueca Gil, 175; Andrés Villanueva, 176; Joaquín Longa Vera, 177; Germán Aragüés Laporta, 178; Jacobo Borobia Laguna, 179; Julio Gasulla Remón, 180; Pedro Castán Lararaz, 181; Félix Rodríguez Tolosa, 182; Pedro Catalán Garas, 183; Bonifacio Aranda Sanz, 184; Pedro Lajusticia Chueca, 185; Manuel Gracia Casanova, 186; Vicente Brieja Sorrosal, 187; Fernando Agudo Cólera, 188; Julián Ramírez Alvarez, 189; Saturnino Boroa Calvillo, 180; Pablo Lafuente Lafuente, 191; Mariano Hernández López, 192; Epifanio Marco Campanio, 193; Alfonso Cebrián Mayayo, 194; Cándido Ayesa Villanueva, 195; Agustín Bosque Urzáiz, 196; Mariano Lavilla Pelegrín, 197; Tomás Artigas Labarta, 198; Santiago Meléndez Andrés, 199; Leoncio Rada Leza, 200; Jesús Palacín Lafuente, 201; Simeón Compaired Navarro, 202; Florencio Puzo Biel, 203; Benjamín Romanos Peralta, 204; Victorio Acín Salafraña, 205; Antonino Remón Jiménez, 206; Juan Peña Pradilla, 207; Leandro Oñaga Sánchez, 208;

Esteban Laborda Marqués, 205; Rufino Pérez Marqués, 210; Gregorio Larredo Tris, 211; Julio Tejero Aisa, 212; Fidel Súnchez Pueyo, 213; José L. Franco, 214; Esteban Cerdán Cerdán, 215; Miguel Custardoy Lapetra, 216; Manuel Bagüés Clemente, 217; Isidro Abadía Fernández, 218; Florencio Abadía Añaño, 219; Antonio Gracia Arruga, 220; José Lahuerta Gómara, 221; Amador Mínguez Díez, 222; José Cruz Mareca, 223; Ramón Añaños Cazo, 224; Pablo Ezcurra Sanz, 225; Esteban Colomar Ormigos, 226; Juan Jaraba Torcal, 227; Jacinto Tirado Gonzalo, 228; Eusebio Ramón Castiello, 229; Isidro Sánchez Chalas, 230; Angel Sancho Gracia, 231; Miguel Buil Gale, 232; Antonio Gimeno Barra, 233; Eugenio Tomás Arauz, 234; Mariano Vicien Layús, 235; Guillermo Abós Tolosana, 236; Santiago Laines Domínguez, 237; Nicolás Esparza Sanjuán, 238, y Victoriano Lezcano Pérez, 239.

que apuntarse un éxito más en la lista de los innumerables conseguidos hasta ahora.

**OPOSICIONES A UNA PLAZA DE MEDICO DE LA BENEFICENCIA MUNICIPAL.** — A las nueve de la mañana del próximo viernes, día 17, darán principio los ejercicios de oposición a una plaza de médico del Cuerpo de facultativos de la Beneficencia municipal, en la Real Academia de Medicina. Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.

## A. Grasa Sancho

ENFERMEDADES DE LA PIEL COSTA 3. PRA. L.

**CONCURSO DE TIRO.** — Para conocimiento del público, se advierte que mañana, día 15, el regimiento de Infantería de Gerona, número 22, realizará un concurso de tiro en el campo de San Gregorio, en la zona comprendida entre la paridera de Gil y Sangenis. Lo que se publica a fin de evitar posibles accidentes.

Por la Dirección general de Sanidad se anuncian concursos para cubrir estas vacantes: Benabarra (Málaga); Motearagón (Toledo); Sierra Engarceran (Castellón de la Plana); Benamocarra (Málaga); Riaguas de San Bartolomé y Fuentepinel (Segovia); Huescar (Granada); Carmenes (León).

Clinica Lacaustra Plaza la Seo, 13 De 12 a 2, de 5 a 6

Diplomado de los Hospitales de París

**Hemorroides, varices, úlceras**

Cura radical sin operación. Honorarios sólo los casos curados.

**Reumatismo, Ciática, Neuralgias**

## CREOTAL

DESINFECTANTE DE LA AGRICULTURA Pida muestras al representante en Zaragoza del

LABORATORIO CREOTAL J. A. Carrión-S. Miguel, 23

## NOTICIAS

**EL PROGRAMA DE FIESTAS.** — Hemos recibido el programa de fiestas que este año ha editado la Casa Orús.

Como todos los objetos de propaganda que esta renombrada Casa lanza a la publicidad, el nuevo programa de fiestas es un verdadero alarde de originalidad y buen gusto.

Agradecemos el envío.

## ROYO ESPIN

OCULISTA

COSO 26 - 28

**EL PROGRAMA DE FIESTAS DEL CENTRO ARAGONÉS DE BILBAO.** El Centro Aragonés de Bilbao ha tenido la gentileza, que agradecemos, de enviarnos un programa de las fiestas organizadas en honor de Nuestra Señora del Pilar por el citado Centro.

El nuevo programa de fiestas, además de ser un alarde de presentación y buen gusto, está avalorado por varios comentarios de prestigiosas firmas y numerosos grabados.

El Centro Aagonés de Bilbao tiene

## NO LE OFRECEMOS

ni vales, que son fantasía, ni rebajas extraordinarias, ni gangas que le sorprendan,

## LE OFRECEMOS



**GENEROS CUYA CALIDAD, POR SER ARTICULOS DIRECTOS DEL FABRICANTE AL CONSUMIDOR GARANTIZA SU PRECIO**

Nuestras grandes existencias en tamaños y coloridos de pull-overs, sueters y jerseys nos permiten ofrecer a usted

**PRECIOS INSUPERABLES y MODELOS UNICOS** en elegancia y distinción

Con sinceridad comercial le hablaremos a usted y de esta manera no dudará de nuestras manifestaciones.

Somos fabricantes de **GENEROS DE PUNTO** y nuestra producción la empleamos solamente en favorecer a nuestros clientes.

**POR ESTO SUS PRECIOS NO TIENEN COMPETENCIA**

Tenemos un gran surtido de lanas a precios sumamente reducidos y de las marcas más acreditadas.

NOTA: Si cuando vea nuestra colección de sueters y pull-overs no hallara el dibujo que usted desea sírvase indicarlo al dependiente que con 24 horas de tiempo nos comprometemos a confeccionárselo

# FABRICA DE GENEROS DE PUNTO RUDESINDO LARRAZ

Escuelas Pías, 35-37 - Teléfono 24-57

SUCURSAL: Avenida de Madrid, 137 (Delicias)

DESDE CALATAYUD

LA NOVILLADA DEL DOMINGO. Como estaba anunciado se celebró el domingo, a las tres y media, la novillada, en la que se lidiaron cuatro erales de la ganadería de Arduña, de Colmenar Viejo (Madrid) por los diestros Paco Pastor y Lisardo Marco Sicilia.

Presidió el acto el alcalde, señor Moor, asesorado por el señor Aramburo, estando floja la entrada a la hora de comenzar el espectáculo.

Los bichos, a excepción del segundo, que resultó lidiado, los otros tres cumplieron, destacando el cuarto por su nobleza y bravura.

Paco Pastor a pesar de corresponderle el mejor lote nos dió la sensación de inseguridad en la plaza, y poco decidido a la hora de la verdad, y a excepción de unos pases de muleta a toro corrido, no le vimos ni las ganas de agrandar que todo aspirante debe tener.

Lisardo Marco, joven novillero que venía precedido de gran cartel por su reciente actuación, vino el domingo a confirmarlo plenamente.

A su primero, bronco y huído, le saludó con unas verónicas templadas que se aplaudieron mucho, no pudiendo, a pesar de su valentía y buena voluntad, cuajar la faena con la muleta, pasaportándolo de un pinchazo y una buena estocada.

A su segundo lo lanceó con un temple y una suavidad que le acreditan de torero caro; volvió en su segundo tiempo a obsequiarnos con otra serie de verónicas finísimas, que le valieron otra gran ovación.

Brinda al doctor Pujalá, y hace una faena inmensa: tres naturales con la izquierda, sobresaliendo el segundo; tocaduras de pitón, etc. Cuadra el bicho y yéndose detrás del estoque receta una buena estocada de la que muere el bicho, siendo innecesaria la intervención del puntillero.

Por unanimidad le son concedidas las dos orejas y el rabo, siendo conducido en hombros hasta el hotel.

Ha venido este muchacho con su intervención en la novillada del domingo a confirmar lo que recientemente decíamos de él en estas mismas columnas. Hemos oído va este invierno a los tentaderos de Salamanca, y creemos que si se le cuida tendremos los bilibitanos un gran torero. — CORRESPONSAL.

**Almorranas, Varices, Ulceras**  
Cura radical sin operación ni dolor. Procedimiento español propio y único, sin esclerosis.

**JAIME LEDESMA**

Especialista del Hospital Victoria Eugenia, en enfermedades de la Piel, Venéreo y Sífilis.

Alfonso I, 16, c/10. Consulta: 11 e 1 ZARAGOZA

**Bar Royalty**

Cerveza "EL AGUILA", de Madrid, fresca y bien tirada.

Mariscos recibidos diariamente. OSTRAS superiores y frescas, a 2 pesetas docena.

MARTIRES, 3 y 5. TELEF. 26-56 (Antiguo Arco Cinegío)

**¿UN TAXI?**

Llame usted al teléfono 2702

Perada: Independencia y Bar Rojo

Servicio permanente día y noche

DANIEL DE SAN PIO

GARGANTA - NARIZ - OIDOS

Consulta, de 11 a 1 y de 5 a 7

CINCO DE MARZO, 2 - Teléfono 28-44

Pedid en perfumerías  
Colonia "DELHY"  
Jabón "DON JUAN"  
Crema "NATA"  
Creaciones insuperables de  
**NOSYP**  
Madrid

Para las obras



del templo de

Suma anterior, 2.263.720'65 pesetas.

Don Augusto Costacáns, 15 pesetas; don José Costacáns, 10; doña Eloísa Arenaga y Cortazar, 50; doña Casilda Montañés, 50; don Orenco Aisa Montañés, 50; una devota, doña J. M., 50; don José Bonet, 150; doña Florentina Gaén, 224; una devota, 25; don Pedro Nalvaiz, 10; doña Teresa Rubio, 5; doña Quintina Castillo, 5; doña Beatriz Hinojosa, 2; doña Fermína Sanz, 2; doña Juliana Ubide, 2'50; doña Ramira Aguilar, 2; doña Inés Castillo, 2'50; don Modesto Campo, (Castiello de Jaca), 10; don Francisco Garzarán, 10; una devota de la Virgen, 5; excelentísima señora duquesa, viuda de los Andes, 300; excelentísima señora duquesa, viuda de Osuna, 100; don Victor Pradera, 250; don José Esteban, al mes, 5; don Mauricio López, 50; doña Purificación Aisa Montañés, 25.

Doña Feliciano de Arana, 25 pesetas; don Silvestre García, 10; don Laureano Cortés, 5; don Mariano y don Germán Sebastián y don Pedro Cebollada, 1'50; don Marcelino Salgado, 5; doña Luisa B., 5; doña Victoria Gadea, 5; don Antonio Jimeno, 5; don Gregorio Litago, 5; don Fidencio Bergua, 25; don Joaquín Zuazu, 20; don Gregorio Sierra, 5; don Rafael Escolano, 5; don Valentín Alava, 5; don Toribio Ruiz, 50; don Bernardino Mendoza, 5; colonia aragonesa de Tudela, 250; don Francisco Royo Val, de idem, 45'15; don Francisco Navas, de idem, 25; don Emilio Soriano y señora, 100; don Luis Gonzalo y señora, 50; don Enrique Cortacáns y señora, 250; don José Ximénez de Embún, 25; don Antonio Bregante, 15; don Antonio Marco, 10; don Antonio Arroyo, 10.

Corte de Honor.—Donativos recaudados por las auxiliares señoras Emilia Sola y Francisca Muñoz. — Doña Manuela Jiménez, 2 pesetas; una devota de Juslibol, 5; hermanas Luisa y Concha Gracia, de Habana, 50; doña Victoria Andrés, de San Sebastián, 25; señorita Pilar Lorente, 5; señorita María Gloria Lorente, 5; señorita María Luisa Lorente, 5; doña Fernanda Penón Ferrer, 10; doña Emilia Sola, 15; doña Felisa Longares, 5; doña María Luisa Tafalla, 5; doña Guadalupe Urrea, 25; doña Araceli Casamayor, 5; doña María Cepero, 5; doña Evarista Viergo, 5; doña Florencia Martín, 25; doña M. L. J. J., 35; don Martín Esteban, 50; una devota, 10; otra devota, 5; doña Bienvenida Martínez, 5; doña Amparo Olleta, 3; doña Carmen Ortis, 2; Pilar Lahoz, 0'25; unas devotas, 500; doña Julia Villa, 10; doña Encarnación Sancho Rivera, 200.

Doña Ramona Ponce, 2 pesetas; doña Luisa Auría, 10; doña Rosa Sola, 5; señorita Leonor Sabater, 15; señorita Vicenta Gascón, 10; doña María Salvador, 3; doña Concepción Olleta, 2; doña María Sola, viuda de Sánchez, de Madrid, 25; doña V. E., 5; doña Vicenta Torrero, 1; doña E. P., 2'50; doña Manuela Larruga, 5; doña Dolores Luengo, 5; doña Faustina Arrieta, 5; doña Dolores Regalés, 5; doña María Casión, 3; doña Balbina Conde, 1; doña Natalia Balmaseda, 2; doña Antonia Ramia, 6'50; doña A. L., 10; doña Carmen Villacampa, 25; doña Concepción Echaz, 25; doña T. A., 5; doña Joaquina Muñoz, 10; doña Francisca Muñoz, 10; doña Antonia Gascón, 2; doña Pilar Bosque, 5; doña Angeles Alvarez, 2; doña María Trasobares, 5; un amante de la Virgen, 10; doña Pilar Abadía, 5; señorita Pilar Puértolas, 3; doña Angeles Puértolas, 3; don Jesús Gómez Pozo, 5; una devota, 1.

Doña M. G. Fernández, un reloj de oro; doña Pilar Muñoz, media onza de Carlos III; doña Antonia Casajús, moneda de oro de 20 pesetas, año 1732.

Donativos de la guarnición de esta ciudad: Capitán general, 1.000 pesetas; personal de Capitanía General, 221; Gobierno militar, 32; primera brigada de Infantería de la novena división, 20; Comandancia general de Ingenieros 36; Inspección de Sanidad Militar, 55; regimiento Infantería Infante núm. 5, 307'95; idem idem Aragón, 21, 535'50; idem idem Gerona, 22, 739'50; idem Laneros del Rey, 1.º de Caballería, 300; idem Cazadores de Castillejos, 18.º de Caballería, 375; regimiento Artillería ligera, núm. 5, 700; idem de Pontoneros, 623'72; tercer grupo de Sanidad Militar, 134'25; Zona de Reclutamiento de esta capital, 209'75; Parque de Artillería de esta región, 52'65; Hospital Militar, 33; Subins-

pección servicios farmacéuticos, 38; Parque Intendencia y Pagaduría Militar de haberes, 122'50; Depósito de Caballos Sementales, quinta zona pecuaria, 206'50; Clero Castrense, 135.

Suma y sigue, 2.273.225'85 pesetas.

Recibido en nuestra Administración: doña Pilar Fernández, de Aguilar de Campos (Valladolid), 2 pesetas.

\*\*\*

Suma anterior, 2.273.225'85 pesetas.

Una familia devota, 25 pesetas; don Cayetano Zaera, 5; doña Felisa López Otal, de Barcelona, 25; don Martín Bernal y doña Manuela Maldonado de Bernal, de Lérida, 200; J. R. A., sirviente, 10; G. Abarca, de San Sebastián, 5; niños escuelas de Bello (Teruel), 13'70; doña Antonia Rojo, en memoria de su padre, 10; el niño Pedro Rodríguez, Calanda, 5; C. I. de A. (primera aportación), 250; doña Isabel Torrubia y doña Marta Lamata, de Villalengua, 10; señores de Palacios, 25; señores de Mata, 5; señores de Irisarri, 10; don José Montañés Adiego, 100; una devota, en memoria de sus padres, 20; otra devota, 5; don Lamberto Ortega, soldado, 1; don Ignacio Font, 50; el niño Antonio Galbe Pueyo, 25; el niño Miguel Galbe Pueyo, 25; la niña Carmen Galbe Pueyo, 25; don Francisco Urrutia, de Barcelona, 50; don Miguel Arregui (caballero de honor de la Virgen), 50; doña Teresa García de Arregui, 50; señorita Rosa Arregui García, 15; señorita María Arregui García, 15; don Enrique Arregui García, 15; señorita Sacanell, 100; María Robredo, novicia Carmelita, 25; don Rufino Oliván y señora, 250; un devoto de la Virgen, lo que tiene, 32; doña Pilar Martínez, 5; doña Teresa Heredero, 0'50; doña Prudencia Heredero, 0'50; don Pascual Heredero, 1; don José Aguaviva, 2; don Antonio Aguaviva, 2; don Angel Aguaviva, 2; doña Carmen Heredero, 0'50; doña Carmen Ansó, 5; doña María Miedes, 5; una devota, 5; en memoria de un difunto, B. J., 100; don Angel Gracia Górriz, 50; en memoria de sus difuntos padres, 5; doña Jesusa Ordiola, de la Corte de Honor, 100; obreras Carmen y Guadalupe Benito, 10; don Carlos Borao Guallart, 25; don Eusebio Antolín Molins, 25; don Angel Labarta, Banca (Francia), 35'50; don Antonio Salinas, Sigüés, 2; don Francisco Borrás, idem, 2; niña Pilarín Eroles Azcutia, 15; don Pablo Eroles García, 5; señoritas Carmen y María Teresa Candao, 25; don Diego Gracián, caballero del Pilar, 25; E. C., 5; señorita María Herrán de la Poza, 25; doña Carmen Cavero, 2; doña Antonia Curiel, 2; don F. M. S. y familia, 100; don Crisógono Ortín, 5; doña Trinidad Ortín, 2; doña Visitación Lozano, 2; doña Anunciación Ramírez, 1; doña Balbina Ramírez, 1; señoritas Antonia y M. del Carmen Muñoz Teller, de Béjar (Salamanca), 100; por la Virgen del Pilar (primera entrega), 25; don Mariano Gaglias Casbas, 5; M. R., de la Corte de Honor, 25; E. B. P., caballero del Pilar, 43; don A. P., 1; don Bernardino Estella y doña Petra Pelegrín, 40; I. M., 125; escuela de Mirambel (17 niños), 6'15; señorita Irene Miranda, de Buñuel, 10; sor María Paz Ruberte, R. de Gerona, 10; por la salud de Antonio Ducay, su ama, 5; en memoria de mi padre, 5; señora doña A. L., 5; don Juan y doña Ana Navarro, 100; don Juan Momoitlo, de Durango, 10; doña Catalina Ansó, 5.

Suma y sigue, 2.275.796'70 pesetas.

Recibido en nuestra Administración: don Justo Comín y familia, 25 pesetas.

\*\*\*

Suma anterior, 2.275.796'70 pesetas.

Don Javier Laurenz, de Buenos Aires, 25.000 pesetas; don Mariano de Ena y doña Pilar Urdargarín de Ena, 20.000; diócesis de Barcelona (primera entrega), 10.738'50; don José María Contín Díez de Tejada y doña María del Pilar Valero de Bernabé de Contín, 5.000; don Juan Hernández Laviaga y doña Teresa Castillo, 5.000; doña Esperanza Ríos, viuda de Ríos, 5.000; una persona devota, de la diócesis de Vitoria, 5.000; Caja de Pre-

visión Social de Aragón, 5.000; don Pedro Domecq y Compañía, de Jerez de la Frontera, 5.000; doña Carmen Yarza, viuda de Delgado, e hijos (primera entrega), 5.000; doña Catalina Casayús, viuda de Muñoz, 5.000; señores registradores de la Propiedad de España (primera entrega), 3.652; excelentísimo Ayuntamiento de Caspe, 2.000; Instituto de las RR. MM. Esclavas del Sagrado Corazón de Jesús, 2.000; doña Matilde Campillo, viuda de Ballesteros, 2.000;

Excelentísimo señor don Máximo Pascual de Quinto, 2.000; señoritas Pilar y Tomasa Daudén Ijazo, 1.000; Orden Hospitalaria de San Juan de Dios, de Madrid, 1.000; señores cura, capitulares y capítulo de Santa Cruz, 1.000; don Manuel Albareda Herrera y señora, 1.000; un devoto de Madrid, 1.000; una devota de Madrid, 1.000; don Manuel de Lasala Llanas y señora doña Basilia Samper, 1.000; don Absalón Lou, Caballero del Pilar, y doña Visitación Sola, de la Corte de Honor, 1.000; don Mariano Vicente y doña Isabel Joven, 1.000; excelentísimo Ayuntamiento de la villa de Quinto, 1.000; excelentísimo Ayuntamiento de Calatayud, 1.000; don José María Fuertes Boira, de Madrid, 1.000; doña Petra Sarosa, de Madrid, 1.000; testamentaria de doña Gregoria Gracia, de Cartagena, 1.000; don José Salarrullana de Dios y señora (primera entrega), 1.000; don Francisco Lana Martínez y doña Dolores Salarrullana de Lana, 1.000; doña Eufemia, doña Petra y doña Pilar Vidaurre, 1.000; señora viuda de Pelayo e hijos, 1.000.

Suma total, 2.401.187'20 pesetas.

Don Manuel La Plaza y su esposa, doña Natalia Vega, de Florida (República Argentina), 50 pesetas; doña Aurora Garet, 25 pesetas; doña Pilar Arnal, 5; doña Elvira Garet, 5 pesetas.

LA SUBSCRIPCION EN SANLUCAR LA MAYOR

"Sanlúcar la Mayor (Sevilla), 11 de octubre de 1930.—Señor director de LA VOZ DE ARAGON, Zaragoza.—Mi distinguido amigo: Según ofrecí a usted, puedo ya darle cuenta del resultado de la suscripción abierta en esta ciudad para las obras del templo de Nuestra Señora del Pilar, habiéndose obtenido un producto líquido de 1.368,85 pesetas, que con esta misma fecha envía nuestro virtuoso señor arcipreste, don Juan Bautista Millán, al ilustrísimo señor provisor de este Arzobispado, don José Pellicer Guín, juntamente con la oportuna relación de los donantes.

Como verá, ha dado un resultado insospechado, teniendo en cuenta la distancia a que nos encontramos, lo que prueba la fe que en todas partes existe hacia nuestra querida Patrona; siendo muy de estimar el entusiasmo que ha demostrado la Junta formada con tal objeto, a la que se debe en gran parte la satisfactoria recaudación obtenida.

Muchas gracias, señor director, por haber dado cabida en ese periódico a mi carta anterior, reiterándole el afecto que le profesa su buen amigo y atento s. s., q. e. s. m., Cándido Arregui.

\*\*\*

N. de la R.—Nos congratula mucho este feliz resultado de la suscripción iniciada en Sanlúcar la Mayor, por nuestro distinguido paisano don Cándido Arregui, secretario judicial en aquella población, cuyo ferviente zaragozanismo se ha manifestado una vez más espléndidamente.

NOTAS LERIDANAS

EL SECRETARIADO LOCAL

En el salón de sesiones de la Diputación Provincial tuvo lugar la asamblea anual que celebran los secretarios, cuyo acto es el primero de los que figuran en el programa a realizar para solemnizar la festividad de su Patrona, la Virgen del Pilar.

Se aprobaron la Memoria y cuentas correspondientes a 1929. Se acordó, por aclamación, que el Colegio provincial asista a la asamblea que ha de celebrarse en Madrid y vote la proposición de que los secretarios pasen a ser funcionarios del Estado. Los reunidos coincidieron en que en las próximas elecciones los secretarios deben observar la más absoluta neutralidad, como funcionarios públicos que son, sin perjuicio de que cada cual, como ciudadano, vote la ideología que estime conveniente.

Por la tarde del día 11, en el salón de sesiones de la Diputación, dió una conferencia el catedrático de la Facultad de Derecho de la Universidad de Valladolid, don Nicolás S. de Otto, tratando el tema "El sentido del pueblo español". Fué muy aplaudido.

El día 12, por la mañana, celebraron la festividad los secretarios con una misa solemne, con sermón a cargo del rector del Seminario y canónigo doctor don José Machí. A mediodía se reunieron los secretarios en fraternal banquete, en el Hotel Suizo.—CORRESPONSAL.

UNA REDADA

Los funcionarios del Cuerpo de Vigilancia capturan a muchos indeseables

Los funcionarios del Cuerpo de Vigilancia adscritos a esta Comisaría han llevado a cabo una buena redada de indeseables que habían venido a Zaragoza para "trabajar" durante las fiestas.

Los "recogidos" son: Dolores Laplana Regla, Salvadora Sierra Montes, Regina Ponte Castrillo (a) "Sietevirgos", Vicente Adelantado Ballester, José Dorado Nalda, Julián Ramos Gutiérrez, José Potente Rodríguez, Enrique Gracia Argenso (a) "El madrileño", José Martínez Guzpey, Jesús Madrazo Redondo (a) "El ganadero", Agustín Fernández García (a) "El valladolid", Balbino Prado Barba (a) "Chaparro" y "Morrongo", Pablo Orga Portero, Ramón Cahiz Mol, Rafael García Sánchez, Luis San José Fuertes, Manuel Corbatón Cabañero, Fortunato Fernández (a) "El Carlitos", Manuel Ortiz Costa (a) "El chaval", Carmelo Camacho Sarabia, Alfonso Sanz Alda (a) "El Carlitos de Madrid", Miguel Espín García (a) "El granadino", Lorenzo Laparra Piqueiras (a) "El churro", Máximo Gil Ortega, Francisco Pérez Ejea (a) "El escribiente", Santiago Gonzalo Granado (a) "El molinero", Pedro Gatón Nieto, Estanislao Pueyo Solache (a) "El Topete", José González Cobo, Antonio Fernández Ramón, Raimundo Penzidado Matías (a) "El brasileño".

A todos se les dió alojamiento gratuito en el hotel del camino del Cementerio.

TAXIS

para viajes y población llame al teléfono 4050 Servicio hasta las 3 de la madrugada

Gran Café ROYALTY

Grandes conciertos tarde, noche y a la salida de los teatros.—Vaya usted todos los días al CAFÉ ROYALTY

El más céntrico El más concurrido

# Calanda celebra sus tradicionales fiestas

## Lo que necesita mi pueblo

Mi pueblo, esta Calanda de mis amores, a la cual he rendido, rindo y rendiré los cariños y los afectos de mi espíritu, necesita muchas cosas.

Adoquinado en sus calles. Traída de aguas. Alcantarillado. Anchura de sus vías más principales. Casas-habitaciones para sus funcionarios y muchas otras cosas, cuyo conjunto haría de nuestra villa una población adelantada, moral, social y económica.

Pero todas esas cosas, andando el tiempo y con la buena voluntad de todos los calandinos, serán una realidad.

Mas lo más urgente que necesita mi pueblo es la construcción de una carretera, llamada por los naturales, del Más de las Matas, y que partiendo de este pueblo y terminando en Calanda, haría que el radio industrial y comercial de esta villa se ensanchara, en tal forma que Calanda intensificaría su riqueza, ya que esta nueva vía de comunicación haría que varios pueblos de la provincia de Teruel y algunos de la de Castellón salieran al mundo por Calanda, amén de que esa vía facilitaría el acceso fácil y cómodo a una zona de huerta de las de más producción y riqueza de Calanda, a la cual llamamos Campo del Consejo.

Esta es la obsesión de mi vida; es a es la ofrenda de mis cariños y afectos a la villa que me vió nacer y en la cual quiero descansan mis restos.

De esta causa soy el Don Quijote y a menos que algún Panza no me lo estorbe a ella dedicaré mis esfuerzos.

No he de decirlo, porque en el ánimo de todos mis convecinos está, que hasta la fecha he dedicado todos mis entusiasmos a esa causa y si alguien lo negara o no lo creyera, queda bien pagado mi trabajo, mejor diré mi cal-

vario, porque calvario ha sido hasta ahora el que he recorrido con la satisfacción que siente mi conciencia calandina.

Esa vía de comunicación, esa carretera, no sólo afecta a Calanda; afecta también a esos pueblos de la provincia de Teruel y a esos otros de la de Castellón, ya que por ella, como decía anteriormente, sus naturales salen al mundo y con acortamiento de distancias, distancias traducidas en economía de tiempo y de dinero, muy dignas de tenerse en cuenta.

Por ello entiendo que, como esa carretera es de interés general, su construcción debe de ser por cuenta del Estado, ya que otras, con menos motivos, se han hecho y a ello dedicaré mi tiempo y energías.

Después de lo actuado hasta la fecha una serie de trámites agobiantes queda por resolver: su inclusión en el plan general y luego, más tarde, su construcción.

Soy aragonés y, como tal, terco en mis propósitos.

Mi lema será el de siempre: "Todo por conseguir la carretera del Mas a Calanda."

ELOY CRESPO CASPE

Primer teniente de alcalde de Calanda.

## LA MUJER CALANDINA

Calandina, clavellina,—rosa fina del pensil—clavellina perfumada—de fragancias aromada,—por el sol tibio de abril.—Bello capullo de rosa—de lozana floración,—hermosura peregrina,—blanca rosa sin espinas,—creadora de ilusión. — Son tus labios dos clavellinas,—de magnífico color,—que al florecer en sonrisas—tienen la forma precisa—que despierta soñadora—con Son tus ojos bellos soles,—de intensa policromía,—rayos de luz de una au-

rosa,—que despierta soñadora con prestancia y gallardía.—Es tu cuerpo rico vaso — de pura esencia española—porque su hechura junca—tiene gracia señorial,—con ribetes de manola.—¿Y tu alma? No es posible—cantarla la musa mía,—que nadie pudo encerrar,—ni en palabras apresar.—a la misma poesía.—Calandina, rosa fina—de lozana floración,—por los rayos de tus ojos,—y tus lindos labios rojos,—tengo herido el corazón.

JOSE MARIA SANCHO

## Las fiestas y la higiene

Mi estimado amigo el señor Lavina, diligente corresponsal en esta villa del prestigioso y difundido periódico zaragozano LA VOZ DE ARAGON, me invita cortésmente a que escriba unas cuartillas para la indicada publicación con motivo de las fiestas de la Virgen del Pilar de este pueblo. Invitación que agradezco muchísimo y que me apresuro a aceptar, aun corriendo el peligro de no llenar debidamente mi cometido.

Hace años vengo observando que nada más favorable a la higiene que las proximidades de las fiestas mayores de un pueblo. Cualquiera, por poco observador que sea, notará que muchos días antes a su celebración los habitantes de un burgo se emplean en una multitud de saludables prácticas higiénicas, y aunque quizá éstas no se hagan con el fin exclusivo que la higiene preconiza, y aunque sea con propósitos diferentes, siempre resulta que esas prácticas son beneficiosas y útiles.

¿Quién no ha visto que, con bastante antelación a los días conmemorativos del santo Patrón o Patrona, se blanquean las habitaciones con abundante y bien oliente lechada de cal que quita el polvo y desinfecta las paredes y alegra la vista con su albura, matizada de color verde o azul que discretamente sabe preparar el blanqueador? ¿Y quién no ha reparado en las mozellonas que de bruces fríegan, con su robusto brazo, los pisos de las viviendas hasta dejarlos brillantes y resplandecientes como el más bruñido espejo? ¿Y quién no se ha hecho cargo de que las señoras amas o dueñas de las casas deshacen los colchones apelmazados por el continuo uso y mandan lavar sus recias telas y varear la lana compacta hasta dejarla sutil y leve como una pluma, y después de esta operación volverlos a hacer, quedando orondos y huecos como buñuelos, invitando al sueño reparador de las energías cerebrales? ¿Y ver pasar en colada las ropas blancas, orgullo de las mujeres hacendosas, que pliegan y alzan en los armarios con amoroso cuidado y que ya en plenas fiestas esas mismas ropas han de cubrir nuestros cuerpos dándonos bienestar y frescura? ¿Y la limpieza en agua corriente, cristalina y pura de la vajilla de los apuradores y vasares, quedando más limpia que el oro y que la plata? ¿Y qué diremos de la diligencia que ponen todos en procurarse una nueva indumentaria que ha de sustituir a la usada ya manchada y mugrienta, que a la vez que ornamento será también saludable a nuestros cuerpos? ¿Qué ilusiones bienhechoras no tendrá la moza que piensa en estrenar un hermoso y mayestático mantón de Manila—puesto sobre su erigido busto a la usanza de la tierra, o la señorita que espera con ansia el vestido de moda que le está terminando la modista? ¿Las mozas, ¡ay!, también ahora se aseñoritan perdiendo el encantador tipismo en el vestir! ¿Y no es nada el el aprovisionamiento de vituallas y víveres, estando ya en capilla el gallo más robusto y altanero del corral y preparado el cernido de la mejor harina para hacer panes y bollos, roscones y pastas y cuantas golosinas apetece la boca con lo cual

## El progreso de Calanda

Hállase en construcción la anhelada ferrovía Teruel-Alcañiz, que tanto ha de beneficiar los intereses de la localidad. Quizá no vayan las obras con la celeridad que nosotros deseáramos, pues son tales las ansias que sentimos por ver la locomotora, que todavía parece una quimera la realización de tal ensueño. Pero, en fin, la cuestión es que la estación se levanta ya, orgullosa, a unos novecientos metros del pueblo y muy pronto —creemos— el camino de la misma estará formado por una amplia avenida que ha de hermoear grandemente aquella parte, constituyendo el sitio obligado para el ensanche.

Este ferrocarril vendrá a ser la nueva ruta del progreso de Calanda. Por ahí tendrán salida los famosos melocotones y orejones y sus otras riquísimas frutas; facilitará grandemente la exportación de sus abundantes aceites de incomparable calidad y al amparo del mismo se ampliarán las renacientes industrias de diversas clases y nacerán otras que vendrán a imprimir nuevos impulsos a la prosperidad de la villa.

Cuando a lo lejos oigamos el estridente silbido de la locomotora, sonará en nuestros oídos como la entonación de un himno al progreso de nuestro pueblo...

A. DE P. L.

daremos gusto al paladar y a la vez nutriremos nuestros organismos? ¿Y qué podríamos decir de mil prácticas más de higiene que se realizan en los días precursores de las grandes fiestas de un pueblo para honrar al santo, a la santa o a la Virgen y recibir dignamente a los parientes, amigos y compañeros, y que no seguimos enumerando por no hacer desmesuradamente extenso este artículo?

En estos días hasta la misma administración municipal cuida un poco más la limpieza y pavimentación de las vías públicas, etc., etc.

Pero aún hay más y mejor. Al lado de estas saludables y beneficiosas prácticas higiénicas de índole material, hay que poner más en evidencia, por ser una higiene más alta y transcendental, la noble exaltación de los espíritus que parece que reciben, al conjuro del anuncio de las fiestas, un fuego y un fervor, una energía y un sobresalto tan sublime que sólo por estas circunstan-

cias infunden al ser una vida nueva, llena de atractivos y resplandores.

Los unos, de carácter reflexivo, ordenado y meditador, por su espíritu religioso, se exaltan y animan ante los solemnes cultos que celebra la Iglesia en honor de sus santos Patrono o Patrona.

Quedan extasiados con cristiano recogimiento ante el arrullo de las notas acariciadoras del órgano unas veces, y otras embravecidos santamente ante los sonidos majestuosos y vibrantes de la metálica trompetería como si fueran a emprender una nueva cruzada; en seguida la grata salmodia de los cantos litúrgicos; luego el goce espiritual de la elocuente oración sagrada del predicador anunciado en el programa. Después el paso lento y ceremonioso del creyente en la procesión por las calles engalanadas del pueblo, al compás de una marcha ejecutada por una banda de música, mientras las campanas voltean incesantemente. Todas esas vibraciones levantan el

Tejidos nacionales y extranjeros.—Últimas novedades en sederías y estampados.—Gran surtido en géneros de punto.

Artículos complementarios.

**PEDRO GONZALEZ BUJ**  
Mayor, 26 y 28.-CALANDA

**SOMBREROS FIELTRO CONFECION**  
Todo el colorido  
**PRECIO MINIMO, 15 Ptas.**  
SITIOS, 7, PRAL.

**Banco de Crédito de Zaragoza**

FUNDADO EN 1845

Sucursal de CALANDA

BANCA - CAMBIO - BOLSA

SUCURSALES:

AINSA — ALAGON — ALBALATE DEL ARZOBISPO — ALCAÑIZ — ALCORISA — ALMUNIA DE DOÑA GODINA — AYERBE — BARBASTRO — BORJA — CALANDA — CANFRANC — ARAÑONES — EPLA — GALLUR — GRAUS — HIJAR — JACA — MORATA DE JALON — MORELLA — MONZON — PUEBLA DE HIJAR — TAMARIT DE LITERA — VILLAFRANCA — DEL CID —

CÁJA DE AHORROS 4%

Ya está lanzada al mercado la **Lejía "LOS ARCOS"** que se fabrica en Calanda.

Limpieza e higiene.

Todo el mundo la gasta.

**SALVADOR PASTOR**

TRANSPORTES Y COCHES DE ALQUILER

Casino y bar

Servicio esmerado

**CALANDA**

**Fonda de A. Ferrer**

SITUADA en lo MAS CENTRICO de la POBLACION

Todas las habitaciones al exterior

Comedor con mesas individuales

Plaza de la Constitución

**CALANDA**

espíritu, tonifican el corazón, dan vigor a las piernas, rectifican la columna vertebral, yendo los cuerpos más erguidos y cubiertos; las caras adquieren un sello inconfundible de radiante alegría y las miradas se dirigen a lo alto queriendo penetrar en el infinito y atisbar las mismas y auténticas mansiones celestiales.

Los otros, los jóvenes especialmente, por la sangre moza que bulle y circula con ímpetu por sus venas, esperan ansiosamente los festejos profanos, y los nervios vibran con vibraciones que estremecen todo su ser, levantando sus fuerzas hasta lo inconcebible y termina esta triunfante resurrección con el florecimiento de las más bellas ilusiones y placenteras esperanzas. Piensan en el baile que, al ritmo armonioso de la música, ha de dar flexibilidad a sus articulaciones, elasticidad a sus músculos, energía a sus nervios, amorosa complacencia a su corazón y elevados ideales a su mente.

Esperan las corridas de toros para preesenciar la lucha de la fiera con un hombre, diestro de un arte de estética plasticidad y aprender de esa escena la entereza que debemos tener en las inevitables luchas de esta vida.

Aguardan la fiesta de la Jota para oír esas robustas canciones aragonesas que templan el espíritu más endeble y levantan el ánimo más abatido.

En una palabra: todas las funciones de relación se estimulan y adquieren caracteres nuevos, despertando loables sentimientos de hospitalidad y altruismo que tanto satisfacen una vez realizados, transformando a las gentes por fuera y por dentro. La alimentación bastante más cuidada y nutritiva—dejemos a un lado algunos casos lamentables de exceso de bebidas alcohólicas—; el trabajo nulo o muy pequeño; la diversión dilatada; la alegría unánime, reunidos todos o casi todos los individuos de una familia por distantes y ausentes que estén habitualmente, alejadas por unos días las amarguras de este mundo. ¿Qué más se puede apetecer? ¿Todo esto no es higiénico? Yo creo que sí.

¡Lástima grande que todas estas cosas tan halagadoras y saludables no se extiendan a todo el año! ¿Verdad?

PABLO GASQUE

Médico titular e inspector municipal de Sanidad.

Calanda, 27-9-30.

CALANDA INDUSTRIAL

Calanda tiene vida propia. No es de esos pueblos cuyo auge comercial e industrial reside en el calor que les presta la sombra de pueblecillos que les circundan. Aunque su principal riqueza es la agrícola, no por eso tiene descuidada la rama del comercio y de la industria. Dentro de la misma localidad puede uno surtir de cuanto necesite y apetezca. Existen casas tan importantes y acreditadas como la de "Herederos de Juan José Crespo", "Eloy Crespo Gasque" y "González Buj", en cuyos comercios hay variedad de surtido como en las grandes capitales y entidades bancarias de tan reconocida solvencia como la Casa Crespo y el Banco de Crédito de Zaragoza (sucursal). Ultimamente se ha instalado la gran fábrica de lejía "Los Arcos", que apenas lanzada al mercado ha obtenido una envidiable aceptación en toda la comarca.—L.

ENFERMEDADES DE LA PIEL

Dr. Lambán Falcón

COSO. 132, duplicado

Consulta, de 11 a 1 y de 3 a 5



¿A los ciclistas?

La antigua y acreditada Casa Fabián ofrece a sus clientes los nuevos modelos de su propiedad, donde ha instalado los talleres de bicicletas

Calle de la Verónica, 25

PRESERVATIVOS

LA DISCRETA.—Salud, 6, Madrid. Catálogo gratis sin enviar sello

NOTAS DE ENSEÑANZA

PLAZA A CONCURSO

Se anuncia a concurso previo de traslado, por veinte días, la plaza de profesora numeraria de Física, Química e Historia Natural, vacante en la Escuela Normal de Maestras de Teruel, considerando ampliado dicho plazo en diez días, para las que presten sus servicios en Canarias.

Pueden aspirar a dicha plaza las profesoras de Escuelas Normales que desempeñen o hayan desempeñado en propiedad un grupo de asignaturas igual o análogo al de la vacante y que posea el título profesional correspondiente.

Los aspirantes cursarán sus instancias al Ministerio, acompañadas de su hoja de servicios, por conducto y con informe de sus jefes inmediatos.

OPOSICIONES A PLAZAS DE MÚSICA DE ESCUELAS NORMALES

Han sido admitidos para verificar los ejercicios correspondientes para proveer en propiedad las plazas de profesor de música de las Escuelas Normales de Maestros y Maestras de Cuenca, Pamplona y Teruel, de maestras de Segovia y de Maestros y Maestras de Las Palmas, dieciséis aspirantes.

OPOSICIONES A PLAZAS DE PROFESORA DE NORMAL

Se anuncia para su provisión en propiedad, en virtud de oposición libre, una plaza de profesora de Gramática y Literatura castellanas, vacante en la Escuela Normal de Maestras de Orense, dotada con el sueldo anual de 4.000 pesetas.

Pueden asistir a esta oposición las profesoras numerarias de Escuelas Normales y las maestras normales y las que sean licenciadas en Filosofía y Letras que hayan aprobado las asignaturas de Pedagogía en la Escuela de Estudios Superiores del Magisterio, en alguna Escuela Normal o en la Universidad de Madrid.

El plazo para solicitar tomar parte en estas oposiciones es el de treinta días.

INGRESO EN EL MAGISTERIO

La Dirección General de Primera enseñanza ha hecho pública la relación de escuelas vacantes que quedaron sin otorgar después de haber adjudicado plaza a las opositoras comprendidas en la primera lista única, disponiéndose que las maestras comprendidas en la primera lista supletoria dirijan oficio a la Dirección General en el plazo de diez días, expresando al margen el número con que figuran en la expresada lista y a continuación las vacantes que sean objeto de provisión y provincia a que correspondan, bien entendido que las que no hicieran la elección en la forma determinada se entiende que renuncian a cuantos derechos puedan corresponderles por virtud de estas disposiciones.

Las opositoras que se hallen prestando servicios en escuelas de Patronato, provinciales o municipales, expresarán, en el mismo plazo, si desean realizar las prácticas en las escuelas de esta clase que sirvan en propiedad o, en caso contrario, someterse a las normas de provisión señaladas.

La solución del problema

El hombre trabaja mentalmente, y a veces el gasto de energías perdidas ocasiona trastornos en nuestro organismo, que no son compensados por el fósforo asimilado por el mismo. Siendo éste una sustancia muy difícil de ser elevada a la categoría de materia viva, no hay como una sobrealimentación de materias que lo contengan. Nada más fácil. Tome usted vino Ona, elaborado a base de fosfatos, y alcanzará el equilibrio mental necesario para el éxito de sus empresas, pues el vino Ona es un manantial de salud y energías.

A los compradores de uvas

Se vende o arrienda bodega vinaria en Borja. De buen descargadero. Con mil doscientos alqueces de cubaje en perfecto estado, tres prensas de gran capacidad y potencia, bomba trasiego, vagoneta y demás envases. Para verla y tratar dirigirse a Miguel Andía Falcón, Borja (Zaragoza).

Entre la animación extraordinaria de las fiestas del Pilar destacan por su originalidad y presentación los escaparates de los

Nuevos Almacenes de Aragón P. Catiuiela

Si precisa Tejidos Confecciones Calzado visítelos, en la seguridad de que encontrará siempre

Lo mejor por su precio Los surtidos más importantes Los gustos más selectos

EL DIA EN HUESCA

LA NOVILLADA BENEFICA DEL DOMINGO

Se celebró el domingo la novillada que organizó la Peña Taurina a beneficio del asilo de San José. Se mataron cuatro novillos de Ejea de los Caballeros, todos muy grandes, aunque mansurrones dos de ellos. Sus compañeros resultaron muy bravos y codiciosos.

Angel Vivas, "Baturrico", toreó y mató dos bichos, poniendo de manifiesto su valentía y su conocimiento del toro. Gustó mucho y fué muy aplaudido.

Rafael Albero mató otro novillo. No queremos decir nada de este muchacho, porque de hacerlo sería para aconsejarle que olvide los toros y que se dedique a su oficio, menos lucrativo, pero más en armonía con sus aptitudes. Ni siquiera consejos creemos que le hacen falta, porque sospechamos que después de su actuación de anteayer habrá adoptado voluntariamente esa acertadísima resolución.

Los Charlots madrileños, a excepción del Botones, francamente malos. Se ve que son esquirolas del oficio.

Destacó muchos codos sobre el resto de los lidiadores el joven banderillero Emilio Ortega, que es un gran peón, y que sabe un rato muy largo de toros. Toreó y banderilló magistralmente, y escuchó merecidas y unánimes ovaciones. Fué, como antes decimos, el héroe de la fiesta.

Le precioso niña, hija del ingeniero de Caminos don Aureliano Armingo, encantadora amazona, corrió la llave, siendo muy ovacionada, así como los simpáticos niños Martínez Ollala, que, como jinetes, le acompañaron.

Presidió la fiesta un grupo de niños y niñas del asilo de San José, acompañadas de varias niñas de la buena sociedad. Resultó un espectáculo muy lucido y brillante, aunque —como siempre— con escaso público.

La Sociedad que ha tenido el rasgo caritativo de organizar este festival a beneficio de la institución más popular de Huesca, tendrá que sufragar las pérdidas sufridas. Es muy lamentable que el público—a pesar de los precios reducidísimos de las localidades—no responda a estos llamamientos de la caridad que de ciento a ciento se le hacen; pero es más lamentable todavía que las personas que podían desprenderse, sin gravamen para sus bolsillos, de unas pesetas se hayan mostrado intransigentes, cobrando hasta el céntimo arriendos, servicios, impuestos, etc. ¡Dios les aumente la caridad!

Como siempre ocurre, en este festival ha habido honrosas excepciones de personas que, con un altruismo digno de los mayores encomios, han contribuido con su óbolo al mejor resultado económico de la fiesta.

Felicitemos a los organizadores, cuya actuación en este asunto está siendo objeto de unánimes alabanzas, y por si surgen imitadores y necesiten detalles, ahí van los nombres de estos hombres caritativos y valientes: Don Francisco Lafarga, don Emilio Baquer, don José Balaguer, don Alberto Boned, don Antonio Lasaosa, don Ramón Arriaga, don Pascual Tejero y don Jesús Torner.

LAS FIESTAS DE BARRIO NUEVO

Se han celebrado con gran brillantez y animación los festejos organizados por los simpáticos mozos de Barrio Nuevo en honor de su Patrona, la Virgen del Pilar. Hubo el domingo festejos religiosos en la iglesia de Capuchinas y comida de mozos en el restaurant Galindo. Por la noche, en el teatro Principal, un baile amenizado por la banda del regimiento de Valladolid y un organillo. Hubo animación extraordinaria. Asistieron bellísimas señoritas de la localidad, que realzaron con su presencia la fiesta. Esta terminó más pronto de lo que los bailarines hubieran querido.

Ayer, lunes, hubo carreras pedestres y de burros, bailes en las plazas del barrio y uno, brillantísimo, a las diez de la noche, en el teatro Principal, como fin de fiestas.

La comisión organizadora está recibiendo muchas felicitaciones por el éxito rotundo alcanzado.

UN RASGO CARITATIVO

La Conferencia de San Vicente de Paúl, con el donativo de varios obsequios, obsequió el día del Pilar con una abundante y suculenta merienda a los reclusos de esta prisión. Estos, que no tuvieron frases con que agradecer el fino obsequio, nos ruegan que hagamos constar en estas columnas su reconocimiento imperecedero a cuantas personas contribuyeron con su óbolo a proporcionarles una merienda espléndida y un rato de solaz y de alegría.

EL DIA DEL PILAR Y LOS SECRETARIOS DE AYUNTAMIENTO

Como tenía anunciado el Colegio provincial del Secretariado local, el día 12, festividad de su Patrona, Nuestra Señora del Pilar, se celebraron los actos que aquél había anunciado.

Por la mañana tuvo lugar en la basílica real de San Lorenzo una solemne misa religiosa, en la que ofició el digno y virtuoso cura párroco, y en la que ocupó la sagrada cátedra el culto coadjutor don Cándido Noguera, quien de manera admirable dedicó una sentida plática.

Seguidamente los secretarios se trasladaron a la Excm. Diputación provincial, que amablemente les cedió sus salones para la reunión, constituyéndose en Asamblea general, a la que acudieron más de ochenta asociados, y en la que reinó el mayor entusiasmo, procediéndose a la elección de la nueva Junta de Gobierno.

Resultaron designados los siguientes señores: Presidente, don Perpetuo Placer Sánchez, de Almodévar; vicepresidente, don Nicolás Ferrer Martínez, de Ayerbe; interventor, don Eduardo Labora, de Huesca; tesorero, don Aquilino Aldea, de Huesca; secretario, don Angel Gavín, de Alcuibierre; vocales: por el partido de Huesca, don Ricardo Blasco, de Loarre; por el de Jaca, don Víctor Gella, de Canfranc; por el de Boltaña, don Ramón Capalvo, de Burgasé; por el de Benabarre, don Antonio Bonet, de Gabasa; por el de Tamarite, don Marcelino Iglesias, de Fonç; por el de Fraga, don Ignacio Español, de Binaced; y por el de Sariñena, don Ivo Bosor, de Robres.

En el restaurant de don Vicente Galindo les fué servido un espléndido banquete, al que asistieron más de 70 compañeros.

Por la tarde se reunió la Junta de Gobierno elegida para conocer varios asuntos de general interés, adoptando, entre otros acuerdos, el concierne a que el Colegio Provincial de Secretarios ha de velar constantemente no sólo por el mejoramiento y defensa de la clase y sus asociados, sino también por la más intensa administración de los Municipios.

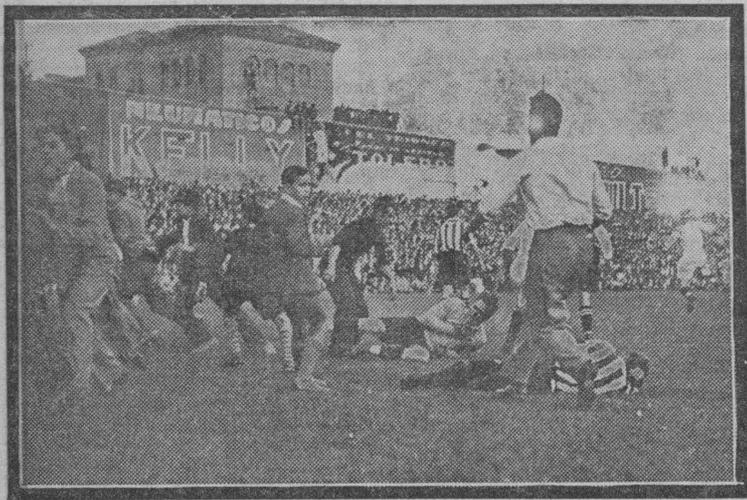
La nueva directiva cumplimentó al señor gobernador civil. — LACASA.

Advertisement for Persil detergent. Includes the text 'Las faldas y delicadas prendas de señora necesitan un cuidado especial. Para lavarlas no hay nada mejor que el PERSIL. PERSIL es un superjabón a base de oxígeno y no contiene ni cloro ni otras materias nocivas. Un ensayo la convencerá. Pídale en Droguerías y tiendas de ultramarinos.' and an illustration of a woman washing clothes with a box of Persil.

INFORMACION DEPORTIVA

# Julián Español ganó por quinta vez el campeonato nacional ciclista de velocidad

El aragonés José Vázquez se clasificó en segundo lugar.—La jornada futbolística.—Otras cosas



FUTBOL EN MADRID. — Zamora salió malparado en el encuentro contra el Athlétic cortesano. (El gesto de dolor del "as de ases" puede apreciarse claramente en la fotografía).  
(Foto. Contreras y Vilaseca)

## Los campeonatos regionales

### CENTRO

#### El Madrid y el Athlétic, empatados a dos tantos.

En Chamartín jugaron los dos primeros Clubs madrileños, Athlétic-Madrid, y su lucha terminó con el empate a dos "goals".

Todos los años, por unas circunstancias o por otras, la expectación y el interés que este encuentro despierta es extraordinaria, y así, este año, por no salirse de la costumbre, se reunieron en el campo de Chamartín unas treinta mil almas llenas de gran expectación por el encuentro.

Fue uno de los Madrid-Athlétic más interesante que hemos presenciado. Jugado a gran tren y con gran dureza por ambos equipos, hizo que hasta el final no se pudiera presumir el resultado.

Como detalle de lo rápido que se jugó por ambas delanteras citaremos que el número de "corners" que ambos contendientes lanzaron fue extraordinario.

En la primera parte el Madrid dominó ligeramente a sus contrarios y fueron más numerosos sus ataques por el peligro que creaba Triana, el veterano jugador hoy reaparecido y conductor de línea más formidable que nunca.

Pero terminó el primer tiempo con el empate a cero.

En el segundo, nada más salir, Marín cedió un balón a su compañero Losada, que veloz y sin detenerse preparó un tiro enorme que Zamora, el guardameta nacional defensor del Madrid, no pudo hacer nada por detenerlo.

Esto hizo crecerse a los athléticos que arrollaban a sus enemigos y en seguida, en uno de sus avances, Marín se disponía a tirar cuando Zamora, ávido de demostrar su reconocida clase, se arrojó valientemente a sus pies, quedando en el suelo conmocionado.

El lío siguió ante la portería madrileña, deteniéndose un balón en el larguero y no continuó porque el público invadió el campo de juego y no hubo más remedio que suspender la contienda.

Calmadlos los ánimos se vió que por el suelo quedaban varios jugadores lesionados; pero, desde luego, el único de importancia Ricardo Zamora. Trasladado a la caseta en brazos de sus compañeros, nos comunicaron que sufría una desviación de importancia de la clavícula derecha, de la que tardará en curar algunos días, de no sobrevenir complicaciones.

Le substituyó en la portería Vidal y el juego continuó. Poco después, en el remate de un "corner", Lazcano, oportunista y de un buen cabezazo, logró el empate para las huestes merengues.

El partido continuó movido y en un pase de Buiria a Marín, mediado el tiempo, este jugador de fuerte tiro batió por segunda vez al portero madrileño.

Ya en los finales Lazcano se hizo con un balón que le cedió Rubio y de un tiro fuerte volvió a conseguir la igualdad a dos, resultado final del encuentro.

Esto lo consideramos justo, si bien

es verdad que el Madrid impresionó más por la facilidad de los avances que bordaban Triana y Rubio. El Athlétic demostró tener mejores chutadores.

Algo mejores los medios madrileños pasados, que los athléticos y de los defensas, aunque mejor la madrileña, superior Torregrosa a Quesada.

Los porteros bien. El athlético Antonio, más humilde que su contrincante, intervino con energía y seguridad.

El arbitraje, pese a la opinión de algunos, nos pareció ecuánime. No es posible arbitrar a gusto de todos y más si la gran mayoría se inclina a un determinado bando.

Como nota pintoresca del encuentro citaremos la detención de un individuo cuando saltaba al campo de juego con un cuchillo de cocina de dimensiones extraordinarias.

Los equipos formaron:  
Athlétic.—Antonio; Corral Alater; Santos, Ordóñez, Arteaga; Illera, Marín, Losada, Buiria y Costa.

Madrid.—Zamora (luego Vidal); Torregrosa, Quesada; Prats, Esparza, Peña; Lazcano, Triana, Rubio, Leoncito y Olosa.

### LEVANTE

#### Dos victorias y un empate. En Castellón el titular derrotó al Saguntino por siete a tres.

En el campo de Mestalla jugaron Valencia-Levante, que finalizó con la victoria del propietario por dos a cero. A las órdenes del catalán Vilalta formaron los equipos de la siguiente forma:

Valencia.—Cano; Torregaray, Pasarín; Imsi, Salvador, Amorós; Torre-dífol, Costa, Navarro, Conde y Sánchez.

Levante.—González; Alamar, Vilar; Balaguer, Montañés, Hilario; Pérez, Puiz II, Moreira, Silvino y Aráter.

El primer tiempo fué de presión valencianista, que se desenvolvió mejor que el equipo contrario.

Al minuto escaso de juego Conde, desde un metro, fusila el primer "goal" para el Valencia. Continúa este equipo presionado y se tira un "corner" para cada equipo. A los once minutos Torregaray lanza un "freeki" por falta del Levante y la pelota, después de rebotar en el larguero, traspasa por segunda vez la meta de González.

En el segundo tiempo, en el que no se marcó ningún tanto, continuó predominando el juego valenciano.

El Sporting de Sagunto, en su campo, empató a uno con el Gimnástico.

### CATALUNYA

#### El Español sigue perdiendo

En el campo del Europa se celebró ayer el partido Europa-Español, asistiendo mucho público. Los equipos formaron de la siguiente manera:

Español.—Viladorrona; Trobal, Orriols; Besoli, Soler, Espino; Ventoldrá, Edelmiro, Tena II, Padrón y Bosch.

Europa.—Florenza; Soligó, Alcorisa; Albiñana, Loyola, Obiols; Gironés, Escrit, Cros, Miró y Alcoriza.

Empezó la lucha empleándose am-

bos equipos con entusiasmo y el primero en entrar en juego fué el portero españolista. Poco a poco fué imponiéndose el Europa, pero su delantera se mostró poco eficaz, por falta de decisión en el momento oportuno.

Reacciona luego el Español y a los treinta y siete minutos consigue su primer "goal" por medio de un fuerte "chut" de su medio centro, Soler.

En el segundo tiempo se practicó buen juego, llevando también la iniciativa el Europa que, a poco de empezar, consiguió el empate por medio de un "chut" de Gironés. Viladorrona se estiró y logró todavía la pelota, pero la desvió Loyola, traspasando la meta españolista.

Vuelve luego a dominar el Español, defendiéndose muy bien el Europa. Lo más saliente son las escapadas de Ventoldrá. A los treinta minutos Gironés lanza un buen centro sobre la meta españolista que aprovecha Alcoriza para conseguir el segundo "goal" del Europa y el de la victoria.

\*\*\*

El Sabadell, en su campo, ganó al Júpiter por tres a uno.

\*\*\*

En el campo de Las Cortes, con buen público y buena entrada, se celebró el partido Barcelona-Badalona, que finalizó con la victoria del equipo azulgrana por cinco tantos a uno.

A las órdenes de Mariné, que realizó un arbitraje mediano, formaron así los equipos:

Barcelona.—Lloréns; Mas, Zabalo; Martí, Castillo; Piera, Goiburru, Arocha, Arnau y Sagibarba.

Badalona.—Casanova; Borrás, Rafa; Mena, Font, Cristiá; Segura, Castro, Forgas, Redó y Tejedor.

A los veintidós minutos Arocha, recogiendo una pelota de Sagi, marca el primer tanto. Nueve minutos después Castillo da un pase a Guzmán, que éste aprovecha para marcar el segundo. A los treinta y cinco minutos realiza una incursión el badalonista Redó, consiguiendo el único "goal" para su equipo. Y cuando falta un minuto para terminar, Piera pasa la pelota a Guzmán, que consigue el tercer tanto. Con el resultado de tres a uno a favor del Barcelona termina el primer tiempo.

En la segunda parte, a los cinco minutos de comenzar, Piera pasa a Goiburru, que marca el cuarto tanto y veinte minutos después el Badalona incurre en "penalty" por mano de Rafa, que, tirado por Sagibarba, es el quinto y último "goal".

### VIZCAYA

#### Victorias del Arenas y del Sestao

El Sestao, en Lasasarre, ganó al Baracaldo por dos a uno.

\*\*\*

En el campo de Ibañdo y con un entradón formidable se ha celebrado el partido Arenas-Deportivo Alavés, que ha terminado con el triunfo de los propietarios del campo. El primer tiempo fué un completo dominio del Arenas, que jugó mucho más que sus contrarios, marcando el primer "goal" a los cuatro minutos por mediación de Gerardo, aprovechando una melée que se formó ante la meta alavesa.

A los once minutos, el Arenas logra el segundo goal al sacar Saro un "corner", que es magníficamente rematado por Gerardo. Con el resultado de dos a cero termina el primer tiempo, en el cual ha jugado mucho mejor el Arenas, a pesar de haber jugado casi todo el tiempo con diez jugadores, uno de ellos, Gurruchaga, fuertemente lesionado, y Juanito Echevarría que tuvo que retirarse por motivo de su lesión.

En la segunda parte Olivares, a los siete minutos, logra el primer "goal" al rematar en forma espléndida un buen centro de Lecube, logrando el primer "goal". Un minuto después y en un "freeki" con que se castiga al alavés por falta de Ciriaco a Rivero, es tirado por Emery en forma espléndida, escapándose el balón a Beristain de las manos y logrando el Arenas el tercer "goal". A los diecisiete minutos Lecube lanza un centro chuts que Gerado, que ha bajado a defender la meta arenera, trata de interceptar, enviándolo a su propia meta. El Arenas, que se ve moralmente con nueve jugadores sobre el terreno, se dedica a lanzar balones fuera del campo para mantener la pequeña ventaja, lo que consigue cuando Insausti pita el final del encuentro.



Real Athlético-Madrid.—Losada logra rematar con la testa, pese a la brusca entrada del "merengue" Escobal.  
(Foto. Contreras y Vilaseca)

El Arenas demostró sobre el terreno ser más equipo que el Alavés y de no haberle perseguido la desgracia, lesionándole a varios de sus jugadores, el tanteo hubiese sido más copioso. El arbitraje de Insausti fué nada más que regular. Las alineaciones fueron las siguientes:

Arenas.—Zarraonandia; Turres, Arrieta; Cilaurre, Urresti, Emery; Saro, Rivero, Gurruchaga, Gerardo y Juanito.

Alavés.—Beristain; Ciriaco, Quincoces; Rey, Antero, Urquidí; Calero, Albéniz, Olivares, Jáuregui y Lecube.

### CASTILLA-LEON

#### El Valladolid vence a la Cultural de León por cuatro a uno

A pesar del gran tiempo asistió escaso público al encuentro Valladolid-Cultural de León. Las alineaciones de los equipos fueron las siguientes:

Cultural de León.—González; Castilla, Pepín; Barrio, Belauste, Montero; Pantaleón, Palacios, Colinas, Isidro y Rubiera.

Valladolid.—Irigoyen; Chacartegui, Giralt; David, Estanga, Antonio; Cimiano, Zuzeta, Anduiza, López y Grande.

La Cultural Leonesa ha causado deplorable impresión. No es ni sombra del equipo de la temporada pasada. Dominó durante todo el encuentro el Real Valladolid, que marcó tres "goals" en el primer tiempo, el primero a los tres minutos, rematando Anduiza un gran centro y el tercero a los cuarenta minutos, en una melée bien aprovechada por Anduiza. Destacó en este primer tiempo la labor de la delantera vallisoletana.

A los cinco minutos de la segunda parte, Anduiza remató en forma magnífica un centro de Grande, logrando el cuarto "goal" y Colina a los veinte minutos logró el "goal" del honor para la Cultural Leonesa. Arbitró bien y sin dificultades el colegiado madrileño Iglesias.

### MURCIA

#### Triunfan el Murcia y el Cartagena

En Murcia, el titular ganó al Lorca por dos a uno; y en Cartagena, los titulares al Imperial por tres a uno.

### GUIPUZCOA

#### Vencen Deportivo Logroño, Real Unión y Tolosa

En Irún, la Real Unión triunfó del Osasuna por tres a cero. El arbitraje de Ostalé, acertadísimo.

\*\*\*

En el campo de las Gaunas, con magnífico tiempo y buena entrada, se celebró ayer el partido Deportivo de Logroño-Real Sociedad.

A las órdenes del colegiado guipuzcoano Leclery formaron los equipos de la siguiente manera:

Real Sociedad.—Eizaguirre; Iundain, David; Amadeo, Ayestarán, Marculeta; Paco Bienzobas, Custodio Bienzobas, Cholín, Caramelero y Garmendía.

Deportivo Logroño.—Munguía (después Omist); Alcalde, Recarte; González, Mugarra, Tell; Araujo, Julián, Escola, Luisín y Poli.

Desde los primeros momentos se impone el Deportivo de Logroño, rea-

lizando un juego precioso. Sus delanteros, bien servidos por sus medios, ponen en peligro a la defensa donostiarra; pero ésta trabaja muy bien.

La Real Sociedad realiza peligrosas incursiones.

Cuando sigue dominando el equipo local, a los doce minutos, Bienzobas avanza y chuta. Rechaza la pelota Munguía y la recoge Bienzobas, que desde cerca marca el primer "goal".

El Deportivo ataca con codicia y muy bien. La defensa de la Real Sociedad contiene su avance muy segura.

En otro avance de la Real Sociedad local, Bienzobas hace una jugada magnífica y desde cerca larga un cañazo que origina barullo en la portería donostiarra, que aprovecha Caramelero para marcar el segundo tanto. A consecuencia de la jugada resulta lesionado el meta logroñés, Munguía, siendo sustituido por Omist.

Los logroñeses no se amilanan por la diferencia que señala el marcador. Atacan con brío y siguen dominando. Constantemente acosan a Eizaguirre y en uno de estos momentos Escola es sujeto por los pies por un defensa donostiarra, castigándose la falta con un "penalty" que, tirado por Alcalde, es el primer "goal" del Deportivo.

El Logroño continúa atacando codicioso, realizando juego muy bonito, entendiéndose sus jugadores bien y ensartando gran entusiasmo. Araujo lanza un centro bombeado sobre la portería de San Sebastián, que recoge de volea Escola, consiguiendo el empate.

El Deportivo y la Real Sociedad se lanzan con ímpetu a desigular el marcador que señala el empate a dos, pero termina la primera parte sin que lo hayan conseguido.

De salida para el segundo tiempo realiza el Logroño una jugada magnífica. Mugarra pasa la pelota a Luisín, que burla a varios contrarios, y avanzando solo y de un tiro rápido consigue el tercer tanto para el Deportivo cuando no ha transcurrido un minuto. Ahora se encorajina la Real Sociedad y domina. Durante un rato sus elementos permanecen ante el marco logroñés. Pasado este tiempo reacciona el Logroño y vuelve a efectuar jugadas de acierto.

A los doce minutos Poli realiza una jugada personal y llega hasta Eizaguirre, consiguiendo de un cañazo fuerte el cuarto "goal".

Después ataca la Real a la desesperada en busca del empate. No consigue nada y termina el partido con la victoria del Deportivo de Logroño.

\*\*\*

En Berazubi, el Tolosa ganó al Euscalduna por seis a uno.

### ASTURIAS

#### Sporting y Oviedo triunfan

En Gijón, el Sporting ganó al Club Gijón por cinco a cero.

Y en Avilés, el Oviedo al Stadium Avilésino por cuatro a cero.

### CANTABRIA

#### Derrota de la Cultural de Guarnizo

En Santander, el Racing derrotó a la Cultural por cinco a uno. Siguiendo la táctica de todo el campeonato, presentó el reserva. En el primer tiempo marcaron dos "goals" de "penalty". En el segundo tiempo Vega

marcó el tanto de la Cultural y los racingistas Chaves, Ibarra y Torón aumentaron la ventaja. Arbitró el colegiado local Celestino Rodríguez.

ANDALUCIA

El partido Recreativo-Sevilla se suspende por incidentes, cuando iba ganando el segundo

En el campo del Recreativo, de Huelva, se celebró el partido entre este equipo y el Sevilla F. C., que había despertado gran interés.

La lucha no tuvo desarrollo normal, porque el público sevillano, que había venido a presenciarlo, coaccionó a los jugadores.

El Recreativo, de Huelva, alineaba a sus nuevos elementos. Muchos de ellos, procedentes del Racing de Madrid y por falta de penetración y conocimiento del terreno, no dieron el resultado esperado.

El Sevilla alineó un buen conjunto, en el que el mejor elemento fué Ezzaguirre, que realizó paradas primorosas.

En la primera parte, en que el dominio fué alterno, aunque comenzó a señalarse el mejor juego sevillano y éstos consiguieron sus "goals", el público empezó a señalar su disgusto, pero no tuvo manifestación violenta hasta el segundo tiempo. En tres buenos avances de esta parte consiguieron los andaluces sus tres "goals". Dos de ellos por Gual y uno por Adelantado.

En la segunda parte transcurrieron los primeros minutos también con juego igualado y al cuarto de hora, con motivo del modo diferente de apreciar una jugada, surgieron los primeros incidentes. El público local estimaba que la pelota había ido a "corner", mientras que los jugadores andaluces lo negaban.

El árbitro andaluz Trujillano no estuvo lo suficientemente enérgico y contribuyó a que el partido no se desarrollara normalmente. Como además su labor fué pródiga en errores, ésta fué la causa de los incidentes que siguieron. Cuando iban treinta y cinco minutos de juego Trujillano dió un fallo improcedente que excitó a la afición. Algunos, acalorados, comenzaron a discutir con los jugadores y agredieron al portero del Sevilla, por lo que este equipo decidió retirarse del terreno. En vista de ello, el árbitro decidió dar por terminado el partido. En aquel momento el marcador señalaba tres-cero a favor del Sevilla.

La afición local estima que los incidentes han sido provocados a propósito por los aficionados forasteros llegados para ayudar al Sevilla.

En Sevilla el Betis venció al magagueño por seis a cero.

GALICIA

El Celta venció al Deportivo Coruña

En Pontevedra, el Eirifia ganó al Racing ferrolano por dos-uno.

En el terreno vigués de Balaidos el Celta se enfrentó con el Deportivo en partido de campeonato. Asistió mucho público y le derrotó por cuatro "goals" contra uno.

A las órdenes del árbitro Cartageña formaron los equipos: Celta.—Lilo; Zozo, Montés; Paredes, Vega, Costa; Reigosa, Chaco, Rogelio, Polony y Piñeiro.

Deportivo Coruña.—Isidro; Jiménez, Alejandro; Jacobo, Esparza, Farfías; Torres, León, Chaco, Hilario y Rubio.

A los cinco minutos un centro de Reigosa lo remató Piñeiro a las mallas, siendo el primero. Polo fué el autor del segundo tanto vigués y los coruñeses marcaron su tanto al lanzar Torres un "faut" que Esparza remató a las mallas.

En el segundo tiempo un "penalty" que lanzó Polo fué el tercer tanto vigués y después de lograr el "goal" Polo tuvo que retirarse lesionado para reaparecer y jugar de extremo izquierda.

A los treinta y tres minutos el interior derecha, Chicha, pasó a Reigosa, que marcó el cuarto "goal" vigués.

En Coruña, el Burgas, de Orense, ganó al Club Coruña por uno a cero.

ATLETISMO

UN FESTIVAL

El sábado último, por la mañana, disputóse entre los soldados del regimiento del Infante un interesante programa de atletismo, el cual fué presidido por el excelentísimo capitán general.

El desarrollo de las pruebas fué: Salto de altura.—Pedro Gómez, 1'60 metros.



Del campeonato ciclista de velocidad.—Momento de la llegada a la meta de Español y de Vázquez. El campeón de España a la derecha, y el subcampeón a la izquierda.

rrández, Medicina; cuarto, Francisco Martín, Ciencias.

Salto de trampolín.—Primero, César Chóliz, Farmacia; segundo Teodoro Pérez Eulate, Academia General Militar; tercero, Fernando Monforte, Derecho.

Relevos 3 por 33, estilos (espalda, braza y crawl).—Primero, equipo de la Academia General Militar, formado por Ferrer, Gómez y Sánchez Huertas, 1 m., 21 s.; segundo equipo universitario formado por Chóliz, Recaséns y Monforte, en 1 m., 27 s.

Relevos 4 por 33, libre.—Primero,

Lanzamiento de peso.—Valeriano Vivaracho, 10'60 m.

Salto de longitud.—José Sánchez, 4'72 m.

Carera 110 metros, vallas.— José Sánchez, 20 segundos.

Lanzamiento de la barra.—Primero, Alejandro Marta, 11'50 metros; segundo, Angel Emperador, 11'60 m.

Triple salto.—Isidro Yagüe, 11'60 metros.

100 metros lisos.—Primero, José Sánchez, 12 segundos y 1/5; segundo, Nicolás Mosteo.

Lanzamiento del disco.—Demetrio Alonso, 28'60 metros.

Salto de pértiga.—Primero, Luis Eroles, 2'85 m.; segundo, Francisco Peris, 2'87 m.

Carrera de 500 metros.—Primero, Julio Ondiviela, 1 m., 16 s. y 3/5; segundo, Manuel Quintín.

Salto con apoyo.—Primero, Isidro Yagüe; segundo, Francisco Peris.

A continuación hubo una bella exhibición de boxeo entre Luis Guerrero y David Cuesta, venciendo éste a los puntos. Igual resultado obtuvo el "match" en que contendieron Valeriano Vivaracho y Pedro Comín, en el que el primero obtuvo la victoria a los puntos.

Después hubo lucha de tracción de la cuerda, venciendo la compañía de Ametralladoras, que se adjudicó la Copa del regimiento.

Este festival se celebró en el campo del Iberia y a él acudió gran cantidad de público, que salió muy complacido del desarrollo de las distintas pruebas verificadas.

NATACION

I CAMPEONATO UNIVERSITARIO

En la mañana del sábado último tuvo lugar en la piscina del Iberia el I Campeonato Universitario de natación, organizado por la F. U. E. con la participación de los cadetes de la Academia General Militar.

Los resultados obtenidos fueron los siguientes:

100 metros, libre.—Primero, Blas Alfranca, 1 m., 24 s., Medicina; segundo, Luis Canti, 1 m., 30 s., Comercio; tercero, José Sánchez, 1 m., 30 s., 1/5, Academia General Militar.

100 metros braza de pecho.—Primero, Cecilio Gómez, 1 m., 45 s., 3/5, Academia General Militar; segundo, Luis Aguinaga, 2 m., 2 s., Derecho; tercero, Luis Recaséns, Arquitectura.

200 metros, libre.—Primero, César Chóliz, 3 m., 33 s., Farmacia; segundo, Blas Alfranca, 3 m., 34 s., Medicina; tercero, Román Cano, Academia General Militar.

100 metros, espalda.—Primero, Guillermo Ferrer, 1 m., 55 s., Academia General Militar; segundo, Antonio Michel, 2 m., 8 s., Academia General Militar.

400 metros, libre.—Primero, Blas Alfranca, 7 m., 30 s., Medicina; segundo, Sebastián Recaséns, 7 m., 56 s., Medicina; tercero, José Luis Fe-

equipo de la Academia General militar, formado por Sánchez, Groso, Lama-Noriega y Gómez, 1 m., 45 s.; segundo, equipo de Ciencias, formado por Dies, Canti, Recaséns y Chóliz.

GUIA DEL AFICIONADO

Día 15, miércoles. A las once, en el Frontón, Echave III y Mallavia I contra Zabala y Chapasta.

En el paseo de María Cristina, a la misma hora, carrera infantil de automóviles.

A la salida de los toros, boxeo en el Antiguo Velódromo de Torrero.

Día 16, jueves.—Frontón Zaragoza, a las once, Echave III y Artazo contra Echave IV y Altuna.

A las tres de la tarde, en "Helios", fiesta náutica con sujeción al siguiente programa:

1.º Desfile de embarcaciones y maniobras.

2.º Regatas de "out-boars" (canoas automóviles), lanzamiento y persecuciones.

3.º Regata de lanchas a dos remeros (1.000 metros).

4.º Regata de piraguas dobles (1.000 metros).

5.º Campeonato de Aragón (fondo) de natación, a 500 metros, estilo libre.

6.º Regatas con iluminaciones a la veneciana.

Día 17, viernes.—A las tres de la tarde, dará comienzo, en el Hipódromo de la carretera de Madrid, el gran concurso hípico cívico-militar, organizado por la Sociedad Hípica de Zaragoza, con la cooperación de la Comisión de festejos.

En este día se correrán las siguientes pruebas:

"Inauguración". Los premios serán los siguientes: primero, 300 pesetas; segundo, 250; tercero, 200; cuarto, 150; quinto, sexto y séptimo, 100.

CICLISMO

Español conquista de nuevo el campeonato nacional, seguido del también aragonés Pepe Vázquez

El domingo, sobre el cemento de Torrero, verificáronse las eliminatorias del campeonato nacional de velocidad en pista.

La concurrencia fué numerosísima. El resultado de la prueba fué este:

Carrera de neófitos, a 25 vueltas, con sprint cada 5: primero, Albarcar, 18 puntos, 12 m. 43 s; segundo, Ferrer, 15; tercero, Puyoles, 9.

Después se corrieron las eliminatorias del campeonato, que dieron el siguiente resultado:

Primera serie. Primera eliminatoria: primero, Maurés; segundo, Sánchez. En 27 segundos.

Segunda eliminatoria: primero, Español; segundo, Peña. En 24 s.

Tercera eliminatoria: primero, Español; segundo, Ginés. En 22 s.

Cuarta eliminatoria: primero Oliver; segundo, R. Catalán. En 25 s.

Quinta eliminatoria: primero, Farró; segundo, Abad. En 23 s.

Sexta eliminatoria: primero, Cebrían; segundo, J. Catalán. En 25 s.

Primera repesca. Primera serie. Primera repesca: J. Catalán; segundo, Sánchez; tercero, Ginés.

Segunda repesca: Peña; segundo, Catalán; tercero, Abad. En 23 s.

Primera eliminatoria. Segunda serie. Primera eliminatoria: primero, Cebrían Ferrer; segundo, Farró. En 27 s.

Segunda: primero, J. Catalán; segundo, Maurés. En 24 s.

Tercera: primero, Vázquez; segundo, R. Catalán. En 25 s.

Cuarta: primero, Sánchez; segundo, Oliver. En 28 s.

Quinta: primero, Español; segundo, Peña. En 30 s.

Primera repesca. Segunda serie: primero, Farró; segundo, Peña; tercero, Oliver; cuarto, R. Catalán. En 24 s.

Queda eliminados del campeonato Oliver y R. Catalán.

Primera eliminatorias. Tercera serie. Primera eliminatoria: primero, Español; segundo, Sánchez. En 26 s.

Segunda: primero, Peña; segundo, J. Catalán. En 24 s.

Tercera: primero, Vázquez; segundo, Farró. En 23 s. y 1 quinto.

Cuarta: primero, Cebrían Ferrer; segundo, Maurés. En 28 s.

Primera repesca. Tercera serie. Primero, J. Catalán; segundo, Farró; tercero, Sánchez; cuarto, Maurés. En 25 s.

Queda eliminados del campeonato Sánchez y Maurés.

Primera eliminatoria. Cuarta serie. Primera eliminatoria: primero, Ce-

brían Ferrer; segundo, Peña. En 27 s.

Segunda: primero, Español; segundo Vázquez. En 28 s.

Tercera: primero, Farró; segundo, J. Catalán. En 22 s. y 2 quintos.

Primera repesca. Cuarta serie. Primero, Vázquez; segundo, Peña; tercero, J. Catalán. En 27 s.

Queda eliminados del campeonato Peña y J. Catalán.

Fueron los semifinalistas Español, Vázquez, Cebrían Ferrer y Farró.

Ayer por la mañana se verificaron las semifinales y final.

Los resultados fueron:

Primera semifinal: primero, Vázquez; segundo, Farró. En 30 s.

Segunda: primero, Español, segundo Cebrían Ferrer. En 26 s.

Tercera: primero, Español; segundo, Farró. En 24 s.

Cuarta: primero, Vázquez; segundo, Cebrían Ferrer. En 26 s.

Quinta: primero, Cebrían Ferrer; segundo, Farró. En 29 s.

Sexta: primero, Español; segundo, Vázquez. En 24 s.

Sumando los puntos por sus victorias quedan clasificados en este orden:

Primero, Español: 3 victorias, 3 puntos.

Segundo, Vázquez: 2 y 2.

Tercero, Cebrían Ferre, 1 y 1.

Cuarto, Farró: 0 y 0.

Después, para dar lugar al descanso de los finalistas, Español y Vázquez, se corrió una carrera de persecución a pista partida entre Puyoles-Albarcar, quedando vencedor éste a los 4 m. 43 s.

Luego se corrió la final, que fué emocionante por el empeño que pusieron ambos en el preciado título. El resultado fué este:

Primero, J. Español, campeón de España. 23 s. y 2 quintos.

Segundo, José Vázquez, subcampeón de España.

Luego se corrió una emocionante carrera a la americana, de una hora, con sprint cada 20 vueltas, tomando parte en ella los equipos siguientes: Sánchez-Oliver, Farró-Abad, J. Catalán-Ginés, Maurés-Albarcar, Peña-R. Catalán.

Fué una carrera muy entretenida y bonita, en la que pusieron mucho entusiasmo todos los corredores. Resultados:

Primero: J. Catalán-Ginés. 24 puntos. Promedio, 34'804 kilómetros.

Segundo: Maurés-Albarcar. 19 puntos.

Tercero: Sánchez-Oliver. 18.

Cuarto: Peña-R. Catalán, 13.

Quinto: Farró-Abad. 12.

Después de la final, el señor Gayarre hizo entrega de la copa y banda de campeón a Julián Español, que dió la vuelta de honor en medio de una gran ovación. También hizo lo propio Vázquez, a quien le prometió el señor Gayarre regalar una copa obsequio del Iberia.

También se corrió una carrera de velocidad, al final, para disputarse una importante prima concedida por una Peña de aficionados. Ganó Ginés.

Nuestra más sincera felicitación al vencedor, así como a la sección ciclista del Iberia, por su impecable organización, bien puesta a prueba en el presente campeonato.— L. Nuviala.

PELOTA VASCA

EL PARTIDO DE AYER

Por incomparecencia de Chapasta, que había de actuar en Zaragoza con Irureta II, el cartel quedó reformado de esta manera: Ubilla y Mallavia (azules) contra los Irureta (rojos), a 25 tantos.

Inicióse el partido con una leve ventaja de los rojos. Nivelóse luego, registrándose el primer empate a 4, de una magnífica dejada de Ubilla en el rincón. Más empates en 7, 10 y 12 tantos, éste de una carambola rasa del delantero azul. El tanto 13, rojo, es movido y vistoso. Deshecho un empate en 16, avanzan los azules, llegando al 20 por un falso del zurdo; tres tantos más, mientras los rojos quedan en 17. Ganan el 24 los azules, a poco del saque, y vencen por una diferencia de seis, como consecuencia de un zurdazo de Irureta II, que pega en la plancha.

En resumen: el partido tuvo en algunos momentos emoción e interés. Agil y bien colocado Ubilla, fué el mejor en los cuadros delanteros. Mallavia, el veterano, comenzó un poco desconcertado e inseguro; se afirmó a lo largo del encuentro y terminó muy bien, corajudo y hábil.

Irureta I fué el zaguro de siempre, seguro y buen pegador, ayudando bravamente a su compañero y salvando no pocas situaciones difíciles. Irureta II no brilló a la altura que era de esperar; dejó la iniciativa demasiadas veces a Ubilla, y cuando pudo llevarla lo hizo con poca eficacia; dos o tres jugadas de buena clase le tenemos anotadas. Más pudo hacer.

Exposición catequística en la Lonja

En la tarde de hoy, a las seis y media, tendrá lugar en la Exposición Catequística de la Lonja una velada con sujeción al siguiente

PROGRAMA

1.º "El califa de Bagdad" (obertura), Boildieu.

2.º "Suite andaluza", Ross.

(Por el trío para piano, violín y violoncello, que dirigirá don Ramón Salvador).

3.º Primera parte de la conferencia que darán los hermanos don José y don Joaquín Albareda.

4.º "Tosca" (Recóndita Armonía), Puccini.

5.º "Adiós, trigueña", (canción mexicana), Vigil y Robles.

(Por el tenor solista don Hipólito Turmo).

6.º Segunda parte de la conferencia.

7.º "Ya ha venido mayo", Tabuena.

(Del Cancionero Turolense del maestro Arnaudás).

8.º "Ave verum", Saint-Saëns.

9.º "A mi tierra", (Jota), Alvira. (Por el Orfeón Zaragozano).

Director, don Ramón Salvador.

GRAN HOTEL

HOY, MARTES, DIA 14

A las cinco

GRAN FESTIVAL

Merienda a la antigua usanza

SE RESERVAN MESAS

No le preocupe a V. tener invitados a comer

Mantequería LA HOLANDESA con su grandioso surtido de ENTREMESES, le solucionará con éxito el compromiso

Alfonso I, 16. - Teléfono 3801

# LA VIDA MUNICIPAL

## UN RASGO DEL SEÑOR JORDANA

El pasado sábado fué atropellado por un automóvil, sufriendo la fractura de una pierna, un obrero municipal de la brigada de limpieza.

Enterado de ello el señor Jordana se apresuró a visitar al herido en el Hospital provincial, dando las órdenes oportunas para su mejor asistencia.

## UNA COSTUMBRE MAL DESAPARECIDA

El alcalde ha trasladado a la Comisión de festejos una carta que le han enviado los reclusos de la cárcel de Zaragoza en la que manifiestan que hasta el año 1923 se les obsequiaba con una comida el día del Pilar, costumbre suprimida a partir de esa fecha.

La Comisión, indudablemente, ha de procurar subsanar tal negligencia en la medida de sus disponibilidades.

## DIVERSOS CENTROS ARAGONESES SALUDAN A LA PATRIA CHICA

Con motivo del día del Pilar se han recibido en la Alcaldía varios telegramas de Centros aragoneses, entre los que copiamos los siguientes:

"Aragón, pueblo querido: Hijos ausentes te saludan. Colonia aragonesa Vitoria".

"Colonia aragonesa Estella reunida fraternal banquete saluda cordialmente pueblo aragonés por conducto alcalde inmortal ciudad representativa patria española. ¡Viva Pilar! ¡Viva Aragón! ¡Viva España! Trebol, presidente".

"Suplicole adore hoy mi nombre Virgen Pilar. Comín, suboficial. Las Palmas".

## VISITA AL AYUNTAMIENTO Y OBSEQUIO A LOS SUBDELEGADOS DE SANIDAD

Hoy por la mañana harán una visita oficial al Ayuntamiento y sus dependencias los congresistas que han llegado a Zaragoza para asistir a la VIII Asamblea de subdelegados de Sanidad, y por la tarde serán obsequiados, a la salida de los toros, en el teatro Principal, con una copa de champagne por la corporación municipal.

## HOY COMENZARA A ACTUAR EL ALCALDE EJERCIENTE

En la mañana de hoy se encargará de la Alcaldía en calidad de alcalde ejerciente el primer teniente de alcalde, don Manuel Marraco, que el sábado por la noche regresó de Valencia después de asistir al Congreso Municipalista.

## ANUNCIOS OFICIALES

### Instituto Provincial de Higiene Huesca.-Junta administrativa

#### ANUNCIO

Acordada la adquisición de un automóvil destinado a ambulancia para este Instituto de Higiene, se hace público por el presente anuncio a todas las Compañías, casas y personas a quienes pueda interesar, que durante el plazo de quince días, a contar desde la publicación de este anuncio en el "Boletín Oficial" y en la Secretaría administración del Instituto, se admitirán proposiciones por escrito para optar a dicha adquisición, debiendo significar que el precio máximo del mismo será de quinientos mil pesetas.

En caso necesario se tendrá en cuenta lo dispuesto en el art. 4.º del real decreto-ley de 9 de abril de 1927, debiendo las casas que aleguen esta disposición justificar cumplida y debidamente ante la Presidencia este extremo, y en caso contrario no podrán acogerse a los beneficios que según este real decreto pudiera tener.

La Junta hará la adjudicación libremente, y en su caso, podrá dejar desiertas las adjudicaciones sujetándose, en caso preciso, a las disposiciones antes mencionadas.

El hecho de solicitar la venta de este material móvil no dará ningún derecho a ulterior reclamación, no admitiéndose proposiciones en las que no sean aceptadas estas bases.

Las características serán expresadas libremente por cada casa, dado lo corriente de esta clase de coches-ambulancias, y desde luego a base de cabina y dispositivo para dos camillas.

Es condición indispensable tomar

a cambio la actual ambulancia, para lo que está a disposición en los locales del Instituto, expresando en el escrito de oferta la cantidad abonada por la misma.

El plazo de entrega habrá de ser de treinta días a partir de la adjudicación.

El coche adjudicado se entenderá puesto en Huesca, en los locales del Instituto, sin aumento alguno en el precio que se ofrezca; con una o dos ruedas de recambio y completamente equipado.

La forma de pago será la siguiente: el 50 por 100 en el acto de entrega, y el resto dentro de los seis meses siguientes a dicho acto, corriendo de cuenta del adjudicatario los gastos de publicación de anuncios, reintegro del oportuno expediente, como así el abono del impuesto de pagos de 1'30 por 100 y los demás que pueda el Estado exigir por esta adjudicación.

Las dudas que sobre características puedan surgir y sobre los extremos no expresados en este anuncio, serán resueltas por los señores director o secretario del Instituto.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Huesca, 13 de octubre de 1930.—El gobernador civil, presidente de la Junta administrativa, Alvaro González Pintado García.—El secretario-administrador, José María Lafuente.

## Fábrica de Muebles

Venta directa del fabricante al consumidor.

Antes de efectuar compras, visite esta casa.

Mesillas, 14 pesetas.

## Paseo María Agustín, 23, interior

Se vende una caldera y moldes para la fabricación de jabón.

## Lejía "La Perla"

Heroísmo, 13 y 51

## COMPRA Y VENTA DE TROPOS PAPELES, HIERROS Y METALES VIEJOS

## Santiago Marquina

FIN, 2 (Plaza de Huesca)  
Teléfono 4.000

## CLINICA MURO

filis — Venéreo — Impotencia  
Aplicación de los procedimientos más modernos

Mártires, 16, pral. Zaragoza  
Arco de Cinegio

## LA INGLESA

(Nombre registrado)  
La casa que vende los mejores PRESERVATIVOS de España.  
No confundirse  
LA INGLESA -- VALENZUELA 18  
(antes Morería)

## Ahorrarán

y quedarán satisfechas si tienen sus prendas con los afamados

## TINTES IBERIA

que se preparan en Tubos para teñir en caliente, en Bolsitas para teñir en frío y en Pastillas Suprema para teñir indistintamente en caliente o en frío.

# NOTAS DE SOCIEDAD

## VIAJES

Encuéntrese pasando unos días en Zaragoza, en casa de su tío el comandante de la Guardia civil don Eulogio Pérez, la encantadora señorita de Victoria Otilia Bruna.

—Por asuntos relacionados con la Metro Goldwyn Mayer, Ibérica, S. A., se hallan en Zaragoza, de paso para otras capitales españolas, los consejeros de aquélla Jean J. Setsch y Jacques E. Delsten.

—Ayer llegó de Madrid, para pasar aquí los días de las fiestas, la bellísima señorita Enriqueta Marzo, hija del actual ministro de la Gobernación. Durante su estancia en nuestra ciudad será huésped de los señores de Espín (don Roger.)

—Regresó de Lecumberri la bellísima señorita María Josefa Bellido.

—Con objeto de pasar unos días al lado de su distinguida familia, han llegado de Calatayud don Matías Cortés y su bellísima hermana Pilarín.

—Acompañado de su familia se encuentra en Zaragoza el batallador periodista don Benigno Varela.

—Procedente de Torrijo de la Cañada, y de paso para Abiego (Huesca), se encuentra en Zaragoza nuestro buen amigo el doctor don José Velázquez con su señora e hijo.

—Han regresado de Villarroya de la Sierra las bellas señoritas Matilde Albiac y Francisca Amrtínez.

—Llegaron de Sevilla los señores de Flores.

—Acompañada de su bella hija María Luisa, ha llegado de Valladolid doña Carmen Lamaña.

—Ha regresado de Madrid el distinguido joven don José Agüeras.

—Con su señora y niñas ha regresado de Sos del Rey Católico el abogado y propietario don José Lacosta.

—Llegó de Monteagudo de Navarra don José Carrera.

—De Alcolea de Cinca, la bella señorita Carmen Mir.

—Ha llegado de Novillas don Antonio Guallart.

—Encuéntrese en Zaragoza pasando estos días de las fiestas con su familia, y procedente de Tanager, don Fausto Esplugas.

—Con objeto de pasar unos días al lado de nuestros amigos los señores de Cirujeda, ha llegado, procedente de Savián, la bellísima señorita Cristina Martínez.

—De Navarra regresaron los señores de Cuartero.

—Han regresado de su veraneo las bellas y distinguidas señoritas Clarita y Conchita Zabal.

## BODA

Ayer, a las once de la mañana, se celebró en la iglesia de San Miguel el matrimonial enlace de la bellísima señorita Pilar Gascó con el joven don Mariano Ibáñez, los dos de distinguidas familias de Albalate del Arzobispo.

Actuaron de padrinos los hermanos de los novios, Josefina Ibáñez y José María Gascó.

Actuaron de testigos don Francisco de Mesa y don Mariano Clavería. Los invitados a la boda, entre los que figuraban varias distinguidas damas de Albalate del Arzobispo y de nuestra ciudad, fueron obsequiados en el restaurant Excelsior con una succulenta comida.

Los recién casados salieron en viaje de boda para Sevilla, Málaga y Madrid, desde donde marcharán a Barcelona, en cuya población fijarán su residencia.

El día 8 del actual, en la iglesia parroquial de Fabara, se celebró el matrimonio de la bella señorita Marcela Latorre Valls, hija del propietario don Macario, y el competente funcionario del Estado don Lorenzo Pérez Fortea, hijo de don Lorenzo, activo secretario de ese Ayuntamiento. Actuaron de padrinos don Agustín Latorre, hermano de la novia, y

doña Isabel Pérez de Vallespi, hermana del novio. Firmaron el acta matrimonial don José Valén, hermano político del novio, y don Vicente Roc. La representación judicial era ostentada por don Enrique Vallespi, juez municipal de esta villa, oficiando en la ceremonia el culto sacerdote don Miguel Roc, tío de la novia.

Además de los anotados asistieron a la ceremonia las distinguidas señoras doña Ramona Fortea, madre del novio; doña Paquita Español de Pérez, doña Soledad Pérez (hermana del novio), doña Juana Campos (madrina del novio), doña Rosa Antón (madrina de la novia), doña Lucía Bielsa, doña Asunción Roc, doña Isabel Labaila y las simpáticas señoritas María y Rosalía Vaquer, Mercedes y Victoria Martí, Encarna Lafuente, María Figueras, Leonor Riera, Salvadora Campanales, Paulina Valimaña, Carmen Campanales, Pilar Balaguer, Isabel Puey, Carmen Pedrol, Mariana Roc de Nonaspe y Ramona Viver Fortea, prima del novio.

Los señores don Manuel Pérez Fortea (hermano del novio), don Casiano Latorre (abuelo de la novia), don José Valls, don Hermenegildo Roc, don Agustín Roc, don José Royo, don Agustín Bielsa, don Casiano Puyol, don Julio Pedrol, don Francisco Puyol, don Joaquín Villalba, don Vicente Labaila, don Fermín Roc y don José María Vallespi.

En casa de la novia se sirvió un espléndido lunch.

Los recién casados salieron en el expreso para Barcelona, Tarragona, Madrid y otras capitales de España.

Felicitemos cordialmente al joven matrimonio y a sus distinguidas familias.

## DIVERSAS

Ha sido nombrado secretario del Club Deportivo Español nuestro querido compañero de Redacción don Manuel Serrano Echevarría.

Unimos nuestra más efusiva enhorabuena a las muchas que por tal motivo está recibiendo.

## PRIMERA COMUNION

El día 12, festividad de Nuestra Señora del Pilar, han tomado el Pan de los Angeles los niños de Cintruénigo Angelito y Paquito Salinas, acompañados de su lindísima hermana María Pilar. Sea enhorabuena.

## NATALICIO

Ha dado a luz una hermosa niña la esposa de don Antonio Millán, maestro de Albalatillo.

Madre e hija se encuentran sin novedad.

Reciban nuestra enhorabuena.

## TALLER DE REPARACIONES DE CAMAS Y JERGOSES

Especialidad en jergón a la medida  
Precios económicos

## Francisco Torres

CALLE DEL OJMO, 0  
(Entrada por la del Temple, detrás de San Cayetano)

Ondulación permanente. Cabeza completa, 10 pesetas; sin corriente eléctrica sobre la cabeza.

SALON ESPAÑA. — Goya, 7, pral. (Junto a la calle Alfonso).

## CLINICA DENTAL A. MACHETTI DON JAIME 1, 23

FRIGO es un aristócrata  
FRIGO no tuesta más que  
delicioso y exquisito café.

# SARBAY

## MUEBLES ECONOMICOS NAVARRO ~ Santa Cruz, 8 y 10

## ARRENDAMIENTO DE PASTOS SINDICATO DE RIEGOS DE PINA DE EBRO

Por acuerdo de dicha Corporación se saca a pública subasta el arrendamiento de los pastos del Acampo de la Florida, sito en el término municipal de esta villa, de 192 hectáreas, 33 áreas y 55 centiáreas de cabida, por el tipo en alza de mil quinientas pesetas, empezando el arriendo el día 1 de noviembre y terminando el día 30 de agosto de 1931, cuyo acto tendrá lugar en la secretaría de dicha entidad (Plaza de S. Miguel, 15) el día 25, a las once de la mañana, siendo de cuenta del rematante el importe de este anuncio y los demás gastos de la subasta.

Pina de Ebro, a 10 de octubre de 1930.—El presidente del Sindicato, Antonio Pelayo.

## ¿QUIERE EL MEJOR APARATO DE RADIO?

Compre el maravilloso

# PHILIPS 2511

Es lo mejor.

Demostraciones gratis.

Sencillo  
Potente  
Elegante  
Garantizado

Facilidades de pago

M. GARCIA ALONSO. ~ Azoque, 10 y 12.-Zaragoza.-Tel. 3603

# DE MADRID Y PROVINCIAS

## LA FIESTA DE LA RAZA

**Se ha conmemorado con brillantes actos**

LA FIESTA DE LA RAZA, EN MADRID.

MADRID. — Ante el monumento a la Raza se ha celebrado la Fiesta de la Raza.

Asistieron las autoridades y los niños de las escuelas.

### PETROMAX

El embajador de Cuba, señor García Kolly, pronunció un elocuente discurso en favor del estrechamiento de relaciones entre España y las naciones americanas.

Le contestó el alcalde de Madrid.

### TELEGRAMAS AL MONARCA

MADRID. — El monarca ha recibido telegramas de felicitación de las naciones hispano-americanas dando cuenta de haberse celebrado, con gran brillantez, la Fiesta de la Raza.

### LAS COLONIAS ESPAÑOLAS EN EL EXTRANJERO

MADRID. — En el Ministerio de Estado se han recibido numerosos despachos de nuestros Consulados y Embajadas en el extranjero, dando cuenta de haberse celebrado la Fiesta de la Raza con asistencia de las colonias españolas.

### LA FIESTA DE LA RAZA EN BARCELONA

BARCELONA. — Organizada por la Junta de Damas de la Unión General Hispano Americana se celebró una misa de campaña al pie del monumento de Colón.

Asistió numeroso público.

Ante el altar levantado en la escalinata del monumento celebró misa el reverendo Riera, teniente vicario castrense.

Asistieron fuerzas del regimiento de Infantería de Jaén con bandera y música y varias secciones de la Aeronáutica naval.

Al acto asistieron representantes de las autoridades y la mayoría de los cónsules americanos en Barcelona.

En sitio aparte se situaron los niños que concurren a las escuelas hispano-americanas y de los Centros culturales monárquicos.

Después de la misa desfilaron las tropas ante las autoridades.

Por la tarde se celebró en el Hotel Ritz un té-conferencia organizado por dicha Junta, asistiendo los infantes.

Mientras se tomaba el té, el catedrático señor Pérez Agudo pronunció la conferencia anunciada, que mereció el aplauso de la concurrencia.

Cerró la fiesta un discurso del decano del Cuerpo consular en Barcelona, señor Yerovi, cónsul general de Colombia.

Luego hubo un animado baile.

## ¿HUBO O NO HUBO CONSPIRACION?

**El general Mola insiste en que no ha ocurrido nada en estos días, mientras el ministro de Justicia habla de movimiento y del riesgo que ofrece la situación**

**\*Estamos fumando sobre un polvorín y el fuego del cigarro puede provocar la explosión\***

### LA DETENCION DEL COMANDANTE FRANCO DA LUGAR A NUMEROSOS COMENTARIOS

MADRID. — La noticia de la detención del comandante Franco y la de las detenciones llevadas a cabo en Barcelona, dieron lugar a que en la madrugada del domingo y durante todo el día de ayer circularan por Madrid fantásticas versiones hablándose de la detención de significados elementos, de atentados y de movimientos revolucionarios.

### UNNA ESTACION RADIO TRANSMITE UNA NOTICIA ALARMANTE

Esta situación vino a agravarla la noticia transmitida por una emisora

### Alumbrado a gasolina

de radio que se cree clandestina, acerca de la grave situación en Bilbao.

### LOS PERIODISTAS EN LA DIRECCION GENERAL DE SEGURIDAD

MADRID. — Esta mañana los periodistas acudieron a la Dirección General de Seguridad pidiendo que les fuera concedida una audiencia con el general Mola.

El director general de Seguridad los recibió en su despacho y les dijo: —¿Qué? ¿Hay muchos bulos, ¿verdad?

Los periodistas preguntaron al general.

—La detención del comandante Franco, ¿por qué se ha llevado a cabo?

—Por una falta militar. Cierto; la detención fué ordenada por la Dirección General de Seguridad. A disposición de ésta estuvo hasta hoy el comandante Franco, y se ha cursado el correspondiente oficio al capitán general. Por este motivo la esposa del comandante Franco fué a verle con autorización mía. Pero hoy el detenido no se encuentra a mi disposición.

Un periodista le dice: al general.

—Se decía que hace dos días se hallaba el comandante Franco en un café con varios amigos cuando se le acercó un señor que le dijo:

—Usted no debería hablar así; no debe hablar en la forma en que lo hace.

—No sé—contestó el general Mola.—Creo que debía ir al ver al capitán general.

—¿Luego se hablaba—dijeron los periodistas—de las noticias de un complot?

—No sé yo nada. Vean ustedes al ministro de Gobernación.

### QUIENES SON LOS DETENIDOS DE BARCELONA

—Las detenciones en Barcelona—siguió diciendo el general Mola—han sido hechas por orden de la Dirección General de Seguridad. El gobernador de Barcelona me ofició indicándome la conveniencia de practicar algunas detenciones... y las detenciones de Sevilla, Málaga, Bilbao y Barcelona han sido motivadas por los conflictos sociales allí planteados.

### EN MADRID NO SE HA PRACTICADO NINGUNA DETENCION

—En Madrid—dijo el general Mola—no se ha practicado ninguna detención. No es cierto que exista orden de detención contra los oradores que tomaron parte en el mitin republicano de la plaza de toros, y una buena prueba de ello es que todos los que hablaron en aquel acto se encuentran en Madrid.

### TAMPOCO ES CIERTO LO DEL ATENTADO CONTRA INDALECIO PRIETO

El general Mola desmintió también el rumor del atentado que se decía cometido contra Indalecio Prieto en Bilbao.

### NI HA HABIDO SANCION CONTRA UN COMISARIO

Hoy ha llegado el comisario señor Roldán, pero no es cierto que se le

### Económico y potente

haya impuesto ningún correctivo. Fué a Málaga a sustituir a Bágüena, mientras éste hacía el viaje en el tren real al regresar los reyes a Madrid. Luego fué éste a Málaga y regresó el señor Roldán.

### OTROS RUMORES DESMENTIDOS

También he de desmentir el rumor de que haya sido suspendido el mitin republicano del domingo en la plaza de toros de Valencia.

Y tampoco es cierto que después de mi viaje a Barcelona haya entregado al Gobierno ninguna memoria. El viaje ha sido tan particular, que pueden ustedes creer que he ido a llevar a dicha ciudad a una hija mía.

### LAS DIFERENTES VERSIONES DEL MOTIVO DE LA DETENCION

MADRID. — Acerca de la detención del comandante de aviación Ramón Franco, han circulado por Madrid diversas versiones. Se dijo que había sido motivada por sus gestiones en favor del movimiento revolucionario, y por otra parte se decía también que la había originado la publicidad de unas declaraciones en un periódico de determinado matiz político que se publica en Córdoba.

### EL GENERAL FRANCO ES LLAMADO A MADRID

MADRID. — El viernes último fué llamado a la Corte el general Franco, director de la Academia General Militar. En una conferencia que celebró con el jefe del Gobierno, general Berenguer, y con el ministro de Gobernación, se le indicó al general Franco la conveniencia de que celebrara una entrevista con su hermano para hacerle desistir de su actitud.

El general Franco agradeció la deferencia y el mismo día estuvo comiendo con su hermano, pero el comandante Franco mantuvo sus puntos de vista.

En vista de ello el general Franco expuso al Gobierno la inutilidad de sus esfuerzos.

El sábado el director general de Seguridad recibió las órdenes oportunas para proceder a la detención del comandante.

El general Mola dió aviso telefónico al comandante pidiéndole que se presentara en la Dirección General de Seguridad, en donde fué re-

cibido por el director general, con quien mantuvo una conversación, terminada la cual el comandante Franco fué invitado a constituirse detenido, pasando a Prisiones militares.

### EL COMANDANTE FRANCO NO QUIERE RECIBIR A LOS PERIODISTAS

MADRID. — Hoy le ha sido levantada la incomunicación al comandante Franco.

Este se ha negado a recibir a los periodistas.

### EL GENERAL SANJURJO SE LAMENTA DE LAS APRECIACIONES RESPECTO A LA DETENCION DE FRANCO

MADRID. — El general Sanjurjo, hablando de la detención del comandante Franco, se lamentó de que la

### Desconfíe de las imitaciones

opinión tome este hecho como punto de partida de los militares complicados. Donde debe mirarse es en los cuarteles, donde nunca ha faltado la disciplina.

### Lo que dice el ministro de Justicia sobre los rumores de estos días

**"ESTOS MOVIMIENTOS QUE SURGEN, SEGUN UN SISTEMA, AQUI Y ALLA, SON TANTEOS..."**

MADRID. — Los periodistas han celebrado una entrevista con el ministro de Justicia. Este dijo a los periodistas:

—Estos movimientos que surgen aquí y allá, según un sistema, son

## LAS IZQUIERDAS

**Se reúnen los elementos republicanos**

### ES RECOGIDO EL SEMANARIO "NUEVA ESPAÑA"

MADRID. — Por orden judicial ha sido recogida la tirada del semanario "Nueva España".

La policía se presentó en la imprenta del semanario, recogiendo algunos ejemplares y planchas de estereotipia.

### PIDA Y EX-JA PETROMAX

### LOS DEPUBLICANOS SE REUNEN

MADRID. — Se han reunido los elementos republicanos, asistiendo las mismas personalidades que estuvieron presentes en la reunión de San Sebastián celebrada en el pasado mes de agosto.

Se trató de la actitud a seguir ante el anuncio de las elecciones y se acordó celebrar nuevas reuniones.

### UN MITIN SOCIALISTA

MADRID. — En el salón Olimpia se ha celebrado un mitin organizado por la Agrupación Socialista.

En el acto tomaron parte la señorita Rodríguez y los señores Llopis, Sánchez Rivera y García.

tanteos. Estos chispazos revolucionarios, estas huelgas no pueden permitirse ni tolerarse. Estos movimientos, en un momento determinado, pueden producir algo muy grave.

Estamos fumando sobre un polvorín y la punta del cigarro si prende, puede hacerlo estallar.

Creo firmemente, con convicción absoluta, que todos cuantos visten corbata, los grandes núcleos sociales que tienen justo concepto de la responsabilidad, deben ver el peligro, porque no sería la implantación de una República, como dicen por ahí, conservadora, será algo que arrollaría desde Lerroux a Sánchez Guerra.

**RADIO ULTIMAS NOVEDADES**  
1930 - 31  
**NORA**

La casa NORA presenta como gran novedad su maleta portátil provista de altavoz. Por su selectividad, fácil transporte y gran rendimiento, es el aparato más perfecto construido hasta la fecha.

Solicite una demostración a los agentes exclusivos para la venta en la región.

GIMENO y LONS. - Independencia, 20-Teléf. 23 - 15-Zaragoza

**C. L. A. S. S. A.**  
LINEAS AEREAS ESPAÑOLAS, SUBVENCIONADAS E INTERVENIDAS POR EL ESTADO

Todos los días, en el Aeródromo Palomar, vuelos de turismo sobre la población (de diez minutos de duración, aproximadamente) con aparatos trimotores.

Desde las 8 a las 13 y de 15 a 18.

Precio de cada plaza, 30 pesetas.

El 10 por 100 de los ingresos los destina CLASSA a la suscripción para reparar el templo del Pilar.

**Parches "SOR VIRGINIA"**  
Curan o alivian toda clase de dolores  
**Son los mejores del mundo**



**Parches porosos fortificantes:** Para contorsiones, magullamientos, nervios doloridos, torceduras, reuma, etc.

**Parches porosos filtro rojo:** Excelentes para la tos, catarros, resfriados de pecho, bronquitis, reuma, etc.

**Parches antihistéricos:** Para las personas que sufren de insomnio nervioso, sofocaciones bostezos, histerismo, etc.

**Píldoras antihistéricas:** Es la medicación interna complementaria de los parches del mismo nombre.

**Emplasto para los riñones:** Especial para las señoras embarazadas y todas las personas que sufren de los riñones, dolores de espalda y uterinos.

**Exigid la marca "SOR VIRGINIA"**  
De venta en todas las farmacias

LA DEPRECIACION DE LA PESETA

Nuevas normas para la compra de divisas extranjeras

UNA REAL ORDEN DE HACIENDA

MADRID. — El ministro de Hacienda manifestó que mañana aparecerá en la "Gaceta" una real orden dictando nuevas normas para evitar la compra de divisas en el extranjero que no respondan a las necesidades de los solicitantes.

Con objeto de que no haya abusos al hacerse una demanda de divisas se justificará para qué han de ser empleadas o se presentará una declaración jurada haciendo constar el motivo de la compra.

Todas las demandas de compra de divisas se hará por mediación del Centro Oficial de Contratación.

Las infracciones serán castigadas con gran rigor.

PARA ESTUDIAR EL PROBLEMA MONETARIO SE NOMBRA UNA COMISION QUE IRA AL EXTRANJERO

MADRID. — Se ha reunido el Consejo del Banco de España.

El subgobernador, señor Belda, ha manifestado que no se explica que dicha reunión haya causado tanta expectación.

Hablando del real decreto sobre

los cambios dijo que el Banco había aceptado las normas impuestas por el Gobierno, pues los Bancos siempre acuden a todos los llamamientos.

Añadió que se había nombrado una comisión que irá al extranjero para estudiar en el Banco Internacional de Pagos el problema monetario. Dicha comisión estará integrada por el consejero don Alipio Pastor y el señor Flores de Lemus como técnico de Hacienda.

LA DEPRECIACION DE LA PLATA

MADRID. — "Heraldo de Madrid" publica con grandes titulares en la primera plana un suelto mostrando hasta dónde llega la depreciación de la plata.

El valor de la plata de un duro es superior al valor que tiene como moneda.

El valor de la plata de un duro es de 2'44 pesetas, y según la cotización de ayer el duro moneda vale 2'40.

Por lo tanto hay una diferencia de cuatro céntimos entre el valor del duro moneda y su valor intrínseco como plata, lo que representa una depreciación del 2 por 100.

LOS CONFLICTOS SOCIALES

En Murcia los obreros del ramo de construcción invitan al paro y apedrean a la benemérita, que cargó, resultando tres heridos de sable

Los estudiantes secundaron el paro

LA HUELGA TIENE CARACTER REVOLUCIONARIO

MURCIA. — La huelga declarada ayer tiene carácter revolucionario. En las primeras horas de la mañana grupos de obreros recorrieron las fábricas y talleres, logrando que los trabajadores secundaran el paro.

Se paralizaron las faenas de madera, albañilería y artes gráficas.

También secundaron el paro los estudiantes.

Los obreros del ramo de construcción acudieron a una fábrica de maquinaria invitando a los trabajadores a que abandonaran las tareas.

LA PRESENCIA DE LA GUARDIA CIVIL

MURCIA. — Los patronos dieron aviso de lo que ocurría a las autoridades y rápidamente acudió la Benemérita, que inició una carga, haciéndole frente los obreros a pedradas.

A consecuencia de esta intervención de la fuerza pública resultaron heridos de sablazos un estudiante y dos obreros.

Los chófers de los taxis han secundado el paro. Las tropas están acuarteladas.

OTRO CHOQUE CON LA BENEMERITA

MURCIA. — En una fábrica de la carretera de Madrid también intentaron paralizar los trabajos, interviniendo nuevamente la Benemérita.

A la presencia de los guardias los obreros se disolvieron.

UNA ARMERIA DESALOJADA

MURCIA. — Bajo la presencia de la Guardia Civil fueron recogidas todas las pistolas y otras armas exis-

tentes en la armería de la plaza Martínez Torner.

No se han publicado los periódicos de la tarde.

El periódico católico "La Verdad" hace gestiones para reanudar la publicación mediante el empleo de obreros no asociados.

EL GENERAL MARZO AFIRMA QUE NO SUCEDE NADA

MADRID. — Al salir del regío alcazar el general Marzo dijo a los periodistas que la huelga de Sevilla no ha sido total, porque los elementos socialistas se han sumado al paro. La noche pasada han trabajado los panaderos.

En Málaga ha mejorado la situación, pues los ferroviarios han acudido al trabajo. Además circulan taxis y carros de transporte, y el comercio ha abierto sus puertas.

En el Ministerio el general Marzo confirmó a los periodistas las manifestaciones que les hizo a la salida de Palacio.

Añadió que en Sevilla se han practicado cinco detenciones y que en Málaga se marcha hacia la normalidad.

Interrogado el general Marzo sobre los rumores de huelga general en Barcelona contestó: —Pero, ¿ustedes creen en esos anuncios? Son infundios que alguien se propone propalar y que sin ser verdad trascienden al extranjero, haciendo mucho daño al país. Ya me han preguntado si he leído lo que dice "Le Journal" acerca de la situación de Barcelona. No lo he leído, pero me figuro lo que dice.

Se lamentó el general Marzo de que los corresponsales de periódicos extranjeros transmitan esas noticias. Lo peor es que la mayoría son espa-

ñoles y, por lo tanto, malos patriotas.

Unas declaraciones del presidente

SE REFIERE AL CONFLICTO DE MURCIA

MADRID. — El presidente del Consejo estuvo en su despacho del Ministerio de Ejército durante toda la tarde. Recibió al exministro señor Silió y al general Salas y a otras personalidades.

A las ocho de la noche abandonó el Palacio de Buenavista el ministro de Gobernación.

El presidente despachó con el subsecretario, señor Benítez de Lugo, y a las nueve y media salió vestido de "smoking". Dirigiéndose a los periodistas les dijo en tono humorístico: —Hoy es un día muy triste para todos. Realmente tenemos el ánimo apesadumbrado por la hecatombe de Murcia, ya que por lo que dicen los periódicos no debe existir la ciudad ya.

Luego el presidente reaccionó y dijo: —Pero, en fin, vamos a llamar ahora mismo al ministro de Gobernación que se halla en mi despacho, para que les explique lo ocurrido.

LO QUE DICE EL SUBSECRETARIO DE LA PRESIDENCIA

MADRID. — El señor Benítez de Lugo acudió al despacho del ministro de Gobernación, que no tardó en salir—igualmente vestido de "smoking"—y dirigiéndose a los periodistas, y después de que el presidente le dijo que explicara lo ocurrido, dijo: —Vean ustedes. La C. N. de T., porque uno de sus elementos fué detenido porque realizaba ciertos manejos, ha querido ir a la huelga, que desde luego es ilegal, ya que no se han presentado los oficios dentro de los plazos que marca la ley.

A las dos de la madrugada se pretendió promover incidentes, pero no lo llegaron a producirse porque la presencia de la fuerza pública conuvo a los obreros.

Los huelguistas consiguieron que algunos abandonaran el trabajo. Hoy se han practicado algunas coacciones, pero se han tomado medidas para tener abastecida la población.

También se intentó coaccionar a los lecheros y se dieron algunas cargas.

Por lo demás, nada más.

Entonces el general Berenguer dijo interrumpiendo: —Eso es todo. Ya ven cómo se expresan las cosas.

Y luego se refirió a otros asuntos.

En Córdoba

PARAN PARA ACUDIR A UN ENTIERRO DE UN COMPAÑERO

CORDOBA. — Una comisión de obreros del ramo de construcción acudieron a diversas obras y talleres invitando al paro para asistir al entierro de un compañero muerto en accidente de trabajo, abandonando sus faenas los fundidores y albañiles.

MITIN SUSPENDIDO

CORDOBA. — Ha sido suspendido un mitin republicano socialista, en el que ha hablado el arquitecto señor Azorín. La Guardia Civil desalojó la sala y detuvo a los oradores, que eran; el estudiante León Almagro, Hidalgo Labora, el señor García Hidalgo, director de un semanario, arquitecto señor Azorín y catedrático don Antonio Jaén.

Los estudiantes abandonaron las clases por este motivo y se dirigieron al semanario "Política", diciendo que no entrarían en clase mientras no fueren libertados. Fueron disueltos por la Guardia Civil.

Los detenidos fueron trasladados a Posada y serán puestos a disposición del juez. Finalmente se creía que todos ellos serían trasladados a Córdoba.

El gobernador declaró que los detenidos están bien atendidos: el doctor duerme en una habitación del hotel que ocupaba y los otros en el salón de sesiones del Ayuntamiento.

En Vitoria

REINA TRANQUILIDAD

VITORIA. — Ha transcurrido el domingo sin novedad. La Federación de sociedades obreras han lanzado un manifiesto invitando a reanudar el trabajo y a dar por terminada la huelga y rogar a los obreros entren al trabajo y soliciten del gobernador libertad.

TOROS Y TOREROS

En Sevilla resulta cogido de gravedad Rayito

En Madrid

FUENTES BEJARANO CORTA UNA OREJA

MADRID. — El domingo se celebró la anunciada corrida, lidiándose ganado de Aleas por los diestros Fuentes Bejarano y Fortuna. La entrada floja y el ganado presentable y fácil.

Primero. — Fortuna es ovacionado en quites.

Con la franeta está valentísimo, finiquitando al de Aleas de un pinchazo hondo y media. Descabella a la primera y oyó abundantes palmas.

Segundo. — Bejarano oye palmas en unas verónicas apretadas.

Hay lucida competencia en quites. Bejarano realiza una faena en la que sobresalen pases de todas las marcas, para una gran estocada que hace doblar al toro.

Tercero. — Fortuna se cife en unas verónicas y oye una ovacioncita.

La faena de muleta es un alarde de valentía y adorno. Se deshace de su enemigo de dos sangrías suaves, una estocada y un descabello. (Palmas).

Cuarto. — El respetable ovaciona a Bejarano en unas verónicas ceñidísimas.

Después de brindar a un espectador del tendido uno, realiza una faena valiente, para un pinchazo, media lagartijera y un descabello. (Ovación).

Quinto. — Los diestros torea al alimón y oyen palmas.

Fortuna hace una faena de alifío, y se harta de pinchar. (Aviso).

Pasaporta al de Aleas de una estocada. Hay división de opiniones.

Sexto. — Fuentes Bejarano oye una ovación en unas verónicas valientes.

La faena de muleta es una filigrana de arte y valentía. Mata de un pinchazo y una estocada. (Ovación).

En Tetuán de las Victorias

TRES DIESTROS EN COMPETENCIA

MADRID. — Algabeno, Marino y Neila pasaportaron seis novillos de Ceballos, que resultaron regulares. Los tres diestros cumplieron en sus respectivos lotes, sobresaliendo la labor de Neila.

La entrada buena.

En Sevilla

COGIDA DE RAYITO Y UNA BUENA ACTUACION DE PALMEÑO

SEVILLA. — Se han lidiado seis toros de Santa Coloma por los diestros Rayito y Palmeño.

Primero. — Rayito, al iniciar la faena de muleta es cogido por el de Santa Coloma y volteado aparatosamente. Rayito es conducido a la enfermería en brazos de las asistencias.

Palmeño despacha al bicho de media en su sitio. (Palmas).

Palmeño despachó a los cinco Santa Coloma restantes con lucidez y valentía, oyendo grandes ovaciones.

PARTE FACULTATIVO

En la enfermería fué facilitado el siguiente parte facultativo:

"Durante la lidia del primer toro ha ingresado en la enfermería de la plaza el diestro Rayito, que presen-

taba una herida en el muslo izquierdo, que le interesa la piel y el tejido celular, con aponeurosis. Pronóstico reservado".

En Barcelona

TOROS DE PEREZ TABERNERO, PARA LALANDA, GITANILLO DE TRIANA, BIENVENIDA Y SOLORZANO

BARCELONA. — El día es espléndido y la entrada buena.

Primero. — Bravucón y bien presentado.

Alternan Marcial y Solórzano.

Lalanda lo saluda con unas verónicas elegantes y valientes que se ovacionan.

Ambos diestros compiten en quites y nos divertimos.

Empieza el diestro su faena con un ayudado por alto estatuario, tres naturales colosales con la izquierda seguidos del de pecho. (Ovación).

Continúa artístico y valiente, mandando de una buena estocada. (Ovación y vuelta).

Segundo. — Bravo y noble.

En el ruedo Gitanillo y Bienvenida.

Embarullado y bailando da Gitanillo tres lances al toro y oye pitos abundantes.

El toro acude con prontitud a los piqueros y en quites no se ve nada de particular.

Gitanillo toma asco al noble animal y se limita a dar unos mantazos distanciado y con miedo, por lo que es abroncado. Un pinchazo delantero, otro pescuecero y un estocada en el cuello huyendo. (Gran pita).

Tercero. — Pequeño y recogido de cuerna.

Los mismos diestros de turno. A punta de capote torea Bienvenida, y no gusta.

El becerrete entra codicioso a los montados, aburriéndonos en este tercio.

Parea Manolo, clavando dos pares y medio.

El indefenso animal llega a manos del matador suave, al que trastea con la derecha; aprovechando las arrancadas del becerro da pases lucidos.

Entra feamente para un pinchazo malo, otra sangría igual y termina con media perpendicular y descabella al segundo intento. (Palmas y oreja).

Cuarto. — Grande y con defensas. Mansurrona.

Saltan a la arena Lalanda y Solórzano.

Solórzano es ovacionado al torear por verónicas, parando y mandando. Tres varas aceptó el astado y ambos diestros oyen grandes aplausos en los quites.

El matador clava dos grandes pares. (Ovación).

Al dar el primer pase con la muleta es cogido por la ingle sin consecuencias. No le hace ello mella y sigue entre cuernos con pases valientes que se aplauden. Mata de un buen pinchazo y media en la cruz. (Muchas palmas).

Quinto. — Bravito y granle.

Marcial y Solórzano en turno.

De salida Marcial, rodillas en tierra, da dos cambios grandiosos. (Ovación y música). De pie instrumental unas verónicas grandiosas. (Ovación delirante).

El primer quite de Marcial es un primor y el de Solórzano, que sigue,

¿Cooce usted...?

Chevalier, Clara Bow, Vilches, Evelyn Brent, Charles Rogers, Argentina, Gary Cooper, Nancy Carroll, Rosita Moreno, Lillian Roth, Barry Norton y Ramón Perera?

¿Admira usted...?

Todos ellos están en

Galas de la Paramount

Presentada en español. Espectáculo único universal.

Extraordinario éxito.

Aparato sonoro WESTERN ELECTRIC

Todos los días en el

Aristocrático Salón Doré

José Oto

El coloso de LA JOTA

en

Discos Odeón

¡NICOLAS!

Chotis en disco Odeón. — EXITO

Audición y venta:

AUTO-RADIO

"El Palacio de la Música"

Coso, 87. - Teléf. 1478

Exclusiva de RADIO CORPORATION of AMERICA

le va a la zaga. (Siguen las ovaciones y la música no cesa). Otro quite de Lalandia mariposeando y el público se cansa de aplaudir.

Tres colosales pares de banderillas que pone Lalandia son otras tantas ovaciones.

La faena es también amenizada por la música y se compone de pases de todas clases y marcas, varios improvisados y la ovación es continua. No se recuerda en esta plaza otra faena tan buena y completa. En toda ella estuvo solo y la coronó de media en la cruz. Se le concedieron las dos orejas, el rabo, tuvo que dar dos vueltas al ruedo, devolver toda clase de prendas y varios espectadores bajaron a abrazarlo.

Sexto. — Terciado y bravucón. Gitanillo turna con Bienvenida. Lo tomó de capa con precauciones. (Pitos).

En un remate se rompe el cuerno derecho.

A pesar de esta ventaja el gitano no se acerca y muletea distanciada. Mata de dos pinchazos y media caída huyendo cada vez. (Pita general).

Séptimo. — Bravito y pequeño. Gitanillo turna con Bienvenida. Bienvenida lancea para fijar.

Cuatro varas toma el animal y nos aburrimos en quites.

Con la muleta está Manolo miedoso, y aun cuando empieza bien, se descompone, y con ayuda del peonaje trastea. Su enemigo es noble a más no poder. El público protesta, pues el animal merece otra faena. A paso de banderillas clava un sartenazo, media perpendicular arqueando el brazo y los peones se encargan de hacerle doblar. (Gran pita).

Octavo. — Mansote. Marcía y Solórzano en el ruedo. Solórzano lancea con valentía. (Aplausos).

En quites es también aplaudido. El matador está sereno con la muleta, dando pases ayudados y por bajo con gran inteligencia y valentía. Le siguen otros muy artísticos, siendo aplaudido.

Mata de una superior. (Ovación y vuelta).

**En Toledo**

**LO PEOR, LA ACTUACION DEL PRESIDENTE**

TOLEDO. — Se ha celebrado la anunciada novillada, lidiándose ganado de Bernáñez por los diestros Saavedra y Rabadán.

Ambos diestros estuvieron valientes y adornados, cosechando abundantes palmas.

Lo peor de la corrida fué la actuación del presidente, el cual tuvo que salir de la plaza custodiado por la Guardia civil.

**En Játiva**

JATIVA. — Los bichos de Alonso Cerdá, resultaron manejables y bravos.

Ambos diestros fueron aplaudidísimos, sobresaliendo la actuación de Cerdá. Este fué sacado en hombros con las orejas y los rabos de sus enemigos.

**En Tudela**

TUDELA. — El domingo se celebró la anunciada novillada, lidiándose ganado de Alaiza, que resultó bravo y manejable.

El Chico del Matadero realizó una enorme faena de capa y muleta, sobresaliendo unas chicuelinas formidables. Fué ovacionadísimo y cortó las dos orejas.

Hubo toreros y toros; lo único que falta es plaza.



**¡Nerviosos!**

Basta de sufrir inútilmente gracias a las acreditadas **GRAGEAS POTENCIALES DEL Dr. SOIVRÉ**

que combaten de una manera cómoda, rápida y eficaz la **Neurastenia**, Impotencia (en todas sus manifestaciones), dolor de cabeza, cansancio mental, pérdida de memoria, vértigos, fatiga corporal, temblores, dispepsia nerviosa, palpitaciones, histerismo y trastornos nerviosos en general de las mujeres y todos los trastornos orgánicos que tengap por causa u origen agotamiento nervioso.

Las **Grageas potenciales del Dr. Soivré**, más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro medula y todo el sistema nervioso regenerando el vigor sexual en su juventud por toda clase de excesos, a los que verifican trabajos excesivos, tanto físicos como morales o intelectuales, deportistas, hombres de ciencia, financieros, artistas, comerciantes, industriales, pensadores, etc., consiguiendo siempre con las **Grageas potenciales del Dr. Soivré**, todos los esfuerzos o ejercicios fácilmente y disponiendo el organismo para reanudarlos con frecuencia y máximo resultado, llegando a la extrema vejez y sin violentar al organismo, con energías propias de la juventud.

Basta tomar un frasco para convencerse de ello.

Nota.—Dirigiéndose y enviando 0'25 pias. en sellos de correo para el franqueo a Oficinas Laboratorio Sókatarg, Calle del Ter, 16, Barcelona, recibirán gratis un libro explicativo sobre el origen, desarrollo y tratamiento de estas enfermedades.

**EL CURSO DE OTRAS HUELGAS**

**En Bilbao**

**DETENIDOS EN LIBERTAD**

BILBAO. — Han recobrado la libertad seis de los detenidos durante los últimos sucesos. Los obreros del gremio de construcción han retirado el oficio de huelga.

En Sestao se ha celebrado una reunión ha acordado no secundar ni las fábricas Iberia y Vizcaya, sin que hayan llegado a un acuerdo. Se han incorporado todos los obreros del túnel de Cantavieja.

**En Barcelona**

**LOS OBREROS DEL SINDICATO LIBRE SE OPODRAN A SECUN-DAR EL PARO**

BARCELONA. — El Sindicato Libre del agua en una reciente reunión han acordado no secundar ningún movimiento que no responda a la reivindicación económica.

Desde la primera hora de la mañana el personal de vigilancia y seguridad se hallaban dispuestos a intervenir si fuera necesario.

En las barriadas extremas se hace el servicio más fácilmente.

**LA DETENCION DEL CAPITAN SENOR SANCHO**

BARCELONA. — La detención del capitán señor Sancho, muy amigo del comandante Franco, ha despertado mucha expectación.

Se ha practicado un examen en la casa, con resultado positivo.

El capitán ha ingresado en Montjuich a disposición de la autoridad militar.

**UN ACUERDO DE LOS MINEROS DE LANGREO**

SAMA DE LANGREO. — Los mineros de la Compañía de carbones de Asturias ha celebrado una asamblea, acordando solicitar de la Empresa que levante el castigo impuesto a un obrero.

Si la Empresa no accede a lo solicitado por los obreros éstos declararán la huelga general.

**NO SE HA IDO AL PARO**

CARRTAGENA. — Los obreros que habían anunciado la huelga no han ido al paro. El Comité paritario ha dispuesto el alza de una peseta en el importe de los jornales de los obreros pertenecientes al ramo que pidió el aumento. Sin embargo, la solución es provisional, porque los obreros no se conforman con este aumento.

El presidente de los afectos a la U. G. de T. ha hecho gestiones para apoyar a los obreros constructores de casas baratas que están en huelga, pero la reunión que había tratado de celebrar fué prohibida por el gobernador.

Los obreros piden la dimisión del alcalde.

**En Sevilla**

**CONTI N LAS PRECAUCIONES**

SEVILLA. — En la calle de Joaquín Costa y en la Alameda de Hércules fueron apedreados algunos tranvías, resultando heridos varios viajeros. En la calle del Relator los huelguistas volcaron la cesta de un panadero, y en la calle de Cervantes le quitaron el dinero recaudado a otro panadero. Continúa la huelga de albañiles y de metalúrgicos, y hoy se han declarado en huelga los obreros del puerto.

**LO QUE DICE EL GOBERNADOR**

SEVILLA. — El gobernador ha dicho que las noticias que tenía eran optimistas porque había fracasado la intentona de huelga general. Los servicios públicos se efectúan con tranquilidad. Los autores de coacciones son detenidos.

En el pueblo de Herrera han sido firmadas las bases para solucionar la huelga.

He recomendado a los patronos de Sevilla para que hagan un llamamiento a los obreros, para que reanuden sus trabajos, quedando en libertad para despedir a quienes ejerzan coacción.

**UNA COMISION DE LA U. G. T. EN EL DESPACHO DEL GOBERNADOR**

Solicitando la reapertura de los Centros obreros y la libertad de los detenidos aceptando las bases acordadas en Málaga y la permanencia de Manuel Adame en la cárcel.

El gobernador dijo que los Centros se irían abriendo paulatinamente y que Adame sería puesto a disposición de la Dirección General de Seguridad.

**LOS TABAQUEROS Y CIGARRERAS, ATENDIDOS**

SEVILLA. — Los obreros tabaqueros y las cigarrerías pidieron al gobernador la apertura de su Centro, petición que fué atendida por el gobernador, porque no habían secundado el paro.

Han parado la mitad de los obreros del puerto y la mitad de los panaderos.

Los "taxis" funcionan en su mayor parte.

**En La Línea**

**SOLIDARIDAD**

LA LINEA. — Por solidaridad con los obreros de Málaga y como protesta por las detenciones practicadas se han declarado en huelga los obreros.

El comercio ha permanecido cerrado.

Los huelguistas recorren las calles en actitud pacífica.

Las autoridades han ordenado a los patronos que abran las puertas de sus establecimientos conminándoles con la multa de 500 pesetas.

Los dueños de las tiendas han anunciado que abrirían si acudían los dependientes, que no se presentaron.

La Guardia Civil y de Seguridad patrulla por las calles. Se cree que la huelga durará más de cuarenta y ocho horas.

En Algeciras, San Roque y otros lugares se cree que mañana se declarará la huelga general.

**En Málaga**

**REINA TRANQUILIDAD**

MALAGA. — La tranquilidad es absoluta. Como hizo un tiempo espléndido, el público cudió a los espectáculos al aire libre. En el muelle han trabajado más obreros que

**Teatro-Cine Parisiana**

Compañía lírica del maestro **SERRANO**

¡El acontecimiento de las fiestas!

Todas las noches,

**LA DOLOROSA**

El mayor éxito teatral verdad del año

Todas las noches se agotan las localidades con

**LA DOLOROSA**

Triunfo inmenso del eminente tenor **EMILIO VENDRELL**

Hoy, martes, tarde, a las seis en punto,

**La casita blanca y Las Hilanderas**

Noche, a las diez en punto.

**Las Hilanderas**

y

**LA DOLOROSA**

Éxito de libro. Éxito de música. Éxito de interpretación.

los días pasados. Han reanudado el trabajo los panaderos y los "taxis".

Por la noche se han practicado algunas detenciones de presidentes de Sindicatos obreros. Ha llegado el comisario, señor Báguena, encargado de la organización de los servicios.

Ha recibido a una comisión de obreros del muelle, a quienes propuso la fusión de las dos sociedades en una.

Esta proposición fué rechazada por los patronos, que sólo aceptan la proposición del Comité paritario establecido paradas para elegir los obreros, quedando en libertad la Compañía de locomoción en libertad para elegir a quienes quera.

**VIDA OFICIAL**

**Despachan con el rey el presidente y los ministros de Estado, Justicia, Hacienda y Gobernación**

**EN LA PRESIDENCIA**

MADRID. — El jefe del Gobierno recibió, entre otras visitas, al embajador de España en Lisboa, señor Almeida; al decano de la Universidad de Brandfort (California) y al primer teniente de alcalde del Ayuntamiento madrileño, señor Mariné.

**DE LOS "NOTICIEROS DEL LUNES"**

MADRID. — El jefe del Gobierno recibió por la mañana al subsecretario de Trabajo.

Al salir éste dijo a los periodistas que había llevado al jefe del Gobierno, para su aprobación, el expediente relativo a los "Noticieros del Lunes".

**EL MINISTRO DE GRACIA Y JUSTICIA**

MADRID. — El ministro de Gracia y Justicia recibió al exministro don Natalio Rivas.

Después el señor Estrada recibió a los periodistas.

Estos le manifestaron que entre los decretos firmados por el rey no figuraba el nombramiento de presidente del Tribunal Supremo.

—No está hecho—dijo el señor Estrada—. Ese es un asunto que no se trató en el último Consejo, ni tampoco se tratará en el próximo, porque yo no asistiré a él. Me marchó a Alhama, donde permaneceré quince o veinte días para hacer la cura de aguas.

Desde luego vendré algún día para asistir al Consejo.

**DESPACHO CON EL REY**

MADRID. — Han despachado con el rey el jefe del Gobierno y los ministros de Estado y Justicia.

También despacharon con el rey los ministros de Gobernación y Hacienda, que adelantaron un día el despacho con el monarca porque éste asistirá mañana a la Junta del Patronato de la Ciudad Universitaria.

**EL NUEVO DIRECTOR DE MONTES**

MADRID. — Al salir de palacio de despachar con el rey el jefe del Gobierno dijo a los periodistas que don Alfonso había firmado un decreto nombrando nuevo director de Montes, nombramiento que ha re-

caído en una persona muy conocida por la Prensa.

**MANIFESTACIONES DEL DUQUE DE ALBA**

MADRID. — El ministro de Hacienda manifestó a los periodistas al salir de palacio que el rey había firmado una combinación diplomática, en la que figuraba el nombramiento del cónsul señor Arregui para la Legación de España en Sofía. Se ha enviado un cónsul porque en aquel país están refundidas las carreras diplomática y consular.

Terminó diciendo el duque de Alba que el rey había firmado una concesión de condecoraciones con motivo de las Exposiciones de Sevilla y Barcelona.

**EL MINISTRO DE HACIENDA DESPACHA CON EL REY**

MADRID. — El ministro de Hacienda despachó con el rey.

El señor Wais manifestó que el monarca no había firmado ningún decreto de su departamento, limitándose a enterar al rey de asuntos pendientes.

Añadió que desde que tomó posesión de la cartera de Hacienda no despachó con el rey.

**VIDA PALATINA**

**Toma de posesión del nuevo comandante de Alabarderos**

**ADHESION AL MONARCA DE LOS ASISTENTES A UN CONCILIO**

MADRID. — El rey ha recibido un telegrama de adhesión a la Monarquía de los asistentes al Concilio de Toledo.

**OTRO TESTIMONIO DE ADHESION A LA CORONA**

MADRID. — También ha recibido el monarca un telegrama de los exploradores de España que se hallan acampados en los bosques del real patrimonio de Mallorca.

En dicho despacho dan cuenta de las atenciones recibidas y ratifican su adhesión a don Alfonso.

**TOMA DE POSESION**

MADRID. — Esta mañana ha tomado posesión de su cargo de comandante general de Alabarderos el general don Pío López Pozas.

Después de la toma de posesión de su nuevo cargo el general López Pozas pasó revista a los jefes y oficiales del Cuerpo.

**DEL PAIS VASCO**

**Los hispano-americanos celebran con un banquete la Fiesta de la Raza**

**LA FIESTA DE LA RAZA**

SAN SEBASTIAN. — Con motivo de la Fiesta de la Raza se han reunido en fraternal banquete los representantes de los países Hispano-americanos.

**MORTAL ACCIDENTE DE TRABAJO**

SAN SEBASTIAN. — Dicen de Tolosa que en uno de los departamentos de la fábrica municipal resultó gravemente herido el obrero Cosme Irigoyen, de 58 años.

Parece ser que dicho obrero estaba cargando sacos de cemento en una camioneta, y tuvo la desgracia de que le cayera encima uno de ellos.

**CINEMA ALHAMBRA**

El salón de la aristocracia.

Aparato sonoro INSUPERABLE

Película. — **FIESTA EXCEPCIONAL**. — Gran estreno. **ALEGRE, DIVERTIDA**. Maravillosa creación de **SUE CAROL**.

Y la graciosísima cómica

**POBRE INFELIZ**

Hablada en español.

Por el célebre **HARRY LANGDON**

HOY MAGNIFICO PROGRAMA

**CINEMA ARAGON**

(El local más económico de cine sonoro)

HOY

**VIDA NOCTURNA**

EXITO GRANDIOSO

Por la célebre pareja **HARDY y LAUREL**

TOTALMENTE HABLADA EN ESPAÑOL

# NOTICIAS DE ULTIMA HORA

## Zamora sufre una lesión, a consecuencia de la cual es posible que quede inútil para el fútbol

Se encuentra gravemente enferma doña Irene Alba

**SI NO QUEDA INUTIL TARDARA EN CURAR TRES O CUATRO MESES**

MADRID. — El jugador Ricardo Zamora ha sido reconocido nuevamente por el doctor Oller.

Este ha manifestado que después de la radiografía que le ha practicado al herido, ha podido comprobar que Zamora padece la fractura completa del homoplato, en el sentido longitudinal de arriba abajo.

El doctor Oller ha terminado diciendo que si Zamora no queda inútil para el juego, lo que es muy posible, tardará a curar tres o cuatro meses.

**IRENE ALBA, GRAVEMENTE ENFERMA**

BARCELONA. — Se encuentra gravemente enferma a consecuencia de una afección cardíaca la ilustre actriz Irene Alba.

Dada la gravedad de la enferma se teme un fatal desenlace.

**UNA FALSA ALARMA OCASIONA VARIOS HERIDOS**

VALENCIA. — En el cine "Imperial" un espectador dió la voz de fuego sin causa justificada.

El público se precipitó alocado a las salidas.

Cuando se restableció la calma se pudo comprobar que habían resultado heridas numerosas personas.

En el Hospital fueron curadas de lesiones graves Mariano Daroge, Trinidad Ferrer, Antonio Salvador y Amadeo Altar.

**UN VELERO ABORDADO Y UN HOMBRE MUERTO**

SANTANDER. — El vapor "Octubre", de la matrícula de San Sebastián, ha abordado al velero "Olea", echándolo a pique.

A consecuencia del accidente ha perecido ahogado el marinero José Miguel.

Pudo rescatarse el cadáver. El Juzgado instruye diligencias.

**UN ULTIMATUM DE LOS PATRONOS METALURGICOS**

SEVILLA. — Los patronos metalúrgicos han fijado un aviso en las puertas de los talleres y fábricas en el que conminan a los obreros a reanudar el trabajo, pues de lo contrario cerrarán definitivamente.

La policía ha detenido a Francisco Robledo por repartir hojas clandestinas.

**SE REPRODUCEN LOS DISTURBIOS**

SEVILLA. — A las nueve de la noche varios grupos de huelguistas apedrearon los establecimientos de las calles de Botero, Paso y paseo de San Leandro, ocasionando grandes desperfectos en los escaparates.

La policía dió varias cargas, pero no practicó ninguna detención.

**ENTIERRO DE UN OBRERO**

CORDOBA. — Hoy se ha verificado el entierro del obrero Mariano Ruiz, fallecido a consecuencia de un accidente.

El féretro era llevado en hombros por sus compañeros, y en el entierro figuraban representaciones de todas las Sociedades, con banderas.

**REINA TRANQUILIDAD**

MURCIA. — El gobernador ha manifestado a los periodistas que reina absoluta tranquilidad, funcionando normalmente los espectáculos públicos.

En algunas obras del extrarradio los obreros huelguistas han realizado pequeñas coacciones.

Por orden gubernativa han sido traída la muchacha, hiriéndola gravemente.

El agresor intentó poner fin a su vida, pero fué sujetado por varios transeúntes.

Balbina ingresó en el Hospital, siendo calificado su estado de grave.

El agresor ingresó en la cárcel.

**UN HOMENAJE POSTUMO**

BARCELONA. — Ayer se verificó el traslado de los restos del escritor catalán Ignacio Iglesias al cementerio de San Andrés, asistiendo al acto numeroso público.

Cuando la comitiva llegó al cementerio pronunciaron sendos discursos don José Puig Pujadas y un representante del Ayuntamiento.

clausuradas todas las sociedades obreras.

Mañana se intensificará el paro, no abriendo ningún comercio.

Esta noche ha recorrido las principales calles de la población una manifestación imponente con carteles en los que se leía "¡Queremos la libertad de los presos!"

La Guardia civil dió varias cargas y practicó numerosas detenciones.

**SALTA UN TORO EL TENDIDO Y HIERRE GRAVEMENTE A UN HOMBRE**

CASTELLON. — En el pueblo de Mula, cuando se estaba celebrando una corrida de toros, saltó uno la barrera, penetró en la Casa Ayuntamiento y corneó horriblemente a un hombre llamado José Castellot.

Fuó trasladado al Hospital en gravísimo estado.

**GRAVES DESORDENES CON MOTIVO DE LA APERTURA DEL PARLAMENTO**

BERLIN. — Con motivo de la reapertura del Parlamento comunistas, socialistas y nacionalistas han librado una verdadera batalla frente al Reichstag.

La policía cargó violentamente y practicó numerosas detenciones.

Al salir los obreros del trabajo se formó una imponente manifestación,

volviendo a reproducirse los choques con los nacionalistas y la policía.

**LOS REBELDES GANAN TERRENO**

BUENOS AIRES. — En la frontera del Estado de San Pablo se han librado sangrientos combates entre los rebeldes y las fuerzas federales.

Las últimas noticias afirman que los rebeldes ganan terreno.

**EN UN ACCIDENTE DE AVIACION PERECE EL PILOTO Y TRES PASAJEROS**

LARACHE. — En Vers el Tafum, cerca de El Jemis, cayó violentamente un avión Latecoere, ocupado por el piloto y tres pasajeros, que resultaron muertos.

El piloto vivía en Casablanca. De los pasajeros uno era industrial y los dos un matrimonio americano.

Los cadáveres del piloto y de los tres pasajeros fueron encontrados carbonizados en la cabina del aparato.

## LECTURAS MEDICAS

La responsabilidad médica y el nuevo Código penal. Por Ricardo Royo-Villanova Morales. Ediciones Morata. Julio 1930.

Recién agotada la primera edición de "Los médicos donjuanes" y en prensa la segunda, una nueva prueba de trabajo fecundo, de acierto pleno y de ingenio, viene a nosotros en la nueva publicación del catedrático de Medicina legal de la Universidad de Valladolid, doctor Ricardo Royo-Villanova Morales.

"Temas de nuestro tiempo" titula Javier Morata, el pulcro editor, la colección en que, con propios méritos, relumbra el estudio sobre el tema, tan actual por virtud del nuevo Código Penal llamado "de la Dictadura" y tan importante para los profesionales cuyas actividades se orientan hacia la conservación de la salud y se desenvuelven en la lucha contra las enfermedades de la especie humana, médicos y farmacéuticos.

No muy versados en leyes, hasta con cierto antagonismo nacido de las diversidades doctrinales y de procedimiento que separan las carreras de Letras y las de Ciencias, los profesionales médicos, al llegar una nueva legislación y enfrentarse con sus artículos, sufren un tanto de desorientación y cuando no, pecan de despreocupados, exponiéndose, en muchos casos con ausencia de malicia, a caer en las redes, a menudo espesas y casi siempre inexplicables para ellos, de las nuevas disposiciones.

Para evitar todo ella ha venido a punto el nuevo libro de Royo-Villanova Morales.

En él y en su primer capítulo se estudia el problema social y jurídico de la responsabilidad médica, palpitante preocupación de los médicos, juristas e intelectuales de todos los países, con expresión sintética de las leyes existentes a este respecto y especial detención en los artículos del actual Código penal que atañen al problema y en los que se especifican las responsabilidades por delitos, acciones u omisiones que la ley castiga, pero también por imprevisiones, imprudencias o impericias, haciendo una crítica imparcial de esos artículos, su alcance y su importancia.

Las objeciones de los médicos al nuevo Código penal ocupan el segundo capítulo, en el que se desarrolla la tesis de la irresponsabilidad médica en sus diferentes argumentos, de no muy sólida base, como hace constar el autor.

El concepto y definición de la responsabilidad médica y sus elementos constitutivos integran otros dos apartados, perfectamente documentados y razonados, expuestos en forma ordenada, con los que termina la parte general, de marcado carácter legal.

La parte especial o de aplicación comienza con una crítica de gran valor moral y de espléndido sentido didáctico, sobre las terapéuticas peligrosas en general y particularmente de la cirugía estética, que no puede ni debe confundirse con la ci-

urgia restauradora, correctora de deformidades congénitas o adquiridas, siempre noble, altruista y loable. Tanto las operaciones practicadas sin fin terapéutico definido y sin más indicación que aumentar la belleza, suprimiendo defectos que en nada atentan contra el equilibrio funcional que llamamos salud, como la mayor parte de los "productos de belleza", en cuya composición entran frecuentemente drogas de alta toxicidad como el arsénico, el monosulfuro de sodio, el tetracloruro de carbono impuro y otras muchas más, de igual modo que los procedimientos eléctricos de ondulación y los químicos de decoloración o tinte del cabello, el "maquinismo espantoso a que se entregan las mujeres en los Institutos de belleza, sin defensa alguna" y con el fin de borrar jorobas, aplastar rodillas, arreglar nucas, quitar arrugas, etc, y los no menos perjudiciales para endurecer los pechos con compresas de agua helada que traen como consecuencia bronconeumonías y pulmonías, son objeto de acerbos y merecidas censuras, añadiendo que la Medicina, cuando se pone al servicio de la belleza, confina en un modo lamentable con el charlatanismo. La moda imperiosa y la frivolidad tiránica no pueden tener como cómplice y ayudante a la ciencia médica.

La responsabilidad médica y farmacéutica que puede derivarse de la "receta", por su escritura ilegible, por "lapsus calami", por equivocaciones en el despacho de ella, por omisiones o por excesos, ocupa un interesante lugar en este libro.

El consentimiento para las operaciones quirúrgicas en los menores de edad, en las casadas y en los alienados; los errores de diagnóstico en los que, a veces, se amparan falsedades voluntarias cometidas al socaire de un título profesional; los abandonos injustificados de enfermo; la transmisión de enfermedades contagiosas, los excesos radiológicos o radioterápicos, las anestias y sus peligros y los errores de impresión, por fin, constituyen otros tantos capítulos, magistralmente tratados, avisadores de peligros de responsabilidad profesional, no sólo en los médicos, sino en los subalternos: practicantes, enfermeros, etc.

Este es el libro necesario, útil y agradable que todos los médicos deben leer.

M. F. A.

## LOS COLABORADORES DE "LA VOZ DE ARAGON"

- "AZORIN", Martínez Ruiz
- BESTEIRO, Julián
- BURGOS, Carmen de
- CAMBA, Julio
- CASTRO, Cristóbal de
- CLAVER, Ignacio
- FRANCES, José
- GARCIA MERCADAL, José
- GOMEZ DE LA SERNA, Ramón
- GONZALEZ RUANO, César
- INSUA, Alberto
- JARNES, Benjamín
- LORENTE, Juan José
- LUENGO, José A.
- MARIN ALCALDE, Alberto
- MARTINEZ SIERRA, Gregorio
- MAURA, duque de
- MONTEVA Y PUYOL, Juan
- MORA, Fernando
- MORI, Arturo
- OSSORIO GALLARDO, Angel
- PEREZ DE AYALA, Ramón
- SALDAÑA, Quintiliano
- SERAL Y CASAS, Tomás
- TENREIRO, José María
- VALLE INCLAN, Ramón del
- ZAMACOIS, Eduardo

**CINEMA ALHAMBRA**

Las mejores películas.

En breve

# Dinamita

Una técnica de Cecil B. de Mille.

Gran presentación.

Lo imprevisto.

Lo apasionante.

La crítica aguda.

Exclusivas

Metro-Goldwyn-Mayer

---

**NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA**

Expresos de gran lujo para AMERICA

BARCELONA - BRASIL - PLATA

25 octubre

**GIULIO CESARE**

BARCELONA-VALPARAISO (vía Panamá)

4 diciembre

**ORAZIO**

Escala en Cádiz el 6 diciembre

GIBRALTAR - NEW-YORK

20 octubre

**AUGUSTUS**

Agentes generales

Sociedad ITALIA - AMERICA

BARCELONA

Rambla Santa Mónica, ndm.

MADRID

Alcalá número 45

Agencia para pasajes de cámara en

**ZARAGOZA**

ITALIA-AMERICA, Plaza Sas, núm. 3

Trasladado al Hospital, falleció a las pocas horas a consecuencia de las graves heridas recibidas.

El Juzgado practicó las diligencias de ri.

**UN HOMBRE HERIDO DE UNA PUNALADA**

SAN SEBASTIAN. — Al salir de un establecimiento de bebidas discutieron acaloradamente dos individuos llamados Juan Izarraduy e Ignacio Iturralde.

Inopinadamente, Juan agredió a Ignacio con una navaja, resultando éste herido de gravedad.

El herido ingresó en el Hospital, y el agresor fué detenido por la policía.

**UN REGIMIENTO EN PLAN DE MANIOBRAS**

SAN SEBASTIAN. — Con dirección a Durango ha salido en tren especial el regimiento de Sicilia, con objeto de realizar maniobras durante varios días.

**BANQUETE EN HONOR DE UNOS REMEROS**

SAN SEBASTIAN. — Hoy se ha celebrado un banquete en honor de los remeros de Pasajes que tomaron parte en las pasadas regatas de baidros y traineras.

El obsequio fué ofrecido por la Corporación municipal, y asistieron más de un centenar de comensales.

**LO OCURRIDO EN SALAMANCA**

**Los estudiantes lanzan gritos subversivos**

**Y CANTAN LA MARSELLESA**

MADRID. — El Director General de Seguridad ha dicho que ayer la incomunicación con Salamanca fué fortuita.

No se refiere a los conflictos sociales.

Lo ocurrido fué que los estudiantes se reunieron en el patio de la Facultad de Derecho, y luego subieron al rectorado, que encontraron vacío.

Después se trasladaron a la Facultad de Medicina para pedir apoyo a los escolares de este Centro, y anduvieron por las calles cantando la Marsellesa, y dando gritos subversivos.

**SUCESOS Y NOTICIAS**

**Ha fallecido la artista Blanquita Suarez**

**FALLECE BLANQUITA SUAREZ**

BARCELONA. — A consecuencia de un ataque cardíaco ha fallecido repentinamente la conocida artista de variedades Blanquita Suárez.

**INAUGURACION DEL CONCILIO**

TOLEDO. — Ayer tuvo lugar la apertura del Concilio de Toledo bajo la presidencia del infante don Fernando. Al acto asistió numeroso público.

El infante almorzó en compañía de las autoridades eclesiásticas, y después regresó a Madrid.

A última hora de la tarde se celebró en el palacio arzobispal una reunión preliminar de las diversas comisiones que integran el Concilio.

**PONE FIN A SU VIDA ABRIENDOSE UNA VENA**

CARTAGENA. — Un gitano llamado Antonio Navarro, que desde hace algún tiempo padecía una terrible enfermedad, ha puesto fin a su vida abriéndose una vena con un cuchillo.

El Juzgado ordenó el levantamiento del cadáver.

**MALESTAR ENTRE LOS REMILACHEROS**

MOTRIL. — Las Sociedades Azucareras han dirigido un escrito al ministro de Trabajo pidiendo un régimen de excepción en los contratos de arrendamiento de las tierras de Granada y Málaga.

Por este motivo entre los remolacheros granadinos reina extraordinario malestar.

GIJON.—Hace pocos días llegó a esta capital una joven de 20 años llamada Balbina Suárez, huyendo, al parecer, de las graves amenazas de un tío suyo llamado Francisco Suárez, con quien había mantenido relaciones íntimas.

Hoy se dirigía Balbina a la iglesia de San Lorenzo en compañía de un amigo, cuando Francisco salió al encuentro de la pareja.

Inopinadamente, y sin que mediara la menor palabra, sacó Francisco una pistola y disparó varios tiros con-

# CRONICAS REGIONALES

## Contamina

VISITA PASTORAL. — El 27 del pasado tuvo lugar la visita pastoral a esta villa de nuestro ilustrísimo prelado, doctor don Isidro Gomá y Tomás, obispo de Tarazona, al que se le tributó un entusiasta recibimiento.

Cuatro días antes, el señor cura ecónomo, don Félix Gimeno; la señora maestra y los niños de la escuela, hicieron preparativos para adornar los dos arcos que se levantaron en el trayecto por donde había de pasar el representante de Jesucristo. A colocar dichos arcos acudieron los vecinos Jerónimo, Gonzalo y Cirilo Horna.

Por la mañana, hubo misa y comunión general, con cánticos eucarísticos, como preparación para la Confirmación.

A las cuatro de la tarde llegó el señor obispo acompañado del vicario general de Calatayud, y junto al primer arco lo esperaba el pueblo en masa. Al descender del coche, el señor ecónomo hizo la presentación de las autoridades, y desde allí al segundo arco, el público se desbordó en calurosos vivas a su prelado, vivas que representaban la fe que hay arraigada en los corazones de los nobles contamineros.

Al llegar al arco segundo, colocado al lado de la escuela de niños de ésta, formando grupo emocionante con sus banderitas, se pusieron delante del prelado al frente de su maestra, que le hizo la presentación de su escuela; el niño Jacinto Arcos le dió la bienvenida en sencilla, pero afectuosa poesía, y las niñas Pilar Arcos y María Pérez, vestidas de blanco, le ofrecieron un ramo de flores.

En la iglesia, y verificadas las ceremonias de ritual, el señor obispo dirigió al pueblo la palabra con patriarcal cariño, exhortándole a conservar la fe, y demostrando la complacencia que sentí por encontrarse en medio de un pueblo tan ordenado y respetuoso. Después procedió a la Confirmación, siendo padrinos don Marcelino Alda y doña Andresa Dobón, alcalde y maestra, respectivamente, de esta villa.

Luego visitó la escuela, y todo emocionado y satisfecho del cariño con que le aclamaban los niños, les dirigió también la palabra, recomendándoles que siguieran siempre los buenos principios que él sabía les inculcaba la señora maestra, y aconsejando a las autoridades y padres de familia allí presentes que secundaran y vieran su labor a la de la escuela, para que la de la señora maestra obtuviera el mayor fruto posible, en bien de la educación de la niñez, y con ella la del pueblo.

El alcalde, en premio al orden y compostura de los niños y niñas de la escuela, les obsequió con exquisitos caramelos.

A continuación, y siempre seguido del pueblo, se dirigió el obispo a la casa parroquial, aclamado nuevamente con vivas entusiastas, en donde el señor ecónomo lo obsequió con pastas, dulces y frutas, lo mismo que a las autoridades, y después de haberse despedido cariñosamente de todos, salió de esta villa en medio de vivas y aplausos hasta que se perdió de vista el coche que lo conducía.

Resumen de esta visita: un recuerdo de imperecedera memoria en la villa de Contamina; un pueblo que conserva en sus venas la sangre de verdaderos creyentes católicos que llevaron sus antepasados; pueblo que, aunque humilde, sabe presentarse con la urbanidad y respeto propios de la más encumbrada educación; pueblo, en fin, que está persuadido de que en casos como el presente, ha sabido cumplir con un deber de nuestra sacrosanta religión.

Otra fiesta simpática ha tenido lugar en esta villa el día 30 del mismo mes con motivo de haber regalado a la escuela un retrato de S. M. el rey don Alfonso XIII la señorita María de Madariaga, vicepresidenta de las Juventudes Católicas Femeninas de Madrid.

Desde Alhama de Aragón, en donde tomaba baños, tuvo a bien visitarnos en compañía de sus buenas amigas señoritas Angela y Marta, ésta última profesora alemana de sus alumnas reales las infantas, hijas de nuestro monarca, y simpatizaron tanto con los niños de la escuela, que en dicho día se verificó una fiesta infantil con el siguiente programa:

Por la mañana, comunión, y por la tarde, los niños, con sus trajecitos del día festivo, esperaron a las amigas de la infancia y de la escuela para festejar la imagen del monarca que les había traído la primera de las mencionadas señoritas, y que de antema-

no ellos y su maestra habían adornado con flores y banderas. Llegaron al local-escuela las tres señoritas acompañadas del señor cura, don Félix Gimeno, que presidió la fiesta, y los niños, a fin de hacerla más amena, ejecutaron varios ejercicios de gimnasia premilitar; después recitaron poesías alusivas al rey y a la patria, y en otra poesía la niña Fernanda Blanco le dió las gracias por el obsequio que les hacía, a la señorita de Madariaga, quien a su vez dirigió a los niños la palabra, sencilla y elocuente, dándoles consejos patrióticos e instructivos, y se dió fin a la fiesta con el himno a la bandera.

Acto seguido examinaron las señoritas los dibujos de los niños y las labores de las niñas, y como premio a la aplicación los obsequiaron con una suculenta merienda, compuesta de pasteles o rollos, guirlache superior de almendra y exquisitos caramelos rellenos, obsequio que jamás olvidará la infantil comitiva.

Gracias damos a tan bondadosas señoritas desde estas columnas por los obsequios hechos a los niños, pues no deja de ser una muestra de amor a la enseñanza, que lo es también a la patria, y gracias también, porque a pesar de que ellas acostumbra a tratar y alternar en la corte entre gentes de noble alcurnia, han sabido imitar el ejemplo de Jesucristo, sintiendo grata satisfacción en el trato con los humildes.—CORRESPONSAL.

## Caspe

### JORNADA MUTUALISTA

Conforme al anuncio publicado en la Prensa de Zaragoza y periódico local "El Guadalupe", el pasado domingo, cinco del actual mes, tuvo lugar en esta ciudad una gran jornada mutualista para inaugurar aquí las Mutualidades escolares que tan magníficos resultados están dando en cuantas poblaciones se hallan establecidas.

Con este objeto llegaron de Zaragoza, en dicho día cinco, en el tren rápido de la mañana, don Leopoldo Sanz, inspector jefe provincial de primera enseñanza; don Orencio Pacareo, director del grupo escolar "Valentín Zabala"; don Enrique Luño, secretario de la Caja de Previsión Social, y don Joaquín Gáñez, alto empleado de la misma. Excusó su asistencia en atento telefonema el ilustre jurisconsulto y presidente de la Caja, don Gil Gil y Gil, por impedírselo inaplazables deberes de su profesión.

Reunidos en la Casa Consistorial las autoridades, invitados y un buen número de maestros de este partido, a las once y media de la mañana, nos trasladamos al bonito teatro Goya, en el que ya había, si bien poco, muy selecto público, y un buen grupo de niños y niñas de las escuelas.

Ocupó la presidencia el digno alcalde, don Emilio Tapia, sentando a su derecha a los señores don Juan Llidó, juez de instrucción; don Valentín Gómez, cura párroco; don Orencio Pacareo; don Marcelino Muñoz, capitán de la Guardia civil; don Joaquín Gáñez; doña Lucrecia de Federico, maestra de sección; y don José Guilo, juez municipal, y a la izquierda don Leopoldo Sanz, don Enrique Luño, don Jaime Bosaona, registrador de la Propiedad; señorita Mercedes Rich, directora de las escuelas de Mequinenza; señorita Pilar López Fernández, maestra de las mismas; señorita Remedios Muñoz; señorita Aurora Miranda, directora de estas graduadas de Caspe, y don Higinio Zugasti, director interino de las mismas.

Cesados los aplausos con que son saludados los anteriores mencionados señores, el señor Zugasti lee unas cuartillas en las que, luego de un cariñoso recuerdo al ya fallecido y gran caspolino don Santiago Pérez, cuyo glorioso nombre lleva la Mutualidad de niños hoy inaugurada, explica la significación del acto que se está celebrando y termina dando la bienvenida a cuantas personalidades nos honran con su visita, siendo aplaudido.

Doña Mercedes Rich, simpatísima señorita y muy ilustrada maestra directora del grupo escolar "María Quintana", de Mequinenza, con fácil palabra y llena de elocuencia, pide permiso para hablar sentada, y pronuncia un discurso magnífico sobre Mutualidades escolares, explicando con toda minuciosidad lo que son éstas y los grandes beneficios que a los niños reportan. Cita el ejemplo de lo ocurrido en las escue-

las que dirige, donde en muy poco tiempo se han inscrito muy cerca de trescientos niños con un capital para ahorro y dote infantil de más de cinco mil pesetas. Pone de manifiesto lo muy pujantes que marchan estas instituciones en Barcelona, especialmente en el grupo de escuelas Baixeras, y termina su encantadora charla, ofreciéndose a todos desde sus escuelas de Mequinenza. Los aplausos fueron frenéticos y prolongados, justo premio a tan amena y excelente peroración.

Don Joaquín Gáñez da, a continuación, lectura al fallo del Jurado del tercer concurso de premios entre maestros nacionales de Aragón, que tienen establecida en sus escuelas la Mutualidad, resultando agraciada con el primer premio la señorita Mercedes Rich, y anuncia la convocatoria del cuarto concurso con la lectura de los temas a desarrollar.

Terminada la lectura del fallo del Jurado, levántase a hablar don Orencio Pacareo, que es saludado con una delirante ovación que dura más de dos minutos. El ilustradísimo director de las escuelas de don Valentín Zabala, de Zaragoza, "el Castelar de los maestros", como por aquí se le llama, empieza recordando que es la segunda vez que viene a Caspe a dejar oír su humilde voz, por mandato, ambas, de la Caja de Previsión Social de Aragón, siendo la primera con ocasión de celebrarse en esta ciudad la simpática y conmovedora fiesta de Homenaje a la Vejez; y si pueblos que conmemoran una y otra —dice— son acreedores a la admiración de los demás, los pueblos que, como Caspe, celebran la fiesta de los viejos y la fiesta de los niños, con la implantación de sus Mutualidades escolares, se hacen merecedores no sólo a la admiración, si que también al cariño, y respeto de todos en grado superlativo. (Muchos aplausos). Y antes de pasar adelante, —sigue diciendo— tengo la honra de saludar a todos los aquí congregados en nombre del alcalde de Zaragoza, quien me encargó hiciera constar su verdadero sentimiento por no poder asistir a este hermoso acto, como eran sus deseos. Y —sigue el orador— también os traigo, niños mutualistas de Caspe, un cordial abrazo lo los niños mutualistas de mi escuela de Zaragoza, quienes me lo encargaron ayer al decirles que venía a esta ciudad a inaugurar esta Mutualidad.

El señor Pacareo entra de lleno a desarrollar su conferencia "Función social de la Mutualidad Escolar", y lo hace de tal manera y con suma grandilocuencia, que es de todo punto imposible a este humilde cronista seguir al orador; baste decir que su maravillosa disertación vióse interrumpida frecuentemente por los delirantes aplausos del público y los cincuenta y tres minutos que duró su amenísima oración pasaron para todos cuantos tuvimos el gusto de oírle, como si sólo hubiera hablado breves momentos. Una frenética ovación premió el discurso del excelente maestro, quien recibió de todos muy sinceras y cordiales felicitaciones.

Para fin de esta primera sesión mutualista, don Emilio Tapia, nuestro digno alcalde hizo, con su característica elocuencia, el resumen del acto; agradeció, emocionadísimo, las frases de elogio que para su padre político, don Santiago Pérez, habían tenido los anteriores oradores; encargó a don Orencio Pacareo devolviese al alcalde de Zaragoza el saludo de Caspe, y a los niños de su escuela el abrazo de los niños caspolinos, y terminó ofreciendo a los maestros de esta ciudad todo su apoyo para el mayor esplendor de la Mutualidad. Fué muy aplaudido.

### EL BANQUETE

A la una y media de la tarde tuvo lugar el banquete con que la Junta Regional de las Mutualidades Escolares obsequiaba a las autoridades, maestros e invitados, sentándonos a la mesa muy cerca de setenta comensales.

Celebróse este banquete, magnífico de verdad, en el acreditado Hotel Oriental de don Pío Magallón, con un menú excelente.

Por su esmerado servicio, el señor Magallón recibió muchas felicitaciones.

### SEGUNDA SESION MUTUALISTA

A las cuatro de la tarde, se celebró la segunda sesión de esta memorable jornada mutualista, en el tea-

tro Principal, que desde una hora antes hallábase atestado de público.

Para principio del acto, la ilustrada y muy digna directora de estas escuelas, señorita Aurora Miranda, presentó a un grupo de niñas ataviadas con el típico traje asturiano (es asturiana la señorita Miranda), quienes con gran soltura, cual si fuesen nacidas en la región de D. Pelayo, ejecutaron unas danzas acompañadas de cánticos alusivos al festival que se estaba celebrando. Niñas y maestra fueron muy aplaudidas y felicitadas.

Seguidamente, el maestro director del grupo escolar de Mequinenza, don Emilio Mateo, leyó su conferencia sobre "Cotos escolares", siendo justamente aplaudido.

Fuera de programa y accediendo a reiteradas peticiones, volvió a hacer uso de la palabra el incansable maestro don Orencio, quien a pesar del delicado estado de salud en que se encontraba, pues había salido enfermo de Zaragoza, continuó deleitando a la concurrencia.

En su segunda y tan amena charla, como la primera del teatro Goya, dijo que, además de que "nunca segundas partes fueron buenas", él nada tenía que decir luego de oídos a los oradores que con tanto acierto habían hablado de los diversos asuntos relacionados con las Mutualidades en todos sus diferentes aspectos. Excita al Ayuntamiento a que, siguiendo el ejemplo del de Zaragoza, consigne en sus presupuestos alguna cantidad para la mayor prosperidad de la Mutualidad, así como también para cantinas, roperos, excursiones y colonias escolares, y extiende este requerimiento a las personas pudientes de la población. ¡Oh, si estas palabras no cayesen en el vacío! Aplausos prolongados.

Vuelven a aparecer las niñas, que ejecutan nuevas danzas asturianas, y vuelven a entusiasmarse al público, que aplaude sin cesar.

Retiradas las niñas, levántase a hablar el señor inspector jefe, don Leopoldo Sanz, quien con cariñosas frases saluda a los maestros del partido y les excita a que, sin atender al trabajo impropio y nuevo que se les impone, pongan todo su cariño en el fomento de las Mutualidades escolares, con el que demostrarán un mayor amor a los niños de sus escuelas. Fué muy aplaudido el celoso inspector.

Y terminó tan gloriosa como inolvidable jornada mutualista con unas elocuentes palabras del querido amigo Enrique Luño, encargado de hacer el resumen total del acto, en nombre de don Gil Gil y Gil, presidente de la Caja de Previsión Social de Aragón. Verdad es que nos vimos privados de escuchar al ilustre jurisconsulto, pero verdad es también que el sustituto supo dejar en inmejorable lugar al sustituido. Fué muy aplaudido.—E. M. CORTES.

## Torres de Montes

Pasaron las fiestas de que tiempo inmemorial celebran los honrados habitantes de este pueblo en honor a su Patrona la Virgen de Septiembre, como ellos dicen, o sea, la Natividad de María Santísima, sin que durante las mismas se registrara acto ni accidente alguno que desdijera de la sencillez y cordura que caracteriza a sus convecinos.

Hubo fiestas religiosas muy solemnes, con sermones por diferentes padres Benedictinos; de la residencia de Nuestra Señora del Pueyo, de Barbastro. Hubo mucha alegría y buen humor en todo el vecindario y particularmente en la gente joven, portándose como muy cultos, pues ni una mala razón gastaron, dedicados exclusivamente a obsequiar a los muchos forasteros que nos honraron con su visita.

Los bailes animadísimos y repletos de encantadoras muchachas, ataviadas con primorosos trajes que daban mayor realce al acto.

No enumeró el número de forasteros, por no incurrir en omisiones involuntarias y seguras; hubo en mayor número que otros años.

Hubo corrida llamada de la pelota, consistente en la colocación de una pelota en un tino lleno de agua. Esta pelota debía de ser cogida por jinetes montados en borricos con albardas sin encinchar, al pasar corriendo por el tino.

De tres premios se le adjudicó uno al mozo Julián Alquézar. Resultó un acto de verdadera diversión para el público que lo presenciaba.

EL TIEMPO.—Continúa sin llover todo el verano, a excepción del domingo próximo pasado, que cayó un ligero chubasco y con este motivo

los labradores se ponen tan inquietos, por creer que la sementera no podrán verificarla en las condiciones debidas.

DE SOCIEDAD.—Son huéspedes de la casa de los señores Lasierra, de este pueblo, sus próximos parientes de Laguarda don José Villacampa, acaudalado propietario, y su señora doña Engracia Nacenta.

NECROLOGICAS.—En los primeros días del próximo pasado septiembre tuvo lugar el fallecimiento de doña Martina Gracia y su hijo Saulo, de prestigiosa familia de esta localidad.

—También el día 27 de septiembre último falleció en Ligüerre de Ara don Raimundo Palacín Ascaso, maestro nacional de aquel pueblo y hermano de doña Concepción Palacín, maestra nacional de este pueblo.

Su muerte ha sido muy sentida por cuantos le conocían y más en aquellos pueblos de la ribera de Fiscal, donde desempeñaba su noble y honroso cargo, pues de esto da fe la muy nutrida concurrencia que asistió a sus funerales.

Que Dios haya recogido su alma en su seno y dé a sus familiares serenidad cristiana para sobrellevar con resignación tan irreparable pérdida.. CORRESPONSAL.

## Calahorra

Terminado el curso veraniego, parece como si el movimiento local hubiese vuelto otra vez a su posición primitiva.

Las fábricas de conservas, en pleno apogeo, no cesan de trabajar a pesar de la subida experimentada este año en el pimiento. Todo ello, pues, se encuentra de momento reconcentrado en estas labores, guardando, claro está, unos minutos en las charlas de casino para llevar al Poder los hombres "cumbres" (todos pretenden serlo) que salven al país. De política local... nada, absolutamente nada. Unas pequeñas observaciones y... pare usted la jaca, amigo.

El tiempo sigue favoreciéndonos y casi estamos—¡palabra!—por hablar mucho de él para llenar estas cuartillas. Pero, no, imposible, aunque la Naturaleza sea muy pródiga, ella nos hace "tragar" una cantidad de polvo todos los días, que priva a los "pollos litri" lucir sus ternos flamantes, y a las personas mayorcitas, de su paseo; ¡oh, las bandas del célebre comandante! Sí, señores, de Riego; aquel que en sus afanes por la libertad... ¡Caray, no nos las demos de eruditos! Decíamos ayer que... si el polvo existe...

MISCELANEA.—Por la excelentísima Diputación han sido concedidas dos becas a los jóvenes Jesús Pinilla y Tomás Gutiérrez. El primero en la escultura, y el segundo en la música, han dado muestras de su inteligencia consiguiendo ante el tribunal formado los primeros puestos.

Este triunfo de nuestros paisanos, dos muchachotes simpáticos, nos alegra sinceramente, deseándoles éxitos sin precedentes y divulgando el nombre de nuestra ciudad por todos los ámbitos.

—La colonia aragonesa se encuentra ya dando sus últimos toques a su programa.

El cuadro artístico, dirigido por el señor Navarro, lleva muy adelantadas las obras a representar, y que, como saben nuestros lectores, son: "La Casa de Quirós" y "Solico en el mundo" que, desde luego, han de obtener una gran aceptación.

En la santa iglesia Catedral se celebrará solemne misa, y por la tarde una gran procesión que ha de hacer el recorrido de años anteriores. En uno de los hoteles se celebrará el ya tradicional banquete. ¿Más? El señor Echenique, presidente de la misma, tiene la palabra.

¡Ah! Como complemento de la función teatral, Tomás Gutiérrez, acompañado por el joven Roberto Solano, dará un gran concierto.

—El primer domingo de octubre resultó agradable, por la temperatura.

En la Catedral se celebró el domingo del Rosario con procesión, etcétera.

Los cines inauguraron la temporada con películas selectas. (Aquí no somos para menos); los bailes se vieron animados, así como el concierto de la banda municipal. Y no hubo más... que nosotros sepamos.

—Sigue abierta la suscripción a las obras del Pilar en el Banco Hispano Americano y en la Corte de Honor de Nuestra Señora. Sigue también abierta la suscripción para el reloj de la torre de San Andrés. ¡No decimos nada!—A SAENZ.

# LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON



Maravilloso método de curación POR MEDIO DE PLANTAS, descubierto por el ABATE HAMON

curan radicalmente, porque son absolutamente vegetales. No exigen un régimen especial de alimentación, porque no requieren la alteración de ninguna función del organismo para que su acción sea eficaz. Ejercen una enérgica depuración y renovación orgánica, restableciendo el equilibrio de la salud. Son tan eficaces como inofensivas. Miles de curaciones maravillosas lo confirman.

### ENFERMEDADES QUE CURAN

- |  |  |
|--|--|
| Cura N.º 1.—Diabetes.  | Cura N.º 12.—Granos, herpes, vicios de la sangre.                        |
| Cura N.º 2.—Albuminuria, nefritis.   | Cura N.º 13.—Estómago (enfermedades del).                                |
| Cura N.º 3.—Reuma, gota, ciática, artritis.                                | Cura N.º 14.—Hemorroides, varices, congestiones, fiebrotis, hemorragias. |
| Cura N.º 4.—Anemia, accidentes de la edad crítica y de la pubertad.        | Cura N.º 15.—Tuberculosis bronquitis, enfisema, tos, asma, catarros.     |
| Cura N.º 5.—Expulsión de la tenia.   | Cura N.º 16.—Corazón, hígado, riñones, cólicos hepáticos, hidropesía.    |
| Cura N.º 6.—Nervios, epilepsia, neurastenia.                               | Cura N.º 17.—Estreñimiento   |
| Cura N.º 7.—Tos ferina.  | Cura N.º 18.—Úlceras del estómago  |
| Cura N.º 8.—Reglas dolorosas, supresión de las reglas.                     | Cura N.º 19.—Úlceras varicosas, eczemas, llagas peligrosas.              |
| Cura N.º 9.—Lombrices.   | Cura N.º 20.—Cura de estación.   |
| Cura N.º 10.—Diarrea, enteritis, colerina, enfermedades de los intestinos. | Febrícula. — Paludismo fiebres.  |
| Cura N.º 11.—Obesidad, parálisis, papera, arteriosclerosis.                |  |

**GRATIS** Pida con este vale mandándolo como impresos a Laboratorios Botánicos, Ronda Universidad, 6, Barcelona o Peligros 9, Madrid, el libro GRATUITO "La Medicina Vegetal" que enseña la manera de curar las enfermedades por medio de plantas.

Nombre .....

Calle .....

..... Prov .....

Venta en Zaragoza: Farmacéutica Aragonesa, Coso, 43; Rived y Chóliz, Don Jaime I, 21; Farmacia del Dr. Gracia Zatorre, Alfonso I, 20; Farmacia Aubá, Cerdán, 45; Droguería Juste, Mercado, 22, y en todas las farmacias y droguerías. — En Tudela, Vda. de José Alfonso.



## Motoristas y ciclistas

Sigo comprando bicicletas usadas, pago altos precios  
Liquido 100 bicicletas a precios increíbles  
La única casa en reparaciones  
Visítad esta casa y encontraréis de todo

**GERMAN LORIENTE**  
Calle del Pilar, 32  
(Frente a la Lonja)  
ZARAGOZA

CLINICA DENTAL  
**JUAN GASTEJON**  
Odontólogo  
PLAZA DEL PILAR 26 PRAL.

Cocinas con horno, depósito y asados esmaltado de porcelana. desde 50 pts.

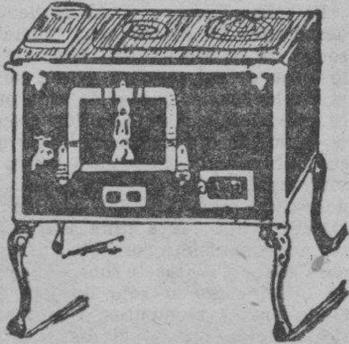


Pidan catálogos  
**Sociedad "Construcciones Errazu"**  
Plaza Tenerías, 5—Teléfono n.º 3978  
ZARAGOZA

La casa no tiene sucursales

Peluquería **JULIA YANGUAS**  
Ondulación permanente garantizada, sin electricidad,  
**DIEZ PESETAS**  
cabeza completa  
Castañal, 2, entresuelo—Tel. 4274

**Estufas ~ Cocinas Calefacciones**



**FUMISTERIA MODERNA**  
Fábrica y almacenes:  
**Pignatelli, 59 y 60**

CLINICA DENTAL  
**José María Aguado Rosel**  
ODONTOLOGO  
enfermedades de boca y dientes  
PLAZA DEL PILAR, 13 1.º DCHA.

**BALEAR PENSION-Tomás Sbert**  
Familia mallorquina. Habitaciones con vistas a la Rambla, Colón y Puerto. Mobiliario todo nuevo. Trato familiar. Cuarto de baño con agua fría y caliente. Pensión completa desde 8 pesetas.  
José A. no 6, 3, pral. 1.º Teléfono 1.—BARCELONA

CLINICA DENTAL  
**José María Aguado Rosel**  
ODONTOLOGO  
Enfermedades de boca y dientes  
PLAZA DEL PILAR, 13 1.º DCHA.

**AMPARO POCH** Medicina general para mujeres y niños.  
CERDAN, 30, 2.º

# LIQUIDACION de todas las existencias de LA PARISIEN

ALFONSO I, núm. 17 desde el 20 de octubre.

# ACEITES PUROS DE OLIVA DE PEREZ CISTUE

Servicios a domicilio en garrafas de 12'600, 25'200 y 50'400 Kg.

¡IMPORTANTE REBAJA EN EL PRECIO!

Pedidos: Fuenclara, 6 — Alfonso I, 13. — Teléf. 16-44

## LA SUPREMA CORSEIFRIA

### Una silueta juvenil



Se obtiene fácilmente llevando corsé de un corte perfecto. Compre usted en la casa que mayor surtido puede presentarle y que tiene fama por la calidad de sus géneros y precios moderados.

### FAJAS - PORTALIGAS SOSTENES

Fajas de estómago, vientres caídos, Riñón flotante, para herniadas y embarazadas. Hacemos formas a medida muy prácticas en todos los precios.

NOTA: Esta Casa está atendida por señoritas solamente.

CERDAN 34 ZARAGOZA

# MUEBLES CASTILLA

De lujo En planta baja

Económicos y a plazos En el entresuelo

ZARAGOZA

San Jorge, núms. 3 y 5 (antiguo local de Correos) +

# Garage BORNE

Soldevila, 20. Teléfono 39. - TUDELA



POTENCIA, DURACIÓN Y COMODIDAD POR UN PRECIO MÓDICO

Agencia oficial de: Touring Club Español  
Facilidades de pago

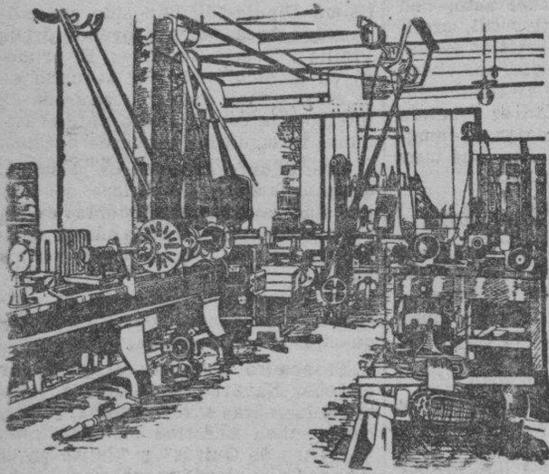
Concesionarios exclusivos para los partidos de Tudela, Zaragoza y Borja de los automóviles CHEVROLET

## COMPRA DE CREDITOS

Representación de Corporaciones y particulares. — Habilitación de Clases Pasivas. — Gestión de asuntos en las oficinas del Estado, Provinciales y Municipales. — Presentación de documentos a liquidación de derechos reales e inscripción en el Registro de la Propiedad. — Obtención de certificados de penales y últimas voluntades. — Administración de fincas.

**PASCUAL GARCIA y C.A, S. de C.**

Conde de Aranda, 3 ZARAGOZA Teléfono 40-08



**JOAQUIN GUIRAL**  
SAN JORGE 6 y 8  
Teléfono 3626-ZARAGOZA

Falleres de construcción y reparación de maquinaria eléctrica. Montado en condiciones de poder atender las transformaciones y reparaciones de la maquinaria eléctrica empleada generalmente en la región.

Consulte usted precios y condiciones en que le puedo proponer mis trabajos.

## COMPRA DE CREDITOS

Representación de Corporaciones y particulares. — Habilitación de Clases Pasivas. — Gestión de asuntos en las oficinas del Estado, Provinciales y Municipales. — Presentación de documentos a liquidación de derechos reales e inscripción en el Registro de la Propiedad. — Obtención de certificados de penales y últimas voluntades. — Administración de fincas.

**PASCUAL GARCIA y C.A, S. de C.**

Conde de Aranda, 3 ZARAGOZA Teléfono 40-08

## Los Encantes de Zaragoza

DON JAIME I, 35 y entresé de los precios para

TRAJES INTERIORES DE PUNTO INGLES Y AFELPADO para señoras, caballeros y niños, y sin duda los encontrará muy interesantes.

Algunas partidas de Géneros de punto, a peso. — Precios baratísimos. Enormes surtidos en jerseys de colores y dibujos los más modernos.

El nuevo tractor tipo D. E.  
30, agrícola y tipo V. 34,  
para viñedo.

El más maravilloso concepto  
de mecánica que se ha rea-  
lizado hasta ahora en lo que  
toca a la motocultura.

Sucursal de Zaragoza:  
DON JAIME I, 49 y 51  
y ESPOZ Y MINA, 44  
Apartado 308.-Teléfono 4534



Tipos a esencia, petróleo y  
aceite pesado.

La máquina que hace todos  
los trabajos de la granja con  
el minimum de gastos y gran  
sencillez.

Sucursales en:  
Barcelona, Valencia, Se-  
villa, Valladolid,  
Pamplona.

Distribuidores exclusivos para España:

Alcalá, n.º 84

"MICA"

MADRID

—¿Hemos tenido algún disgusto? ¿Ha habido riñas formales entre nosotros?

—Nunca, Gabriela, nunca.

—Y en cuanto a ese Norberto que te molesta tanto y que a mí me fastidia, ¿me has visto alguna vez hablarle en secreto, turbarme siquiera en su presencia?

—No.

—En una palabra, ¿tienes algo de qué acusarme?

—No, Gabriela mía, no.

—Pues bien; entonces sabe de una vez para siempre que yo te amo tanto como tú puedes amarme, y no vuelvas a abrigar recelo alguno.

—¿Es cierto eso? Repítemelo: necesito oírlo. ¡He tenido tanto miedo, sobre todo desde que ese hombre viene a esta casa...! Me he figurado, no sé por qué, que no eras insensible a sus atenciones, y como he visto que tu padre le protege... creí que todo había concluido para mí. Dime, por Dios, una vez más, que no le amas, que jamás has pensado en que pueda ser tu marido; dímelo, Gabriela.

—Oye, amigo mío—contestó la joven con gravedad, poniéndose muy seria—, si vuelves a hacerme esa pregunta que considero como una injuria; si me persuado de que conservas la menor duda, la menor sospecha... te juro, Valentín, que, a pesar del daño que me causaré a mí misma, no volveré a verte nunca.

Al oírlo, Valentín bajó la cabeza. Durante algunos instantes permaneció silencioso, poseído de un temblor nervioso.

Como Gabriela no veía la expresión de su rostro, levantó de pronto su cabeza con sus hermosas manos, y observando que estaba muy encendido y que sus ojos se hallaban inundados de lágrimas:

—¿Qué es lo que tienes, Valentín?—preguntó enternecida.

Sin esperar su respuesta, le estrechó entre sus brazos y besó su rostro con efusión.

En aquel instante no era para ella un prometido; era un hermano.

—Oye—dijo Valentín—. No sé si podrá ocurrirme en el mundo una desgracia mayor que la de ser olvidado por tí. Si tu padre muriera, si Lehoussu, mi bienhechor, a quien debo cuanto soy, muriera también, tendría una inmensa pena; pero no sería comparable con la que experimentaré si me fueras infiel. ¡Te amo desde hace tanto tiempo...! ¡Me parece que siempre te he amado... que siempre he estado celoso, hasta cuando era niño...! Mi vida eres tú. ¡Pienso en otra cosa que en mi trabajo y en tí? Ya lo ves; vivo contigo y con mis libros, y soy tan feliz amándote, tan feliz siendo amado por tí, que bien merezco perdón, si tiemblo ante la idea de que mi ventura pueda desaparecer.

Ahora que los lectores saben quién es Valentín, reanudemos nuestro relato.

El joven llegó a los boulevares exteriores y vio a una vendedora ambulante de flores que pregonaba su mercancía. Tenía sobre el carretón ambulante que ella misma empujaba, ramos de violetas, alelles, lilas rosa y blancas, húmedas aún por el rocío, que parecía polvo de brillantes, gracias al sol que fulguraba en aquellos momentos.

—¿Quiere usted un ramo, caballero?—preguntó la vendedora.

—Precisamente es lo que busco—contestó Valentín.

Cinco minutos después, provisto de un hermoso ramo, con grandes apuros para llevarlo al mismo tiempo que los libros, deteniéndose a cada instante cuando sentía que éstos o aquél perdían el equilibrio, con la sonrisa en los labios y el rostro lleno de animación, enfiló a lo largo de la calle de Alemania, y subió al segundo piso de una pequeña casa situada entre el Pasaje de Haut Poul y el viaducto del ferrocarril de circunvalación. Se detuvo delante de una puerta, en el fondo de un corredor muy sombrío, y llamó suavemente.

—Entra, Valentín; te he reconocido—dijo una voz femenil desde dentro.

Empujó la puerta, no sin dificultad, se quedó plantado de pie, muy molesto con los objetos que llevaba en la mano, y fijó su mirada a la vez risueña y cariñosa en una joven rubia, con abundantes cabellos y muy elegante, a pesar de la pobreza de su traje.

Tenía unos ojos admirables, de ese azul cambiante tan original, tan pronto claros como oscuros, según que reflejan melancolía del alma o pensamientos ardientes y tumultuosos. Su blanca frente revelaba la pureza de su corazón, y si las comisuras de sus frescos y húmedos labios indicaban un poco de ironía—¿qué muchacha no es burlona?—el conjunto de su fisonomía acusaba una dulce y tierna bondad, una irreflexiva franqueza y toda la energía de un carácter entero.

Era Gabriela Bertara.

—Ya sabía yo que hoy echarías la casa por la ventana—dijo al recibir las flores—. Veo que no te has olvidado de que hoy cumplo los diecisiete años.

Valentín miraba asombrado en torno suyo.

—¿Cómo! ¿No ha vuelto aún tu padre del taller?—preguntó.

—Ya sabes que nunca vuelve antes de las siete.

—Sí, pero ayer me prometió estar aquí a las cuatro, cuando todos vinieran a felicitarte. Me extraña no encontrarle.

Gabriela no le oyó: en aquel momento deshacía el ramo y colocaba las flores en dos jarrones azules que había sobre la chimenea.

# Sección de anuncios económicos

OFERTAS Y DEMANDAS

Hasta 25 palabras, 3 días, TRES Ptas. (Incluido el timbre).  
Por cada palabra más, diez céntimos por día.

**ARRIENDOS**

**SE ARRIENDA** piso principal, con cocina económica y cuarto de baño, en 125 pesetas mensuales. Hermanos Ibarra, 7, primero (travesía Coso a San Miguel) Horas para verlo, de once a una.

**HIERBAS.** Se arriendan dos corralizas juntas, propias para ganado lanar, limpias y con agua abundante y corriente, en término de Artajona. Dirigirse a don Rafael Huarte, en Artajona.

**SE ARRIENDA** un hermoso granero y cuadra para ocho vacas o caballerías, como convenga. Buena entrada carro y abundante agua. Razón, Alfonso XIII, núm. 31. Delicias.

**ARRENDAMOS** piso en 80 pesetas, cinco dormitorios, comedor, cocina, despensa, galería, water, lavadero. Viernes, 27 (Hernán Cortés). Agencia Cabastré, Cuatro de Agosto, 27, primero.

**SE ALQUILAN** dos amplios pisos, espléndido sol y muy ventilados. Razón, Cervantes, 4, portería.

**PISO SEGUNDO,** 80 pesetas, inmejorables condiciones higiénicas, agua, mosaicos, cocina económica, instalación eléctrica, timbres, galería, sol todo el año. Escuelas, 2 (Torrero). Villa Luisa, informarán.

**SE ARRIENDA** un segundo piso en 80 pesetas, en la calle de Agustina de Aragón, núm. 39. Para verlo, en la misma, de once a una y de tres a seis.

**SE ARRIENDA** un molino harinero en Santa Cruz de Noguerras (Teruel). Para informes, dirigirse al mismo.

**COLOCACIONES**

**SE NECESITA** dependiente molinero, práctico en piedras, que sepa guiar carro. Dirigirse a José Pérez Gelsa.

**SE DESEA** cebadero para el Castillo de Paules, casado, condiciones. Coso, 15, portería.

**AGENTES** de publicidad nacen falta en importante empresa, grandes rendimientos. Dirigirse por escrito al gerente M. P. de Nos, Ramón y Cajal, 73, segundo izquierda.

**MUCHACHAS,** atendida la copia: La Virgen del Pilar dice...—Si estáis desacomodadas, —acudid a "Rocandí",— que tiene casas a manta.— Plaza Pueblo, 8, tercero. Teléfono 42-13.

**HACE FALTA** niñera o ama seca. Avenida Madrid, 8, principal derecha.

**SE NECESITA** cocinera suplente de cocina y una mujer para la limpieza. Independencia, 8, principal derecha.

**HACEN FALTA** aprendizas y aprendices. Fábrica de galletas "La Aragonesa". Calle Madre Sacramento (Hernán Cortés).

**SIRVIENTAS** colocamos mismo día. Disponibles las mejores casas. Centro Católico de Colocaciones del Carmen. Legalmente autorizado. Canfranc, 7, tercero. Teléfono 1331. Esta calle da a la plaza Aragón.

**HACE FALTA** agente propagandista. Modernos trabajos de ampliaciones fotográficas. Gran venta. Buena comisión. Rufas, 19. La Favorita.

**DEPENDIENTE** ultramarinos se ofrece. Razón, Camino San José, calle de Castelar, número 15.

**SE NECESITA** aprendiz para carnicería. Informarán, Miguel Servet, 23. Sin buenas referencias, excusa presentarse.

**CASA CASAJUS**

**GABANES A MEDIDA Sr. PABLO 2 ESQUINA**

**IMPRESA** Bailo. Se necesitan aprendices con y sin principios y comisionista para la plaza. Prudencio, 19 y 21.

**SE NECESITA** mandadera. Razón, Parra, 2, carros. Casa Valero.

**SE NECESITAN** aprendices o aprendizas de sastrería, con o sin principios. Trabajo fino todo el año. San Lorenzo, 20, tercero.

**HACEN FALTA** oficiales y aprendizas de modista. Candelija, 8 y 4.

**APRENDIZ** hace falta para la confitería y cerería antigua de Clavería. San Pablo, número 16.

**SE NECESITA** portero. Inútil presentarse sin referencias. Paseo Pamplona, 11.

**OFRECESE** ama 22 años, abundante leche, para criar en casa de los padres. Razón, Independencia, 16, principal izquierda.

**SE NECESITA** muchacha para limpieza de cuartos y ayudanta. Ganará buen sueldo. Flores, 4.

**SEÑORITA** bien educada, buena presentación, se necesita para la venta de artículos de lujo y objetos artísticos. Presentarse de once a doce. Los Certales, Cinco de Marzo, 4.

**SE NECESITA** aprendiz o medio dependiente. Ultramarinos y semillas. Mercado, 18 y 20. Casa Gavín.

**LOS SEÑORES** contratistas de carreteras. Se ofrecen dos capataces encargados de las mismas. Prácticos en la construcción de obras de fábrica y movimientos de tierras. Detalles por escrito, Casta Alvarez, núm. 61. Pedro Torrijos.

**SE NECESITAN** aprendices con buenas referencias. Espinosa y Monzón. Torre Nueva, 39.

PARA ADQUIRIR LAS MEJORES **AMAS DORADAS** VISITAD LA FABRICA ALFONSO RVIZ **DEMOCRACIA 141.** GRAN SURTIDO EN CAMAS DE HIERRO COLOR CAOBA

**SE OFRECE** conductor práctico mecánica pruebas, parar camión, auto o tractor, con ventaja "Fordson". Conozco maquinaria agrícola Saldria fuera provincia. Paseo del Ebro, 66, segundo.

**RADIO PHILIPS:** Aparatos, enchufables a la corriente y altavoces desde 95 pesetas, en "Foto Palacio", Coso, 37, teléfono 2.324, junto al estanco. Combinación de fono y radio en altavoz.

**SE NECESITAN** instaladores que sepan su obligación. Sin buenos informes excusan presentarse. Razón, Avenida Central, 30. Horas: tarde, una a dos; noche, ocho a nueve.

**HACE FALTA** buen mecánico, que sepa reparar toda clase de automóviles. Se preferirá sea soltero y tenga carnet de primera clase. Dirigirse por escrito al Garage Charles. Alagón.

**PARA PORTEROS** se desea matrimonio con hijas mayores. Cervantes, 7, principal.

**APRENDICES** faltan en la Agencia Jafiol, Don Jaime, 33. Con buenas referencias, presentarse de nueve a diez de la mañana.

**URGE** buen oficial de barbería. Ganará buen sueldo y abundantes propinas. Dirigirse a Manuel Román, barbería, Alagón.

**ENSEÑANZAS**

**METODOS** modernos de enseñanza individual. Aulas independientes para señoritas. Clases selectas para personas respetables. Mecanografía, Ortografía, Aritmética 1.º y reforma letra, 6 pesetas. Contabilidad, 15. Taquigrafía, 10. Correspondencia, 10. Francés, 10. Inglés, 15. Colocación de los alumnos capacitados. Academia Kühnel. Mártires, 1.

**10 ANTIGUA ACADEMIA DIEZ DE ESTUDIOS COMERCIALES**

**D. EDUARDO DIEZ**

Contabilidad - Comercio Mecanografía - Bancos CLASES ESPECIALES PARA SEÑORITAS Horas: OCHO mañana e DIEZ noche CLASE DIARIA ENSEÑANZA PRACTICA INDIVIDUAL COSO, 21, 2º

TELEFONO 15-02 ZARAGOZA

**PREPARACION** para Bachiller, Magisterio, Comercio, efectuada por maestra superior y profesor mercantil. Clases particulares: Contabilidad, Taquigrafía, Caligrafía. Coso, 210, primero, centro.

**LECCIONES** para ambos sexos da maestro de primera enseñanza. Eficaces resultados. Dirigirse a esta Administración G. D.

**CLASES** ahora compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones contabilidad, partida doble, repaso de asignaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices. Colegio San Agustín. Mayor, núm. 57.

**MAESTRO** de primera enseñanza, competente profesor de francés, da lecciones particulares a domicilio. Dirigirse por escrito a G. Alegre, Boggiro, núm. 66, segundo.

**ACADEMIA RODRIGO.** Coso, 33, segundo (plaza Constitución). Comercio. Contabilidad. Bancos. Taquigrafía. Mecanografía. Ortografía. Reforma letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes comercio. Horas de clase: ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, Profesor Mercantil. Lema de esta Academia: ¡HECHOS Y NO PALABRAS!

Cuando concluyó esta operación, volvió a sentarse cerca de la mesa en donde trabajaba, y en la cual se hallaban en desorden flores artificiales de todas clases.

Gabriela era florista.

Valentín se sentó en un taburete cerca de ella; miró un momento sus diminutas y hábiles manos, y después dijo:

—¿No me das el premio, Gabriela?

La joven se echó a reír, y presentó su frente.

—Toma, hombre, toma, ya que no quieres abrirme crédito.

Valentín imprimió un tímido ósculo en la ruborosa frente de Gabriela.

—¡Oh, cuánto te amo!—exclamó—. ¡Con qué afán deseo que tengas dos años más para que tu padre nos case!

—Paciencia, Valentín, ya envejeceré.

—No tan pronto como yo quisiera. ¡Te amo tanto! No pienso más que en tí.

La joven le escuchaba bajando los ojos, en actitud pensativa.

—Mira—añadió Valentín—, no puedes imaginar lo que me complace hallarte sola. Cuando hay gente con nosotros no nos atrevemos a hablar, porque nuestros amigos se burlan, pretextando que tú eres aún demasiado niña para querermé de verdad. Entonces también nos reímos como ellos, y sin embargo, te aseguro que se me pasan muchas ganas de armar camorra con todos los que en la calle te miran más de lo que me parece conveniente... Hay uno, sobre todo, a quien detesto... ese Norberto, que ha pedido tu mano... ¡Ah! Si sospechase siquiera que tú le amabas...

En todas sus facciones, en la expresión de sus ojos, se descubría su cólera.

—Tranquilízate—contestó Gabriela con la mayor calma—. No le amo. Mi padre me ha comunicado su proposición, y la he rechazado.

—Pero, ¿no le amarás nunca? ¿Le rechazarás siempre?

—Te lo juro.

Hubo un momento de silencio; los dos sonreían de nuevo, mirándose entonces francamente cara a cara. En aquel instante, el reloj de mármol de la chimenea dió las cinco y media. Un paso torpe y pesado se oyó en la escalera, aproximándose por momentos el ruido.

—¿Será tu padre?—dijo el joven.

—No; lo conozco en el modo de andar, y no es él. Pero, ¿por qué estás tan inquieto?

No tuvo tiempo de responderle. Un mozo de cuerda entró, llevando en la mano un ramo de flores.

—¿La señorita Gabriela Bertara?

—Yo soy.

—Me han encargado que entregue a usted este ramo y esta tarjeta. El mozo se alejó.

Gabriela se apoderó vivamente de la tarjeta; dirigió una rápida ojeada al nombre que tenía escrito e hizo un gesto instintivo para ocultarla a Valentín, quien, a su vez, se mostró poseído de la mayor curiosidad.

—Es inútil que la ocultes—dijo—. Ya sé que es de Norberto.

—En efecto; y a juzgar por estas muestras, veo que mis continuos desdenes no le hacen mella.

—¡Gabriela!—exclamó Valentín, con los ojos espantados, como si tuviera miedo de las palabras que iba a pronunciar—. ¿Estás segura de no haberle dado motivo con tu coquetería para tener el derecho de abrigar alguna esperanza?

Gabriela permaneció muda. Había en su mirada a un tiempo una dolorosa expresión de disgusto y altivez.

—¿De modo—murmuró en voz baja—que no tienes confianza en mí?

—¡Oh...! ¡Sí, te lo aseguro; pero ese hombre es rico... es aún joven...! ¡Estoy celoso, sí, celoso... celoso!

La joven reflexionó durante un minuto, y como si hubiera tomado una resolución:

—Tienes razón—dijo—. Es necesario que hablemos; pero, sobre todo, espera.

Hizo pedazos la tarjeta que contenía el nombre de Norberto, y después abrió la ventana, que daba a un patio oscuro y estrecho, y lanzó por ella las flores que acababa de entregarle el mozo enviado por su pretendiente. Acto continuo dijo:

—Valentín, ven a sentarte a mi lado.

—Perdóname que te moleste con mis celos, Gabriela—balbuceó el joven—, pero no puedo remediarlo. Tú lo eres todo para mí en el mundo. ¿Nos nos hemos criado juntos? Yo sin padres, tú pobre; pero, por lo menos, has conocido a los que te han dado el ser. ¿No te he considerado siempre como una hermana, hasta el día en que me apercibí de que te amaba de otra manera? ¡Oh, sí, Gabriela! Si tú amases a otro, no sé qué sería de mí.

—Ven acá, hombre; ¿por ventura no sabes también como yo cuanto pienso? ¿Te he engañado alguna vez? ¿Por qué te obstinas en creer que no te quiero con toda mi alma? ¿Puedes citar un acto mío que pruebe tus temores?

—No, no ciertamente—dijo Valentín.

**MAESTRA** primera enseñanza y profesora de francés da lecciones en casa y a domicilio. Informes, Canfranc, 3, cuarto izquierdo.

**CENTRAL** de Corte y Confección Sierra. Enseña dicho arte en un mes, profesorado tres meses. Clases económicas. Venta Método Sierra para aprender sola. Manifestación, número 82.

**PREPARACION** seria y eficaz de matemáticas, ingreso en Bancos, Escritorios, Contabilidad, Cálculos mercantiles, Mecanografía. Ingreso en Bachillerato y Normales de ambos sexos. Lecciones especiales. Democracia, núm 80, principal derecha.

**CANTO**, Solfeo, Piano. Profesora Betoré, procedente Conservatorio Milán, imitación de voz, escena, lecciones colectivas e individuales, enseñanza especial a profesionales preparación exámenes piano Cadena, 10

**MECANOGRAFIA**, taquigrafía, enseñanza en tres meses. Precios económicos. Se hace toda clase de escritos a máquina. Méndez Núñez, 35 y 37. Centro Mecanográfico.

**COMADRONAS**

**RAFAELA MUSTIENES**, profesora en partos del Hospital provincial. Pensión autorizada para embarazadas. Terraza, jardín, cuarto de baño. Consulta de tres a cinco. Delicias, núm. 4. Teléfono 26-93. Zaragoza.

**FINCAS**

**EN EJEJA** de los Caballeros, junto a la Plaza, véndese casa, con gran local para industria o tienda. Se puede disponer en el momento de comprarla. Tratar, don Miguel Franca, en Ejeja.

**COMPRAVENTA** de fincas rústicas y urbanas, préstamos hipotecarios. Admito órdenes de compra y venta de fincas, traspasos y administración de fincas. Eduardo Golet, corredor matriculado desde el año 1920. Calle Bureta, 12, principal.

**VENDO** hermosa finca urbana y rústica a 500 metros de Huesca, propia para almacén, fábrica o cuartel. Razón, Paseo María Agustín, 27 C. principal.

**VENDO** casa céntrica 45.000 pesetas libre 10 por 100. Torre, en 30.000 pesetas, 104 metros solar. Avenida Cataluña, 10 pesetas metro. Zabala, 2 tienda.

**DE DOS PASOS** en balde, así queréis comprar fincas rústicas y urbanas de ocasión. Dirigirse a la Peninsular, San Blas, 7 y 9. Teléfono 2341.

**VENDEMOS** casa próxima Coso. Renta 550 pesetas mensuales. Se dará en 73.000 pesetas. Otra calle Heroísmo, 2.000 pesetas. Otra próxima Universidad. Renta libre pesetas 7.429 año. Precio, 90.000 pesetas. Y otras varias con buenas rentas y buenos puntos. Torres desde 8.000 pesetas. Bolsa de la Propiedad. Méndez Núñez, 35, entresuelo. Teléfono 1505.

**VENDO** casa próxima calle Alfonso, en 80.000 pesetas. Gran rendimiento. Renta 8.000 pesetas libres al año. La Peninsular, San Blas, 7 y 9. Teléfono 2341.

**VENDO** casa Avenida América. Renta el 12 por 100 libre, en 18.000 pesetas. Puede adquirirse en 12.500 pesetas. La Peninsular, San Blas, 7 y 9.

**HUESPEDES**

**SE DESEA** un caballero estable para habitación exterior. Parán razón. Don Jaime I, núm. 54, escalera derecha, principal izquierda.

**SE DESEAN** señoritas para estar hospedadas como en familia. Trato esmerado y pensión económica, y también se ofrece señorita de compañía. Razón, Palomar, 8, primero derecha.

**ADMITENSE** huéspedes estables, gabinetes individuales o para dos. Todos balcón a la calle. Pardo Sastrón, 9, tercero (antigua Romero).

**SE NECESITAN** huéspedes para estar como en familia. Buenas habitaciones; sol todo el día. Cadena, 5, tercero derecha.

**SE NECESITAN** huéspedes para estar como en familia. Trato esmerado. Informarán, Armas, 10, segundo izquierda.

**SE DESEAN** huéspedes, trato excelente, habitaciones con armario luna, a toda pensión o sólo para dormir. Mayor, 59, primero derecha.

**SE DESEAN** huéspedes estables para estar en familia. Informes, Alfonso I, núm. 20. Administración de Loterías.

**VIAJEROS** Hospedados en la Pensión Aragón. Pensión, pesetas; cubierto, 2'50. Fijos, condiciones especiales. Mesitas individuales. Habitaciones soleadas independientes. Plaza Constitución, 1, segundo. Teléfono 2997.

**SE DESEA** un huésped de buenos antecedentes. Estebanes, 14, piso tercero.

**NAVEGACION**

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA



**SERVICIO** rápido de vapores correos para Norte, Centro Sud-América, Egipto y Australia. Soliciten folletos ilustrados e itinerarios. Despacho de pasajes de cámara. Agencia Italia América. N. C. I Plaza de las, número 4

S. GENERAL TRANSPORTS MARITIMES



**SERVICIO** rápido de vapores correos. Salida de Barcelona el 21 de octubre para Las Palmas, Dakar, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires, el magnífico trasatlántico "FLORIDA"

Siguiente salida el 21 de noviembre el vapor "CAMPANA"

Sale de Valencia el 6 de Noviembre el vapor "ALSINA"

Consignatario en Barcelona, don Juan Salvador Béch.

Solicite folletos y pasajes al Agente don Vicente Usón Ibarra, calle Alfonso I, núm. 16. Zaragoza.

**NODRIZAS**

**NODRIZA** 30 años de edad, cinco días de leche, desearía criar en su casa. Para informes, dirigirse a Miguel Ruiz. Fa. Lués (Cinco Villas).

**PERDIDAS**

**RUEGO** al que haya encontrado libreta de cuentas con notas de importancia, la devuelva a Armas, 53, ultramarinos y despacho de leche. Se gratificará.

**PERDIDA** cartera documentos de auto matrícula Z. 2.633, se ruega devolución. Armas, 50, primero, y se gratificará.

**RUEGASE** a persona que haya recogido saqueto conteniendo ropa y documentos de interés, extraviado día 1 desde estación Norte al paseo del Ebro, devuélvale a dicho paseo, 30, gratificándose.

**TRASPASOS**

**TRASPASO** ultramarinos mucha clientela, calle céntrica y muy transitada, local amplio y pocas existencias. Informarán, Pignatelli, 13, peluquería.

**URGE** traspaso local, instalación moderna, sitio céntrico. Se dará baratísimo. Informes, Paseo Sagasta, 14.

**TRASPASO** calle céntrica ultramarinos con existencias. Tomándola antes del 15, por 12.500 pesetas. Produce 22 pesetas diarias. Informarán, Caballo, 6, carbonería.

**TRASPASO** tienda ultramarinos con habitación o sin ella, poco presupuesto, bien parroquiada, por no poderla atender. Razón, calle de la Parra, 3, tienda de comidas.

**VENTAS**

**VENDO** puertas de entrada de casas de habitaciones y cocinas, balcones y ventanas, con o sin reja, buena calidad. Precios muy baratos por ser construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97, carpintería Miguel Ferrando.

**VENDO** cañizos, en Cuarte del Huerva. Fidel Gajón.

**SE VENDE** plataforma cuatro ruedas, en 800 pesetas. Armas, 45, tercero.

**VENDO** en junto o por partes de lote de 16 caballerías, liquidación de explotación agrícola, expuestas cuadradas Julio Monfort. Paseo del Ebro, 55.

**VENDO** tartana nueva con llantas goma y jardinera con toldillo desmontable, buelna. Pabostria, núm. 3.

**VENDO** dos sierras de cinta, una mural y otra de columna, en muy buen estado y baratas. San Clemente, 8. Almacén de Maderas.

**SE VENDE** una vaca tercer parto, con 18 litros. Diríjase Antonio Morellón, en Peñafiel de Gállego.

**VENDO** gramola de ocasión a mitad de su precio. San Ildefonso, núm. 14 entresuelo.

**JABONES** de Emilio Vicente. Precios de fábrica, aceites de Savifán. Despacho, plaza de San Antón, 10.

**CARBONES**. Escucha, 50 kilos, 4'40. Herraj superior, 20 kilos, 3'50. Vegetales bajos precios. Plaza del Pueblo, núm. 4.

**VENDO** Buick cinco plazas, conducción interior, modelo 1927, en muy buen estado. Sagasta, 24, segundo derecha, de dos a cuatro.

**SE VENDE** cabeza de máquina de coser Singer, en muy buen estado. Se dará barata. Razón, F. Artigas, paseo del Ebro, 62, segundo, centro.

**SE VENDE** camioneta marca "Ford", seminueva, para transportar mil quinientos kilos; a toda prueba. Para verla y tratar, Eulogio Loaso, Miguel Servet, 3, garage. Zaragoza.

**SE VENDE** un vehículo cerrado, de cuatro ruedas, propio para feriantes. Paseo Ebro, 40, carretería.

**LOS "MUEBLES CASTILLA"**, dada su presentación y calidad insuperable, se recomiendan por sí solos. Ventas al contado y a plazos, de la forma que desee el comprador. Calle de San Jorge, antigua Casa de Correos.

**HIERROS** de lance. Chapa ondulada para tejadillos. Pies oanco jardín. Balcones. Tuberas. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarras. Cervero y Failde. Agustín de Aragón, 57.

**PRENSAS** para vino de varios sistemas. Prensas para aceites. Turbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Fundación Avery, sociedad anónima. Paseo María Agustín, núm. 17. Zaragoza.

**"RAFAGA" 1930 (La mejor del mundo)**

Exposición y ventas:

**BLAS LATRE COSO, 134-ZARAGOZA**



Antes de comprar su bicicleta, vea el nuevo modelo «RAFAGA» baño aceite engrase automático a la cadena, radios inoxidables y otras varias no vedadas; supera a todas las marcas conocidas hasta la fecha.

**RENARD** y echarpe piel, sin estrenar, véndense por junto. Informarán, Goya, 12, principal derecha.

**ARMARIO** luna 125 pesetas; comedor, 95; ropero, 70; mesa comedor, 30; mesillas, 14; lavabo completo, 17; entredós, 35; sillas, 3'80. Venta mismo taller. Paseo María Agustín, 23, interior.

**RADIO** y fono de ocasión para corriente alterna. También radio de ocasión electrificada, corriente continua. Lagasca, 4, primero derecha.

**SE VENDE** caldera de vapor vertical, de hervideros cruzados, de cinco caballos, con todos us accesorios, en muy buen estado de conservación. Razón, Emilio Sahún, paseo del Ebro, 62, Zaragoza.

**SE VENDE** caballo bretón alazán, de tres años y 1'58 de alzada, propio para tiro y labranza, a toda prueba. Razón, Emilio Sahún, paseo del Ebro, 62, Zaragoza.

**SE VENDEN** dos camas maderas, un armario ropero y un aparato de luz. Torre Nueva, 41, tercero.

**ATENCIÓN:** Hoy apertura de "La Casa de los Discos". Establecimiento nuevo para cambio, compra y venta de discos y aparatos. Mercado (junto Foto Goya).

TELEFONO 43-20

**CASA GALO** Bar restaurant

Abierto a la salida de los teatros

**CITROEN** 5 HP. y una partida de teja nueva, a 110 pesetas millar. Razón, señor Castillo. Mercedes, núm. 11, taller.

**AUTOMOVIL** Chenard Walker, diez caballos, conducción interior, cuatro puertas, cinco plazas, seminuevo, se vende Garage Aventin.

**VENDO** gramola mueble, 25 discos, barata. Otro maleta. Vendo 40 discos a 1'50, o cambio por otros: Mayor, núm. 54, tienda.

**VENDO** estanterías, mostradores, armarios, despacho, pupitres, montacargas, tableros nogal, cajas viajantes, prensa copiar, reloj pared, géneros saldo, juguetería. Todo barato. Razón, Don Jaime, 46, tienda.

**VENDO** dos automóviles seminuevos, verdadera ocasión. Conducción interior. Uno de ellos con taxímetro y patente de servicio público en condiciones para trabajar desde el día. Informarán, Libertad, 12.

**MASADORAS**, hornos prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres Hijos de Juan Guitart, San Agustín, 5.

**MOTORES** aceites pesados "Robson". Agricultura, Industria, Riegos, los más sólidos, arranque frío. Presupuestos. The Spanish Trading Rambla Cataluña, 78. Barcelona.—Zaragoza, San Agustín, 5. Fundación Guitart.

**SE VENDE** sobre dos cajas de uvas negras. Dirigirse a Felipe Salog. La Puebla de Alfindén (Zaragoza).

**FONOGRAFOS** y discos. El mayor surtido en "Foto Palacio", Coso, 87, junto al estanco, teléfono 2.324. Oiga usted en nuestros gabinetes independientes los discos de moda. Como propaganda, un fonógrafo y seis discos, a elección, por 90 pesetas.

**MATERIALES USADOS**, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla o medida, planchuelas. Pascual Nogueras Ramón y Cajal, 51.

**OCASON**. Molineros: En mil ochocientas pesetas se vende una pareja de piedra La Ferté, de mil trescientas, nuevas, con sus herrajes modernos, y un torno cernedor entelado. Dirigirse a Marcel Ariño, en Villarroya de los Pinares (Teruel).

**MUEBLES**. Únicamente Almacenes Martín, Coso, 133, los encontraréis lujo y económicos con grandes descuentos por venta directa de su fábrica Puente Pilar, 8.

**SE VENDE** un grupo motor bomba de gasolina para riego, de 3 y medio caballos. Dirigirse Vicente Budría, Ramón y Cajal, Quinto.

**SE VENDE** coche Europeo con 10 HP., conducción interior, a toda prueba, seminuevo. Para verlo y tratar, Garage España. Soberanía Nacional.

**PATHE-BABY**: El cine que ha dejado de ser un juguete. Proporciona la mejor enseñanza a los niños y es recreo de mayores. Las mejores películas de los grandes salones as tendrá en su "Pathé-Baby" Visite "Foto Palacio", Coso, 87, junto al estanco Teléfono 2.324.

**VENDO** caballo extranjero seis años, a toda prueba y berlina. Valenzuela, 7.

**VENDO** hermoso piano, dos camas, uniforme de cuota y varias cosas. Paz, 6, principal.

**VARIOS**

**GRAN LIQUIDACION** de muebles. Armarios comedor y de luna a precios baratísimos. Sillas, a 4 pesetas; entredós, 45 pesetas; comedores, desde 250 pesetas. Goya, 13.

**GRANDES viveros** de árboles frutales y forestales de todas clases. Especialidad en almendro, desmayo y olivo Arbequin. Felipe Ondé, Bardallur.

**M. MONCAYO**. Pedicuro calista. En quince días de tratamiento conseguirá usted curar para siempre sus callos, ojos de galle y durezas. Avisos a domicilio. Gabinete: Valenzuela, 1 (antes Morería). Zaragoza.

**MODERNO** salón de peluquería Bella Easo, Loscos, 2 (travesía de Roda y Manifestación). Servicio esmerado, lociones nacionales y extranjeras, etc. Reservado para señoras. Corte de pelo, ondulación Marcel, etc. Roda, 29 (entrada por el portal de la casa).

**HUERFANO** adinerado, carrrera formal, casamiento desea y curar rápido cualquier enfermedad personas y animales maravillosos descubrimientos naturalistas. Busco finca torre rústica. Escribir Conrado León. Lista Correos, Zaragoza.

**BAILES** modernos de salón para señoritas y caballeros, americanos. Para artistas. Enseñanza rápida. Precios económicos. También a domicilio. Profesor Soler. Razón, San Blas, 20, segundo.

**COMPRA-VENTA** de hierros usados, metales. Hierros comerciales. Chapas cortadas a medida. Recorte para herraduras, balcones y tuberías. Mariano Meavilla, plaza del Pilar, 7. Teléfono 3121

**FORASTEROS**: Traeros vuestros discos y a cambio de ellos tendréis selectas colecciones por poco dinero. "La Casa de los Discos". Mercado (junto Foto Goya).

**PARTICIPACIONES** de enlace. Ultimos modelos en tarjetones, carnets y trípticos fantasías de París y Viena. Impresiones de gusto. Consulte siempre a LA VOZ DE ARAGON.

**SOCIO** admitiría para negocio fabricación, aporte de 1.000 a 5.000 pesetas, o préstamo de 1.500 al 10 por 100. Señor González, San Blas, 7 y 9, segundo izquierda.

**GRATIFICARE** a la persona que me proporcione piso pequeño, que rente sobre 18 a 23 duros, entre las cayas adyacentes a los paseos de Sagasta o Pamplona. Informes, en esta Administración.

**IMPRESOS COMERCIALES**. Cartas, facturas, recibos, talarionas, etiquetas, papeles de embalaje timbrados, catálogos, folletos, propagandas, etcétera, etcétera. Impresiones de arte. Importante partida de sobres para imprimir, en todos los colores y tamaños, a precio de saldo. Consulte a LA VOZ DE ARAGON.

**RADIO-REPARACIONES**

**LABORATORIO** y taller reparación todos tipos. Electrificación con alterna o continua. Construcción de amplificadores gr n potencia. Pardo, Lagasca, 4, primero derecha.

**FOTOGRAFIA**, cine, radio y fonógrafos. Reparación de toda clase de aparatos, en FOTO PALACIO. Coso, 87, teléfono 23-24 (junto al estanco).

**Se vende**

papel para envolver en

la administración de este

diario á 3'00 ptas arroba

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO . . . . . 24 .

NÚMERO SUELTO. 10 CTS.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1930

Número de 24 páginas

## Ha fallecido el exgobernador de Zaragoza Pérez Vidal

En la madrugada del domingo falleció en Madrid el coronel de Artillería don Víctor Pérez Vidal, que hasta hace poco tiempo desempeñó el Gobierno civil de Zaragoza.

El señor Pérez Vidal abandonó este cargo, como se recordará, en el pasado mes de agosto, por encontrarse enfermo. Había de ser sometido a una operación y trasladó con su familia a la Corte, rogando al Gobierno que le relevara del puesto. El Gobierno demoró el nombramiento del sucesor del señor Pérez Vidal, en espera de que éste mejorara, pero como no se viera alivio alguno, accedió a nombrar nuevo gobernador.

Don Víctor Pérez Vidal falleció, como hemos dicho, el día del Pilar, en las primeras horas de la madrugada. Descanse en paz.

## Los atropellos del domingo y del lunes

### EN EL PASEO DE LA INDEPENDENCIA

María Alda Lostao, de 63 años, fué atropellada por un automóvil en el paseo de la Independencia.

Resultó con una herida contusa en la mano izquierda, siendo curada en la Casa de Socorro.

### EN LA GRAN VÍA

Rudesindo Pérez Chavarría, de 53 años, y su hijo Rufino Pérez Cabeza, de 15, fueron alcanzados y arrollados en la Gran Vía por el automóvil número 1.986 de la matrícula de Zaragoza.

Ambos quedaron lesionados. Rudesindo con una contusión y hematomas en la región frontal y en el pie izquierdo, y Rufino con conmoción cerebral.

Fueron curados en el Hospital provincial, quedando Rufino hospitalizado en la sala de San Cosme.

### LOS SUCESOS DEL DÍA

## Una reyerta en la calle de Don Alfonso

En la calle de Don Alfonso I riñeron Víctor Ferrer López, de 29 años, y Lorenzo Naval Gracia, de 24. Resultó con lesiones en las regiones nasal e inguinal derecha Lorenzo Naval, que fué curado en la Casa de Socorro.

### UNA PISTOLA QUE SE DISPARA SOLA Y HIERE

En la plaza del Portillo el vigilante nocturno Matías Andaluz tuvo que llamar la atención a un grupo de trasechadores, pero inopinadamente se le disparó la pistola, yendo a herir el proyectil a Dionisio Gotor Urgel, de 20 años, en la mano izquierda.

En el Hospital recibió el herido asistencia facultativa.

### CAPEA ACCIDENTADA

## Un hombre es corneado y su hijo queda herido al caerse del tablado

La capea celebrada el 6 del actual en Brea de Aragón fué fecunda en accidentes.

Joaquín Ucedo Lázaro, de 44 años, fué corneado por una de las vacas, que le produjo una herida en el muslo izquierdo.

Y su hijo Joaquín Ucedo Lezcano, de 12 años, se cayó del tablado, produciéndose una herida incisa en la región frontal.

Padre e hijo fueron curados por el médico titular, siendo luego conducidos al Hospital provincial, ingresando en la sala de San Cosme.

Fueron de nuevo asistidos por el doctor Fuentes.

## Los aragoneses ausentes celebran la fiesta del Pilar



El Centro Aragonés de Barcelona celebró un banquete con motivo de las fiestas del Pilar; en la fotografía aparecen algunos concurrentes al acto. (Foto. Merletti)

### EN LERIDA

Se celebraron en esta ciudad diversos actos religiosos, y algunos profanos, para festejar el día de Nuestra Señora del Pilar.

El Cuerpo de Correos celebró una misa rezada en la iglesia parroquial de San Juan Bautista, para solemnizar la festividad de su Patrona.

En la iglesia de los PP. Mercedarios se celebró una misa, a la que asistieron las fuerzas de la Guardia Civil, de cuyo benemérito Instituto es Patrona también la Virgen del Pilar.

La Cofradía de Nuestra Señora del Pilar, en unión de la colonia aragonesa, celebró el día con una misa solemne, cantada a gran orquesta, en la iglesia parroquial de San Juan Bautista. Por la tarde, en el mismo templo, hubo trisa mariano, terminando con el himno a la Virgen.

Los secretarios celebraron, a su vez, diversos actos para solemnizar la festividad de su Patrona Nuestra Señora del Pilar.

Fué, en suma, un día de gran solemnidad.

### EN BILBAO

Los aragoneses residentes en Bilbao, siguiendo la costumbre de años anteriores, celebran la fiesta de su Patrona, la Virgen del Pilar, con arreglo al siguiente programa:

Día 11. — Fiesta de Jota en el kiosco del paseo del Arenal, a cargo de la rondalla de la Agrupación Artística de Zaragoza, en la que cooperaron varios afamados cantadores.

Día 12. — A las doce de la mañana solemne misa de comunión general, aplicada en sufragio de las señoras de la Corte de Honor y socios del Centro fallecidos. A continuación gran diana, que recorrió las principales calles de la villa.

A las diez gran fiesta religiosa en la iglesia de San Nicolás de Bari, a la que asistieron las autoridades locales, Cuerpo de la Guardia civil, Correos, Secretarios de Ayuntamiento y Caballeros de Nuestra Señora del Pilar. Después se celebró una gran procesión pública, a la que asistieron las representaciones citadas y numerosos fieles.

Por la noche, a las diez, se celebró en el coliseo de Albía un gran festival en el que se representó el cuento en acción y en prosa, de Alberto Casañal, "La tronada", obteniendo los intérpretes un gran éxito. El final de fiesta estuvo a cargo de la citada rondalla, la cual interpretó escogidas composiciones, y de los cantadores de Jota contratados por el Centro.

El día 19, a las dos y media de la tarde, tendrá lugar en el domicilio del Centro el reparto de premios del concurso de coplas.

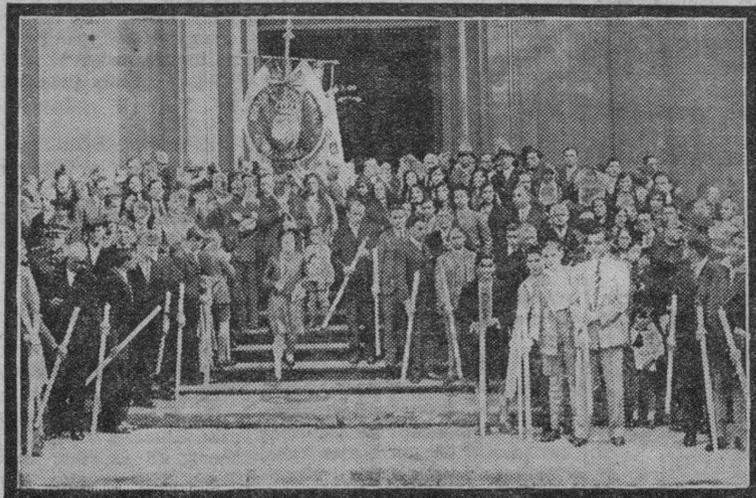
A las diez y cuarto de la noche se dará por terminadas las fiestas con un baile de sociedad en honor de los señores socios y familias, terminando el acto con el sorteo de siete magníficos regalos.

Como puede verse, el programa de fiestas es completo, y hay más que sobrado motivo para que los aragoneses residentes en Bilbao derrochen el buen humor y la alegría a manos llenas.

### EN SANTANDER

Siguiendo su tradicional costumbre, los aragoneses residentes en Santander han celebrado este año la fiesta de su Santísima Patrona, la Virgen del Pilar, con arreglo al siguiente programa:

Día 11. — A las siete de la tarde, después del Rosario, se cantó una grandiosa salve, terminando este so-



La colonia aragonesa de Bilbao ha celebrado solemnemente la fiesta de la Virgen del Pilar. Salida de la procesión que recorrió las calles de la capital vizcaína.

lemnísimo acto religioso con el himno a la Virgen del Pilar.

Día 12. — A las doce y media de la mañana se celebró una solemnisima festividad religiosa, con sermón a cargo del elocuente orador sagrado don Joaquín Pelayo.

En los dos actos religiosos citados, que se celebraron en la catedral, tomó parte la capilla de música del citado templo.

Terminada la misa, la colonia aragonesa se trasladó al salón rojo del Hotel Royalty, donde se sirvió un opiparo banquete.

Ni que decir tiene que durante el acto reinó gran alegría, terminando con un baile de sociedad en el que la gente joven demostró ser incansable.

### EN ESTELLA

La colonia aragonesa también festejó el día de la Virgen del Pilar.

De su presidente señor Trébol, recibimos este telegrama:

"Reunida fraternal banquete colonia aragonesa Estella saluda cordialmente Zaragoza, genuina representación España.

¡Viva Pilarica! ¡Viva Aragón! ¡Viva España!

## TIC-TAC

Es difícil en fiestas apreciar el valor de las cosas: nadie sabe lo que le puede costar un pollo.

Una casa sin forasteros es una familia aburrida que se empeña en vivir lejos de la realidad.

Muchos valencianos y tortosinos se ven estos días por la ciudad.

—¡Sargosa — oímos decir — es bonita, ché!

—Bonica y bona... pero no sona — pensamos nosotros.

—¡Ha subido usted en el "taxis" aéreo y trimotor? ¡Allí sí que se aprecian las revoluciones! 900 HP. ¡no digo nada. Política del aire, política de revolución.

Con tanto visitante, el forastero resulta ser el de la ciudad.

El forastero desconocido es aquel que conocéis, pero le recomendáis una casa de huéspedes amiga... porque ya tenéis la casa abarrotada.

—¡Preciosa forastera!

—¡Qué sabe usted?

—Adivino.

—¡Conoce la forastería?

—No. Pero su belleza es de la que sólo puede verse por cortas temporadas. He querido decir en pequeñas dosis.

PATYNAZO

## La conferencia del Dr. Fernán Pérez en el Colegio de Médicos

Hoy, martes, a las siete de la tarde, en el salón de actos del Colegio de Médicos (Estébanes, 14, principal), dará su anunciada conferencia acerca del tema "La mortalidad infantil" el doctor J. Fernán Pérez, de Madrid, laureado por la Real Academia Nacional de Medicina y diversas entidades científicas, nacionales y extranjeras.

El acto ha sido organizado aprovechando la estancia de los subdelegados de Medicina reunidos en esta ciudad y durante estos días en la Asamblea.

El tema reviste extraordinario interés, no sólo en el orden médico, sino también en el social.

Por ello la entrada es pública, invitándose muy especialmente a todos los colegiados y estudiantes de Medicina.

Dada la personalidad del conferenciante esperamos que la conferencia se verá muy concurrida.

## La fiesta del centenario del romanticismo organizada por la Asociación de la Prensa

A las diez de la noche de mañana, en el comedor y el "hall" del Gran Hotel estará reunida toda la alta sociedad zaragozana y las aristocráticas familias forasteras que están pasando entre nosotros las fiestas del Pilar.

El motivo de este gran "suceso" ya lo conocen nuestros lectores. Es el celebrarse a esa hora y en ese hotel la fiesta del centenario del romanticismo organizada por la Asociación de la Prensa de Zaragoza.

Hasta la hora presente se han encargado en el Gran Hotel muy cerca de doscientas tarjetas para la cena. Superará, pues, el número de comensales de la cena que en este período de fiestas celebró la Asociación el año anterior.

Las bellas y aristocráticas señoritas zaragozanas que, ataviadas con trajes de época, bailarán tres minutos y una pavana, darán el máximo realce a la fiesta, siendo delicadas flores del vergel romántico.

Dos artistas muy conocidos que actualmente actúan en el teatro Parisiana intervendrán en la fiesta romántica cantando los trozos más escogidos de "Doña Francisquita". Son ellas Cora Raga, una de las cantantes españolas de más relieve, y el joven tenor oscene Antonio Latorre, que en poco tiempo se ha colocado en el camino del triunfo.

Como dijimos en el número anterior, también figura en el programa un famoso bailarín cubano que ha actuado en los salones más aristocráticos de España y América.

Y, por último, hará una exhibición de bailes modernos la pareja Díaz-Cabrejas, muy popular en Zaragoza por haber actuado en varias fiestas de Casino con gran éxito.

La Empresa del Gran Hotel obsequiará a éstos con bonitos regalos.

Las tarjetas para la fiesta pueden recogerse en las oficinas del Gran Hotel. Se expenden al precio de 25 pesetas.

## UN ACCIDENTE EN ALFAJARIN

### Se cae un vecino y queda lesionado gravemente

En Alfajarin se cayó el vecino Ramón Carmona Murillo, de 60 años.

Se produjo contusiones graves en la región cigomática.

Fué curado en el Hospital provincial, quedando instalado en la sala de San Cosme.

## «La Voz de Aragón» consta hoy de 24 PAGINAS, 24